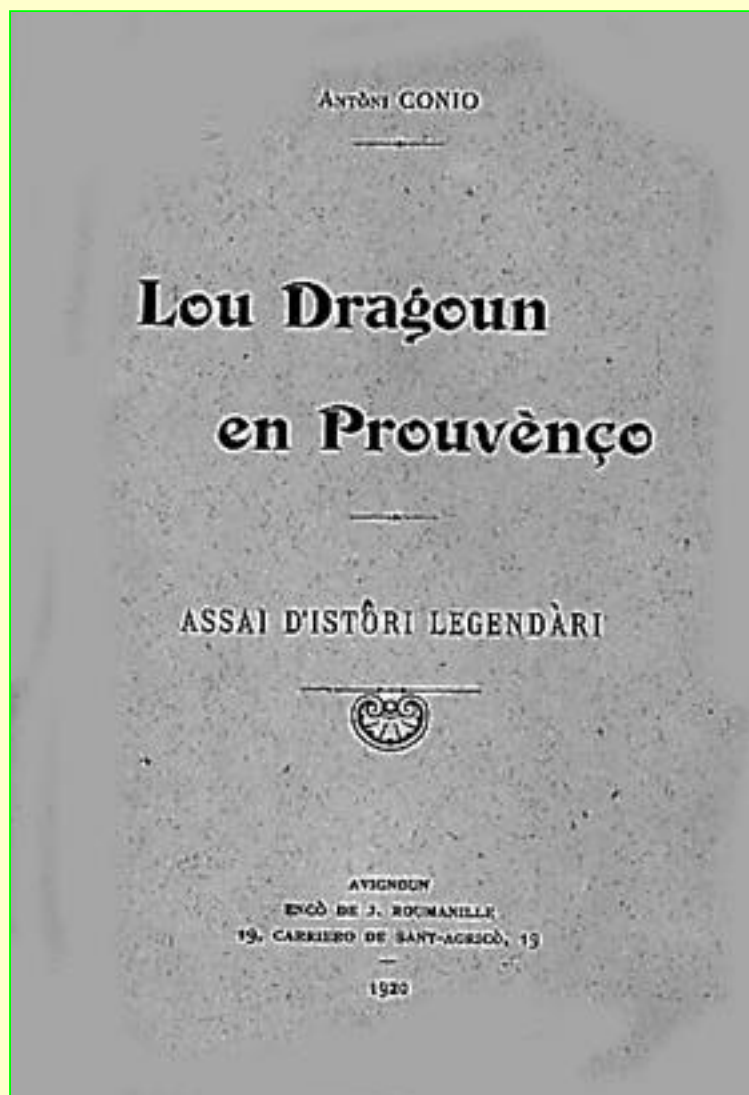


Antòni Conio

**Lou Dragoun en
Prouvènço**



C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

POURTISSÒU

I. — UN DRAGON, QU'ES ACÒ ?

La mourdiduro de la serp estènt cauvo dangeiroue, s'es, de-longo, counsidera 'quéu bestiàri coume estènt de cregne. D'aquito à n-en faire lou gardian d'un rode vo d'un tresor sacra leis ome d'àutrei tèms an pas degu resta foueço en camin. Pamens, coumo un ome resoulu n'en pòu veni à bout sènso tròu de penasso, emé l'ajudo dóu tèms e l'imaginacien d'un pau cadun, la serp a vist sei fouarmo deveni gigantesco dins la carnavello dei creaire dóu dragoun qu'an, de mai, prouvi soun bestiàri imaginàri d'uno fouarço redoutablo. En tant bèu camin èro gaire pòussible de trepa. Pèr empacha que la tueguesson d'un còup d'espaso la serp es estado, alouro, arnescado d'escaumo pus duro qu'un cruvèu de tartugo. Seis abalissèire l'an ajusta puei doues alo pèr fin que s'envoulèsse lèu-lèu quouro courririé dangié de mouart sus terro. L'an meme fa douno, en la tremudant en dragoun, de dous, quatre e, de còup que l'a, sièis pèd pèr li permettre ensin de patuscla'n pau mies e d'escapa, lou mai que si poudrié, au dèime de la mouart en fourçant sei coumbatènt à faire mouestro d'uno vertu quàsi divino pèr auja s'enchaure de soun regard perçant, afrounta lei terrible revès de sa coue anelado e n'en sourti franc, mourga lei banejado de sa tèsto ournado d'uno creniero aguènt d'àsti pèr péu vo bèn, mai, resista au boufe pudènt de soun alen empouiouna; touei de mau qu'un soulet bastavo pèr n'en faire un orre flèu pèr lou paure pople deis endré mounte jassavo e vivié, alabre de car umano, ce que poudié qu'encita lou couar deis eros e dei sant à veni loucha contro éu.

II.— QUE VÒU DIRE DRAGON ?

Autant lun que la memòri de l'ome pouesque remounta, dins lou cabudèu embuia dei crèire populàri, si trobo mencien de tradicien aguènt raport en de tresor espetaclous ,fisa, pèr lei diéu vo lei genié, à la gàrdi vigilanto de quauco serp à l'uei pivelaire e perçant. Es pèr acò, se n'en cresènt lou sabènt órientalisto Pictet, que la serp es sounado en sanscrit: *dr̥gvischa*, uei-pouloun, e *dr̥k̥ṣruti* vo bèn *dr̥kkarna*, aquéu que l'uei es auriho; noum frapant, si pòu dire, e que pinto bèn lou sentimen populàri pèr qunte la vigilànci de la serp es plenamen caupudo pèr lou sèns de la visto. Lou resounamen qu'a douna neissènço à la racino sanscrito *dr̥ç* si retrobo parié dins lou grè *derkô*, viéu, qu'a douna tambèn *drakon*, *drakontos*, valènt-à-dire lou vesènt, en sanscrit *darçant* .La fouarmo greco, popularisado en Europo pèr lou latin *draco*, d'auro en auro e de soulèu en soulèu a passa dins tóuti lei lingo.

III. — DÓU TÈMS DEI FADO

AU TRIOUNFLE DE LA CROUS

Coumo va venèn de dire, pèr leis encian, lou dragoun èro lou gardian counsacra dei tesor. Pèr si rèndre bèn comte d'acò, l'a qu'à si remembra qu'Ercule tuequè'quéu que vihavo sus lei poumo d'or dóu jardin deis Esperido, muda'n coustelacien dre sa mouart terrenalo; vo bèn que Jasoun tueguè, 'n Coulchido, aquéu que gardavo la Touisoun d'Or; qu'après lou raubatòri d'Europo pèr Jupitèr, lou fraire de la bello sieguè fourça de coumbatre em'un dragoun qu'assajavo de l'arresta dins sa bousco dei fugitiéu. En bunon eros, Cadmus lou tueguè quand meme e, samenant lèi dènt dóu mouestre pèr ordre de Minervo, viguè sourti lèu-lèu de la mouto autant d'ome arma que, tout bèu just espeli, s'entre-tueguèron, franc de cinq. Es em'aquelo manado de guerrejaire que foundè, sus la luego ounte lou dragoun avié fa soun radié badau, la vilo de Tèbo. Aquelo alegourié pòu ana de front em'aquelo dóu celèbre Pitoun, serpatas ourrible coungrìa de la limo leissado sus la terro pèr lou delùgi de Déucalien. Aquéu mouèstre dragounique qu'empouounavo touei lei vivènt touca pèr soun alen, sieguè tua pèr lei flècho d'Apouloun, ce que reven à dire qu'aquéu coulobre maufatan èro uno palunaio assecado pèr l'escandihado. Lei Grè counsacrèron à Minervo aquéu bestiàri fantasti pèr marca, coumo nous v'apren sa mitoulougié, que la vero sagesso noun s'endouarme.

Souto l'empeire Trajan, lei couorto roumano chanjèron soun aigle, ensigne generau dei legien, pèr un gounfaloun fourma d'uno tèsto de dragoun en argènt tancado à la cimo d'uno lanço. Lou mouestre avié la bouco badanto. Pèr retraire lou cors de la bèsti fissavon à la tèsto uno estofo pourpalo escaumado d'or. Aquesto si gounflavo au mendre ventoulet boufant dins la goulo duberto; pèr qu la visié si touesse sus leis oundo de la sourdataio semblavo de crèire`que la bèsti fantastico serpatejavo en l'aire, gueirant lou moumen de boumba sus l'eniemi proun crouian pèr leva la man contro Roumo. L'usàgi d'aquéu gounfaloun dispareissè pas emé lou poudé de la Vilo Eterno, duravo encaro à l'iàgi- mejan e tóuti nouéstei cansoun de gesto n'en parlon.

Quouro la religien dóu Crist prenguè d'ande, lei Paire de la Glèiso faguèron, de la serp e dóu dragoun, l'encarnacien dóu poudé diaboulique, que lou diable, enemi de la gènt crestiano, segound la paraulo de sant Agustin:

« *Leo et draco est: leo propter impetum, draco propter insidias, Oumelié 37.* »

Lou sant evesque, en diant acò, fasié que repeta lei terme qu'avien servi à sant Jan, l'apouèsto bèn-eimà dóu Crist, quouro escrivié, souto l'aflat de Diéu: « Alouro l'agué 'n coumbat dins lou cieles. Miquèu e seis àngi coumbatèron contro lou dragoun; e lou dragoun coumbatè'mé seis àngi.

« Mai aquéstei noun sieguèron lei pus fouart, e sa plaço s'atroubè plus dins lou cieles.

« E sieguè cabussa sus la terro, lou dragounas, la serp enciano, chamado lou diable e Satan, qu'engano tout lou mounde, e seis àngi sieguèron cabussa'm'eu. *Apoucalisso, XII.* »

Tambèn, quouro la ribambello dei vièi diéu sieguè couchado dóu couar deis ome e s'estremè dins l'Oulimpo pèr n'en plus sourti, leissant sei radié prèire courba la tèsto

emé vergougno davans aquélei dóu Crist triounflant plenamen, leis artisto crestian si servissèron dóu dragoun pèr simboulisa lou demòni e persounifica lou mau. Si perde lou comte dei sant e deis eros poupulàri representa matant aquéu mouestre e, dins sei proucessien, lou clergié catoulique n'a degu toulera lou semblant dins lei vilo voudado à-n-un sant que n'es esta vincèire.

LOU DRAGOUN EN PROUVÈNÇO

IV. LOU DRAGOUN DE-Z-AIS

A l'adré de-z-Ais, sus la routo menant à Pue-Ricard, s'enausso, à proun grando auturo, lou moure d'un coutau que s'esperlongo, ves l'uba, 'n un pendis gaire penible enjusqu'à la plano de Pue-Ricard. Un rambuei de coustrucien, de poutarié e d'ouesso provon, en qu saup vèire, qu'en aquéu rode lei proumié sestian deguèron campa dius lou tèms, que l'an, osco seguro, loucha contro leis envahissèire rouman vengu counquista lei terro ligouro souto leis ordre de Sestius.

Sus lou roucas dóuminant aquelo luego un, dragoun, l'a béu tèms d'acò, venguè prendre sa retirado e, coumo un bestiàri d'aquelo meno que si respeto, avié coustumo d'eiserça sei ravàgi sus la gènt sestiano autant que va poudié faire. Mai tout alasso, subre-tout d'èstre manja viéu. Lei sestian qu'avien en òdi de servi de piho à la maudicho serp de quanto noun arribavon à si debarrassa, finissèron pèr imploura la prouteicien divino. Pèr li pourgi ajudo, Diéu mandè l'apouesto sant André à soun secous. Va sèns diro que lou sant aguè que de parèisse pèr deliéura la vilo majo de Prouvènço de la presènci, desastroue pèr elo, d'aquéu mouestre infernau.

Desempuei, à l'epoco dei rouguesoun, en memòri de sa deliéuranço, lou pople sestian pourtè dins sei proucessien un dragoun de cartoun fach à bèl esprèssi e que sa coue, requinquihado coumo un plumacho en partènt, pendoulavo minablo, au retour de la proucession.

Ce qu'a degu douna neissènço en d'aquelo cresènço es qu'au pèd de l'endré mounte aquéu dragoun jasié, just aqui mounte s'enausso vuei l'espitau founda, 'n 1519, pèr lou conse Jaque de la Roco en l'ounour dóu sant que l'avien douna lou noum au batèmo, endré souna'ncaro à-z-Ais la *Roco dóu Dragoun*, s'es trouba, v'avèn di tout esca, d'ouesso de bestiàri gigantesco coumo s'en visié ei proumiés iàgi de la vido terrenalo, se n'en cresènt lei saberu qu'an estudia 'quélei tèms fabulou.

V.—LOU DRAGOUN D'ARGUINAUD

Alouro que lou siècle cinquen èro à l'acabado, Armentàri, grè counverti vivènt emé lei mounges deis Isclo d'Or, quitè sei fraire pèr ana planta bourdoun sus lou terrau de Draguignan, e si retira puei dins un ermitòri qu'a leïsa soun noum au quartié basti pèr lei Draguignanens sus lou rode ounte aquéu sant fasié seis ouresoun.

De roumiéu si rendènt eis Isclo de Lerin, endré benura d'ounte lou sant s'èro enana, sachèron, tout en fènt camin, qu'un serpatas, devengu puei dragoun dins soun vieiùgi, nisavo aperaqui, dins uno dragouniero avisajant uno grandò sèuvo. La novo counouissudo, lèu-lèu gratèron la semello fin-qu'à tant qu'arribèsson au recàti d'Armentàri, qu'avien treva dins lou tèms, e li fèron part de l'eisistènci dóu mouestre. Fau dire que la presènci d'aquest s'esplicavo, segound l'autour de la vido dóu sant, pèr seguido d'un delùgi qu'avié'n nega tout lou terrau mounte istavo; l'imour deis aigo, escaufado pèr un soulèu ensucant, aguènt ajuda au tremudamen de la bestiasso, boutado alouro dins la necessita de s'alarga dóu caire de la plano, ounte fasié 'n chaple dei païsan e tant de mau à sei bèn qu'èron toueis en trin de tounba en terro gasto.

Armentàri qu'avié, de coumpagno emé sant Androuni, fa s'enfugi touto uno troupelado de serp e de coulobre(1) que s'atroubavon dins l'isclèto ounte avien abourda lou jour de soun arribado eis Isclo de Lerin, s'enfuequè 'n auvènt la proupousicien dei roumiéu e s'encaminè couchousamen em'èlei pèr ana coumbatre la bèsti fèro. La gènt dei bèn avésinant Arguinaud, ounte lou dragoun fasié sei freto, tout en lou lausenjant de soun entre-presso, si truffèron d'èu, regardant coumo uno foulié d'ana pourta la guerro au mouestre emé, pèr touto armo, un bourdoun de roumiéu qu'un troués de boues, estaca'n travès sus l'auturo, fasié retraire à-n-uno crous. Mai Armentàri si leissè pas destourba dóu prefa que s'èro douna. E:isançous dins lou secous de Diéu s'enfouncè dins lou boues. Arriba pròchi d'uno mueio, alouro que l'anavo bourdeja, lou dragoun, atriva pèr la sentido de la car umano, li venguè d'esperèu davans, pensant bèn faire qu'uno boucado dóu sant emai dei roumiéu que l'èron ana querre. Mau-grat jitèsse fuec e flamo de sa bouco pudènto, mau-grat lou batedis de sa coue, tarabastant terriblamen e chaplant coumo busqueto lou brancun que frustavo dins soun vai e vèn; mau-grat s'enausèsse de terro en aletant de tèms en tèms, Armentàri noun s'espourissè, pèsqui pas ! ardit, l'esperè'n fènt pèd-bourdoun e, dóu tèms que lou mouestre badavo pèr l'engoula, si signè piousamen e tanquè lou pounchoun de soun bastoun dins lou flanc dóu bestiàri, de façoun talo qu'aguest rendè subran lou radié badau, pèr la glòri de Diéu e l'ounour de soun serviciau, bord qu'aquelo gèsto magnifico entrinè la counversien dei gènt d'Arguinaud à la fe qu'Armentàri proufessavo. Meme que, pèr remembra toustèms lou benfa dóu sant, la gènt dóu païs abandounè lou noum qu'aquest pourtavo e lou rebatejè d'aquéu de *Dragonian* qu'es devengu, à la perfin, Draguignan.

Au just, Armentàri, se n'en cresèn leis istourian draguignanens, èro, coumo touei lei mounges de soun tèms, un païsan coumpli e, pèr pousqué fatura la luego ounte avié resoulu de viéuro desenant, entamenè bessai e, bessai, menè à bèn l'assecamen dei loueino que l'empestavon e qu'èron rendudo, es de crèire, pas mau-fasènto en seguido de quauque auvèri survengu à la Nartubi, sourtido de sa maire, ce que pousqué faire encrèire à l'imaginacien deis abitant, aluncha sèmpre de la plano pèr aquéu desbord

d'aigo, qu'un dragoun avié fa sa demouero dóu rode ounte Armentàri s'èro establi. Coumo que sié, lei draguignanen d'alouro, en recounouissènço dóu servici rendu, e pèr l'en gramacia, si soumètèron au Diéu dei crestian e aubourèron, dins sa bourgado, uno capello en l'ounour de sant Miquèu que, coumo Armentàri, matè lou dragoun.

(1) Noun parlarai dins aquest estúdi dei simplei serp couchado pèr lei sant de Prouvènço, à raport qu'acò tirarié tròu de long, Signalarai pamens, au liegèire desirous de n'en mai saupre, que sant Agricò, 'n Avignoun, e sant Ounourat eis Isclo de Lerin, an deliéura de la presènci d'aquélei bèsti verinoue lei terro que soun vengu evangelisa.

VI.—BRAVADO DE SANT ARMENTÀRI

Aquelo bravado (1) amerito d'èstre descricho à raport que la majo part de sei jue soun autant vièi que la civilisacien nouestro.

Sa marchò èro duberto pèr un bastounisto d'elèi qu'engaudissié lei badaire emé sei tour d'adrosso. De balarin lou seguissien, dansant d'un biais groutesc tout en s'acoumpagnant au brut dei tambour de basco que gaçaiavon vo dei palet que tuertavon. D'ùncis eisecutavon la vièio danso deis espaso, aduecho en terro nouestro pèr lei fiéu de Foucèio. Darrié d'élei, de pastourèu balavon de façoun ounèsto au souon dei liro e deis auboues tout en tenènt de garlando flourido. Lou majour, courrèire anonciaire retrasènt Mercùri, arribavo puei, davançant lei tambourinaire qu'emé soun tu-tu-pan-pan menavon lei chivau-frus à la bataio, recourdant au pople que leis alucavo lou coumbat dei Centaure e dei Lepido. Dansant tout en si coumbatènt, desparti vue pèr vue, sese jouvènt viesti à la roumano pareissien, èro leis Ouliveto. De fes s'encapavo qu'aquélei jouvènt dansèsson lei Courdello, tenènt cadun en man un dei sese riban floutejant long d'uno partego e que lei coulour, en s'entre-mesclant, arribon à faire uno meno de pavaïoun chinés. Aquélei jue, d'ourigino greco vo roumano, fourmavon la primo partido de la bravado que s'acabavo emé lou jue dei Roumiéu, cantant lou triounfle de Diéu e tirassant après d'éleis un dragoun fa d'esprès bómüssènt fuc e flamo sus sa routo.

La segoundo partido dóu courtègi remembravo lei tristéi souvenènci dóu tèms dei Mouro. Un cors de Maugrabin lei representavo, segui pèr un group de braïasso fourma dóu Grand Turc e de sei ministre trinassant uno moulounado de gènt encadena retrasènt lei malurous mena 'n esclavitudò en d'aquelo epoco de malan. Countrestant em'aquelo partido de la fèsto, lou group dei Troubadou seguissié. Cadun d'éleis èro pourtaire d'uno bello chierpo e d'uno liro vo d'uno zambougno de quoto juegavo tout en cantant sié lou triounfle dóu Criste, sié lei lausenjo de quauque prince o de quauque grand capitàni aguènt ajuda, pèr sa gèsto, Prouvènço à si tira deis arpo dei fidèu de Maumet que la tenien souto la joueto.

Pèr acaba la bravado venié puei la tresenco partido dei jue. Coumençavo emé lou roudelet dóu courounèu e dei capitàni, touei chausi dins lei cacan de la vilo. Representavon Guihèm 1e, comte de Prouvènço, entoura dei principau noble dóu terriera qu'avien, souto leis ordre dóu comte, deliéura la patrio, boutado au quicha de la clau pèr la douminacien dei Maugrabin, enfin coucha defouero. Après, de coumpagnié

de dragoun, de mousquetàri, d'ussard e de bracounié, voulountàri arma pèr la delièuranço dóu païs, seguissien. Cade group èro separa pèr de tambourinaire emai un cors de musico guerriero. Tèm en tèm mandavon au cieles lei petarrado de sei troumbloun pèr rememouria, noun soulamen la fugido dei Mouro, mai tambèn lei coumbat soustengu, despuei, pèr lei draguignanens, subretout au tèm qu'uganau e catoulique s'esgourjavon pèr la religien.

Coumo va mouestro aquéu brèu raconte, rèn de rèn, dins la bravado de sant Armentàri, èro de soubro vo ridicule; touei lei jue que li fasièn mimavon mai vo mens lei principàlei pountanado de l'istòri draguignanenco pèr fin que lei ciéutadin n'en counservèsson vivènt lou remèmbe de generacien en generacien.

(1) La Bravado, ceremounié que tèn de la proucessien e de la revisto militàri, a degu naisse de la necessita mounte èron nouésteis àvi de pensa de-longo à s'apara dei coussejado que lei Mouro èron tenta d'entreprene contro élei quouro s'adounavon à la joio e que, tout naturalamen, si relachavon de la prudènci coustumiero ounte lei tenié lou vesinàgi dei mescrest. D'ùnei van meme à dire qu'es ben pus enciano. N'en fan paire lei proumié marsihés, à raport qu'aquésteis, un jour que si liéuravon ei fèsto de Floro, troubèron mejan, alouro que lou rèi ligour Couman pensavo de lei sousprene e de n'en faire un chaple, de si desfaire de seis enemi en fènt sa fèsto arma d'escoundoun. Avien sachu d'uno ligouro, amoursido d'un fouceien lou plan dóu mourtalàgi chabi, pèr aquesto, à soun calignaire qu'anè, lèu-lèu, va rapourta ei magistrat de sa ciéuta. Desempuei, lei Marsihés, pèr si gara de malourdit parié, prenguèron pèr coustumo, lei jour de fèsto publico, d'assegura la tranquilita d'aquésteis en tenènt sa jouvènço armado. Aquelo mesuro aguènt douna de bouei resultat, touto l'encountrado la faguè siéuvo.

VII. — LOU DRAGON D'ARLE

L'a bèu tèm d'acò, tant de tèm que res pòu plus dire quouro arribè, la terro d'Arle, primo capitalo de Prouvènço, que tenié, va fau crèire, à pas si léissa faire ligueto pus long-tèm pèr tóuti lei vilo e bourgado de l'encountrado qu'avien douna retirado à-n-un dragoun, si decidè de faire Jan-Trepasso à soun tour e d'abali tambèn, un d'aquéli mouestre mourtifèr. L'avié meme tres an deja que leis arlaten supourtavon lou dèime crudèu que lou bestiàri avié coustumo de preleva sus la populacien quouro, à la fin, decidèron de lou coucha vers la mar d'ounte èro vengu. Mai seis escaumo espessasso si leissavon pas entamena pèr la lènci dei flècho que leis aubarestié li mandavon quouro l'entre-visien; tambèn degun aujavo l'ana au davans pèr lou coumbatre, facho contro mourre, emé la lanço vo l'espaso au poung. Acò noun poudié pamens dura, de mai que la vido devenié impoussiblo en fouero dei bàrri de la vilo. Tambèn, pèr sauva sa ciéuta de la terrou ounte èro, ai, las ! tengudo, un ciéutadin faguè abandoun de sa vido. S'anè counfessa, récebè Diéu coumo au tèm de soun bouon jour e, arma dei pèd en cimo, l'espaso au coustat, la lanço en arrèst, bandissè soun chivau sus d'un mouloun de vermeioun que servissié de recatadou au mouestre. Diéu ajudant, reüssissè à l'enfounga quàsi tout l'enfust de sa lanço dins lou gousié. Li metè tant d'ardour e de fouarço que

lou sang bóumi pèr la nafraduro li gisclè dessus e lou couchè coumpletamen. Quand jugè lou bestiari proun anequeli, faguè teni l'enfust de la lanço à soun enfant qu'avié vougu quand meme lou segui, encambè lou mouestre e li trenquè la tèsto à grand còup d'espaso.

Pèr remembra sa vitòri, la vilo d'Arle, qu'eu avié deliéura tant vaientamen, li donè lou noum de la vilo, garda pèr sà genituro, qu'es la noblo e vièio famiho d'Arlatan, de qunto s'atrobo, dins leis archiéu de Prouvènço, de titre remountant au siècle Xen. Li donè tambèn lou dre dóu vermeioun, valènt-à-dire que, sènso la permessien dei signour d'Arlatan, degun n'en poudié rabaia. Bouanadi va dounavon pèr crido touei leis an sènso fa paga'n degun lou denàri courounat en qunte cado liéuro cueïdo li dounavo dre.

En 1470, lou rèi Reinié counfiermè lou privilègi de la famiho d'Arlatan « que la tradicien fasié remounta'n d'aquelo pountanado de dato mau seguro ounte la Crau èro estado vesitado pèr un d'aquélei mouestre d'avans lou delùvi, meno de caïmand vo de tout autre feran (terrenau vo marin) de qunte creissien lei ravàgi en diant que devourissié ome, fremo, enfant... La despueio d'aquéu caïmand es estado counservado proun tèms dins la glèiso Sant-Antoni d'Arle, au caire dei relicle dóu sant que n'es lou patroun. *Jodoci Sinceri, Itinerarium Galliae.* »

La vaientié d'aquéu d'Arlatan l'aguènt vauqu l'escais-noum poumpous de Deliéuraire, la tradicien vau que l'Ome de Brounze pauva sus la tourre dóu Grand Relògi si li siegue enaussa pèr n'en garda lou remèmbe vivènt. Soulamen, l'estatue si trouvant aqui que despuei 1555 fau crèire vo que leis arlaten an mes lou tèms à glourifica soun deliéuraire vo que, mau-grat la lanço que ten en man, l'Ome de Brounze es la ressemblanço de tout autre eros qu'aquéu de qunte Arle tiro ourguei.

VIII. — LOU DRAGON DE CAVAIOUN (1)

A l'acoumençanço de la segoundo mita dóu siècle-VIen, Veran, pïous enfant d'uno famiho de mejansiero coundicien, après avé óutengu de l'evesque de Chabòus, vilo majo dóu Givaudan, soun país (2), la gràci d'èstre fa clerc, prenguè lou bastoun de roumiéu pèr-fin de si rëndre dins la vilo eterno. S'encaminè dounc à travès mount e plano. Passè lou Rose pròchi de Cavaïoun, vilo qu'èro, en d'aquéu tèms, ravajado pèr un dragoun trevant leis aigo de la Souargo, aquelo lindo e musiquejanto ribiero, bèuta soubeirano de Vau-Cluso.

Après s'èstre councertado pèr si desfaire dóu mouestre e l'èstre pas arribado, la gènt dóu país s'èro alunchado dóu rode ounte jasié lou dragoun, cadun cregnènt d'èstre lèu vo tard, mai, pamens, de-longo tròu d'ouro, vitimo de la fam demasiado dóu mouestre jamai sadou de mangiho, qu'escabouet 'mé pastre estraia revisien jamai plus lou jas. Veran, pretouca d'ausi lou raconte dei mau subi pèr leis estajan de l'endrech ounte èro arriba e monte countavo d'un pau si repausa de la fatigo dóu roumavàgi entre-pres, decidè, mau-despié lou dangié qu'un tau rescontre presentavo, de si rëndre à la dragouniero e, 'qui, de n'en coumbatre l'oste emé l'ajudo de Diéu, pensant bèn qu'aquest abandounarié pas soun serviciau dins un parié prefa.

Quouro arribè au nis de la serp, coumo junavo despuei longtèms, lou dragoun prenguè sa voulado pèr l'arriba pulèu dessus. Rèn que de lou vèire espourissié autant que la renomado de sa cruouta. Ero uno « bestiasso enormo, aguènt d'escaumo desfisant flècho e lanço l'esquino bigarrado de milo coulour beluguejavo, sei dous uei semblavon leis espirau d'uno fournasso ardènto, quouro alenavo sourtié de sa gulo un fum espes qu'estourdissié à cènt lego lun. » Tant lèu que lou viguè, Veran cresè proun sa radiero ouro vengudo. Bouonadi lou sant s'èro mes d'à-ginouïoun e bouta fervourousamen en preguiero. Soun ouresoun finido si redreissè e s'avancè dóu dragoun, li coumandant, au noum dóu Criste, d'abandouna soun recàti e l'enterdisènt de faire, d'aro-en-la, lou mendre mau. Li mandè puei au couele uno cadeno qu'avié adu, l'esquichè 'n pau la gargamello e lou treinassè, coumo uno carogno que mènou à la bedoulo, à la bello cimo dóu Leberoun. Arriba qui lou descadenè e li parlè dins aquéu biais: « Pèr lou Diéu vivènt vouéli que, desenant, fagues de mau en degun. » Soun parauli tout bèu-just acaba, lou dragoun alarguè seis alo, s'envoulè e dispareissè, à la grando gau dóu cavaïounen qu'alucavon, de d'abas de la mountagno, la gèsto miracloue de Veran. Segound uno legèndo dóufinenço, aquéu dragoun serié ana mouri sus uno dei cimo aupenco, alin dins lou Queiras, ounte leis estajan dóu vilàgi que viguè la fin d'aquéu mouestre dounèron à soun rode lou noum de Sant- Veran.

Soun obro coumplido, lou sant s'entournè ves la Souargo, li bastissè 'no capello en l'ounour de sant Vitou e, coumo la mountagno, en d'ùneis endré, empachàvo la gènt de li veni, durbè puei, de sei man, un camin tras lei roucas qu'embriguè coumo se de rèn èro e s'enanè pèr countunia soun viàgi à Roumo.

La dragouniero cavaïounenco bado encaro à l'oumbro d'un flame óulivié, sus lou bord dóu camin menant à la fouont misterieuse, pròchi lei baus que la cenchon, e lou pople la mouestro ei vesitaire curious en li diant: *Acò, es lou trau dóu coulobre*. Coulobre vo dragoun, apoundèn emé J.- F, André qu' a enchau gaire que lou benurous Veran ague deliéura Vau- Cluso de quauco serp afroue vo de la presènci dóu demoun adoura dins lou tèmple dei ninfo dei fouont: ce qu'es bèn segur es que sieguè lou benfatour d'aquéu pople, que lou deliéurè de quauque grand flèu physique vo mourau bord que, coumo va di Vico : Touto tradicien populàri a necessarimen agu pèr causo de fa publi. »

(1) Aquéu dragoun es counouissu tambèn soutu lou noum de « Dragoun de la Fouont de Vau-Cluso » emai soutu aquéu de « Dragoun de Petrarco». Dins lou radié cas la legèndo vèu que la bello Lauro, dins uno de sei passejado, siegue estado atacado pèr lou mouestre que sa béuta abramavo-d'amour. Petrarco, que la seguissié de countùni, la deliéuré d'un soulet còup de pognard sus lou coutet dóu mouestre.

(2) Coumo pèr bèn d'autrei sant que tant de vilo si disputon l'ounour de l'avé donna nèissènci, d'ùneis afourtisson que ce qu'a fa creire acò à l'autour dóu « Catalogo de la Vido dei Sant de Franço » es l'escais-noum de Gabalus vo Gabalitanus que li baion perfès e que semblo marca soun óurigino, emai à raport qu'a passa'no partido de sa jouinesso à Mendo. D'aquélei n'a que lou fan naisse à Jargèu, dins lou dioucèsi d'Ourleans, ounto s'atrobo uno glèiso coulegialo qu'a'no buono partido dei relicle de

Sant Veran e que l'es dedicado, d'autrei li fan jita sa bourro à Vau-Cluso, tradicien proupagado pèr lou Breviàri de Cavaïoun, ce que fa de sa vengudo en esto vilo noun plus un roumavàgicoumpli pèr gagna lei gràci dóu Signour mai lou retou dóu despatria dins lou siéu tant lèu que va pèu. Pariero felicita noun pousquènt basta pèr faire un sant, éstei radié lou fan s'estraia d'abord dins divèrsei prouvinço ounte lei diéu pagan tenien encaro uno moulounado de gènt dins lèi tenèbro de soun culte e li fan l'ounour de leis avé fa cabussa de sei pedestau en iluminant l'amo de seis adouradou dóu pur flambèu de sa predicacien. Apoundon puei, pèr esplica soun retour à Vau-Cluso, qu'es pèr fugi la reputacien dóu mounde emai leis ourour que li rendien deja que prengué la resoulucien, sei parènt estènt mouart, de li retourna 'n presàjant que si vertu li serien panca counouissudo e que ii pourrié viéure din l'umilita.

IX. — LOU MOUESTRE DE CIMIÉ

Un roumiéu tournant d'en Terro Santo a fa douno, l'a tèms, à la glèiso de Cimié, eila dins la ribiero niçardo, de la despuceo d'un caimand que si bindoueço au mendre péu d'aire souto la vòuto ounte es esta pendu coumo es-voto. Emé lou tèms, bèn que pas tròu vièio, aquelo óuferto a douna de vanc à l'imaginacien populàri. Tambèn manco pas de maire- grand pèr quìntei lou caimand es pàs un caimand mai, bèl e bèn, lou Mouestre de Cimié, e mai que d'uno conto gravamen à sei felen qu'un jour, à l'adoubadou de Niço, lei maselié vengu pèr carga sa viando aguèron talamen pas soun comte,—li mancavo de plen quartié de buou,—qu'establissèron uno survihanço sevèro pèr aganta lou laire que leis avié rauba. Es en seguito d'acò que lou mouestre, vivènt d'escoundoun dins lou coundu menant à la mar la tripaio e lou sang dei bèsti amassado dins l'adoubadou, sieguè descubert uno nue que sourtié de soun recàti pèr s'un pau regala de bouono car. Lèu-lèu s'ourganisè 'no batudo ounte lou mouestre leissè sa vido après avé fa courre bourrido à sei cassaire. Coumo soun tuaire èro de Cimié, 'n gramaci de soun gèst, sieguè leissa mèstre dóu cors dóu mouestre qu'óufrissè puei à la glèiso de soun vilàgi pèr garda vivènto la remembranço de sa vaientié.

X. — LOU DRAGOUN DE LURO

Sus la fin dóu siecle Ven, l'ourleanés Dounat, buta pèr la voulounta d'espandi la fe dóu Criste, abandonè sa vilo nadalo après avé reçaupu lou sacerdcì dei rnan de soun evesque. Lou bourdoun de rourniéu en man, trimè pèr ouarto de prouvinço en prouvinço fin-qu'à tant que soun astre l'adueguèsse dins la coumbo aupenco que pouarto, aro, soun noum e qu'èro, alouro, sounado tantost Agien, tantost Ragien. Aquéu rode s'atrobo au dabas dóu pendis qu'es à l'adré de Luro, à mié-lègo de la Durènço. La coumbo s'es fourmado sus l'esquinau de la mountagneto, en seguito d'un enfoundramen dóu terren d'aquesto, enfoundramen determina pèr la presènci dei noumbróusei souargo fourmado pèr l'aigo dei-plueio au pèd de Luro.

Quouro lou sant arribè 'qui, la coumbo èro en plen abouscassido, de rouve gigant poujavon soun ramarés tant drudamen qu'aquest semblavo vougué trauca lei cèu. Sant Dounat, desirous de mena la vido d'ermitan, pensè qu'aquel endré li serié bèn-voulènt ; s'aprestè dounc, touto abitacien n'estènt alunchado, à li demoura. Sus lou moumen que prenié pariero resoulucien, un dragoun moustrous, esfrai dóu bestiàri de la seuvo e de la gènt de l'encountrado, aussè 'mé fùri sa tèsto, auto de quienze couidado, traucado de dous uias rouge coumo la flamo, durbè sa gulo armado de dènt pounchudo e, tout en jitant de crid celèbre, boufè soun alèn mourtifèr sus lou sant, quatecant espravanta pèr talo aparicien. Mai lou serviciau de Diéu, coumo tout bouan crestian à l'ouro dóu dangié, si signè lèu-lèu au noum dóu Paire, dóu Fiéu e de l'Esperit-Sant en pregant la Ternita santo de lou secouri dins aquéu marrit pas. Subran lou mouestre, ourlant de terrour en d'aquéu signe, s'enfuguè, de coumpagno emé sa court moustroue de serp verinoue. Si bandissèron touei dins Durènço, que l'aigo, frenissènto davans uno couchaduro tant marcanto, si s'oulevè de coulèro e, dins un vira d'uei, leis engloutissè pèr de-longo.

Dounat lausè Diéu de l'avé deliéura, puei, pèr marca la vitòri dóu Tout-Poutènt sus la bèsti d'infèr, faguè sa proprio demouero de la causo dóu dragoun que la fin aduguè la calamo au couar deis ome de Sisteroun e de l'encountrado que vengueron, à mesuro de l'espandimen de la novo dóu miracle, prega sant Dounat de lei bateja crestian.

XI.—LOU MOUESTRE DE LURS

Quiha sus la bello cimo d'uno couelo deis Aup, lou vilàgi de Lurs semblo, de coumpagno erné lou planestèu de Ganagoubié, lou gardian atitra de la valado de la Durènço, que la visto pòu embrassa d'aquito enjusqu'à Mirabèu, alucant, d'un cairé, la planuro manousquino e, de l'autro man de la fèro ribiero, touto la vau d'Ouresoun. Leis evesque de Sisteroun l'avien, en qualita de signour, un castèu merleta, monte venien puei s'espaceja, despuei qu'à lóucasien de soun sacre Carle-Magno li n'en fè douno. Lou viajaire atriva pèr lou bouon aire dei mountagno pòu plus amira la demouero evescalo, amor que n'en soubro que de brigau, mai pòu encaro vèire lou Grand Semenàri basti, pèr lei dich evesque, dins aquéu rode en seguido de l'aventuro que veicito:

Dins l'entraucamen dóu roucas que tresploumbo l'adré dóu bàrri monte an enaussa 'quelo escolo d'abatoun, s'èro assousta, dins un tèms que degun pòu precisa, 'n coulobre espetaclous, meno de dragoun que sourtié touei lei jour, tre l'embruni, pèr tourna si metre à l'abri au pouncheja de l'aubo. Touto la nue leis ecò de la valado restoutissien au chafaret que seis escaumo brusicanto fasien tras leis aubre dóu pendis; pèr tèms de chavano destrassounavo la gènt emé de quiéu perçant que trepassavon lou brounzimen dóu tron. Pensant qu'aquel animau misterious poudié bèn èstre quauque diabloun manda, souto la coco d'un mouestre, pèr lou Cifèr, leis estajan de Lurs preguèron l'evesque de Sisteroun, soun signour, de veni pèr l'escounjura, ce que faguè. Adounc, pèr uno bello matinado d'un diminche d'estiéu, lei gènt de Lurs viguèron arriba Mounsignour, en coumpagno de soun chapitre. Lei menèron à la dragouniero d'ounte,

tant lèu que l'evesque l'aspersounè 'n diant lei paraulo escounjurarello, s'enancè ves lou cieie, au mitan d'unoetrounadisso terriblo, uno coulouno afouscassido. Au moumen què s'esvalissié lou coulobre, n'en retoumbè'n troues vivènt sus lou sòu, e cadun restè candi, puei, en viant que la viétado dei brigau dóu mouestre avié traça 'aquéstei mot, dins la pòusso: *Hic domum jacet servorum domini*. Lei ministre dóu Crist viguèron dins aco'no manifestacien de la voulounta de Diéu e, pèr óubeĩ à l'ordre ensin douna, l'evesque fè quatecant cava, sus la luego memo d'aquel evenamen miraclos, lei foundacien d'un oustau dei serviciau dóu Signour. Es ensin que prenguè neissènci lou Grand Semenàri de Lurs que serve, vuei, de clastro au pastour dóu vilàgi.

XII. — LOU DRAGOUN DE MARSİHO

Sus la fin dóu siècle IIIen, permié lou noumbre toustèms grandissènt dei fidèu à la religien que Lazàri prediquè, lou bèu proumié, dins la vilo de Marsiho, un enfant d'aquesto, lou legiounàri Vitou, tournè sus lei ribo ounte avié vist lou jour, emé lei sourdat qu'escourtavon Meisseman, l'associa de Diouclecian à l'empèri, quouro aquéu capitàn fourtun, a arribè, toùt bagna 'nca dóu sang de la legien tebano, dins lei bàrri soulide qu'encenchavon lou terriere de la ciéuta, sèti màgi de la puissanço roumano dins lou país pounentès e que, mau-grat aguèsse proun perdu de l'esplendour dóu tèms ounte èro signouresso dóu ribeirés ligour, demouravo, pamens, lou port flòri de la Mié-terrano e la vilo mercadiero pèr eicelènci.

Cadun saup qu'en d'aquéu tèms uno sèuvo espetacloue curbié 'no partido de la vilo, davalant de la Gàrdi enjusqu'eis abord dóu Lacidoun. Es aqui qu'àutrei-fes lei drueido celebravon sei mistèri, à l'oumbro proupiço de soun ramarés fuii. Es aqui, tambèn, que la tradicien vòu qu'un dragoun siegue vengu s'establi, dins la partido de la sèuvo ounte, pus tard, sant Gassian bastissè l'abadié dedicado au sant que n'en devié deliéura Marsiho.

En efèt, Vitou, aguènt après qu'un pau cade jour la gènt que vanegavo d'aquéu las de la vilo servissié de pasturo au mouestre, après bèn d'àutrei, resouluguè de n'en debarrassa lei ciéutadin. Pensè qu'èro soun devé de va faire, à-n-éu, legiounàri, acostuma à brava lou dangié de mouart; à-n-éu, crestian, cregnènt pas aquesto. Encambè soun chivau, sarrè soun cambarot, desgueinè soun glàvi esbrihaudant à la soulihado e s'enanè trouba lou mouestre en soun recàti.

Quouro sieguè dins lou boues, alouro qu'intravo dins un esclaro-uei, lou mouestre apareissè, countènt dóu repassoun que chivau e cavalié li venien baia óucasien de faire. La mounturo de Vitou èndihè subran à la mouart, afoulido en auvént l'orre batedis de la coue dóu dragoun que lou pivelavo de seis uei perçant e durbié 'no bouco sournou coumo un four en bindóussant sa testasso emé satisfacien. Lou sant, éu, recoumandant soun amo à Diéu, aussè lou bras e, dóu tèms que sa bèsti fasié'n suprème escart pèr esvita la mourdiduro dóu mouestre, leissè retoumba soun armo de touto sa fouarço sus la cuerasso d'escaumo dóu dragoun, l'entaient au defect dóu couele coumo s'èro un pan de buèrri, talamen que lou bestiàri aguè plus qu'à rèndre lou radié badau dins un boufe que faguè tremoula la terro en estrementissènt l'aire.

Lou dragoun mouart, Vitou l'estaquè à soun chivau e s'entournè ves lou pople qu'esperavo, dins l'ancié, la resulto dóu coumbat. En lou viant pouncheja, degun n'aujè crèire seis uei, mai, quouro coumprenghèron qu'èro vrai ce que vesien, milo vouas cridèron ounour e glòri au logiounàri valerous, fin-qu'à tant que d'ùnei s'avisèsson de soun cambarot e recounouissèsson qu'èro un crestian qu'avié coumpli parié prefa.

N'aguè proun pèr qu'un pagan jalous lou chabissèsse e que lou traguèsson davans lou prefèt militàri de sa legien. Aquest lou fè bouta 'n presoun, puei, martirisa, à raport que refusavo, tèsto aqui, de recounouèisse lei diéu ounoura dins l'empèri.

Mai Marsiho óublidè pas lou dangié qu'avié brava pèr la deliéura dóu mouestre abrama de qunte avié pati. Tre lou triounfle du crestianisme, pèr ounoura soun valènt aparaire, lou prenguè pèr soun sant patroun. Es ensin que nouésteis àvi reparèron envés éu lou supllci que sei counciéutadin li fèron endura. De mai, representèron sa loucho emé lou dragoun en un bas-relèu que bastissèron, dins la muraio de l'abadié sant- vitourenco, en subre de la pouarto d'intrado. Ves lou mitan dóu siècle XVIen, un autre bas-relèu venguè ramplaça 'quéu de l'àgi mejan, tout abasima dóu tèms, coumo v'es, aro, aquest radié carga, éu, de lausa lou triounfle de Vitou sus lou Dragoun.

Un encian sagèu de la vilo representavo, tambèn, lou prouteitour de la ciéuta, à chivau e tenènt soun espaso nuso en man, mentre que soun courrière cauco lou dragoun souto sei bato.

XIII.— BRAVADO DE SANT VITOU

Fin qu'en 1607 èro coustumo, à Marsiho, que lou Cors de Vilo chausissèsse dins lei rèng dei gentilome marsihés, un ciéutadin carga de representa lou prouteitour de la vilo lou jour de sa fèsto e que poutavo lou titre de Capitàn de sant Vitou. S'un càup venié lou 21 de juillet, l'elegi si rendié sus lou- Port, davans la glèiso de Sant-Jan, arma de pèd en cap. L'esperavo que lei mounge, vesti de sei capo festiero e pourtant lei relicle dóu sant, quitèsson soun mounestié e travessèsson lou Lacidoun sus d'uno floutiho touto engarlandado e pavesado, enterin que, dins touei lei clouchié, lei campano bandido à brand mandavon au cieles seis acènt gauchous. Tant lèu que la proucessien prenié terro, lou capitàn si boûtavo d'à-ginouïoun davans lou Priéu pèr recebre sa benedicien. Acò fach, escourta de dous varlet vesti d'uno flamo liéurèio, escambarlavo soun chivau, prenié'n man un guidoun de satin cramesin ounte èro pinta l'imàgi de sant Vitou, puei abaudissié soun courrière à touto zuerto dre sus d'uno carriero dóu Port ounte s'atroubavo un oustau adourna d'un imàgi de pèiro representant lou sant festeja. La curso acabado, lou capitàn esperavo au bout de la carriero que lei mounge de sant Vitou, 'm'aquelei deis àutreis ordre religious marchant en proucessien, arribèsson. Si metié'n coue e seguissié, darrié lei bandiero, enjusqu'à tant que la crous si troubèsse au virant de la carriero dicho, aro, de la Presoun. Aqui reprenié mai lou davans de la proucessien. tournavo abriva sa mounturo dins la calado e poujavo coumo un lamp jusqu'au pourtau de la glèiso deis Acoulo. Tout en fènt lou tour de vilo, la proucessien s'aplantavo ensin tres à quatre còup encaro, davans de carriero counvengudo e lou capitàn, toustèms coumpagna de sei dous varlet, reprenié mai la tèsto de la fèsto,

abrivant cade còup soun chivau dins la carriero designado e, cade còup, la curso finido, esperant la proucessien pèr la segui. Lou tour de vilo acaba lei mounge s'encaminavon ves soun mounestié, regagnant SantVitou pèr lou Pourtalet, autramen di, pèr la pouarto dóu Plan-Fourniguié.

XIV - BRAVADO DE L'ESPOUSICIEN COULOUNIALO

A l'epoco de la primo Espousicien Coulounialo de Marsiho, ourganisado e beilejado emé mistranço pèr lou majourau dóu Felibrige En J.-C. Rous, dins la serado dóu 10 de mai 1908, entre doues gisclado de fouont lumenoue, dounado l'uno sus lei 10 ouro e l'autro sus lei 11 ouro, à l'óucasien de la vesito óuficialo de l'Espousicien pèr lou Gouvernadou de l'Algerié, lei baile dóu pavaïoun de la Couchinchino decidèron de douna ei curious trevant l'Espousicien, uno representacien de la fèsto dóu dragoun dounado, cado annado, en vilo de Thouloun lou jour festié de la divesso deis aigo, amor que la legèndo couchinchineso vòu que d'ùnei pèis, après uno demouranço de 3.000 an au founs dei mar, siègon souna pèr lou diéu mèstre dóu mounde, à si tremuda 'n dragoun, basto que si tiron d'esprovo en passant franc tras uno tiero de mau-pas s'estajant leis un sus leis àutrei. Va sènso dire que, se l'a foueço pèis que councourron en d'aquel ounour, n'a tout plen gaire que l'arribon e que pouedon tasta la joïo de rada dins leis àuteis esfèro d'ounte an la cargo de pousa l'aigo dei fouont, dei flùvi e dei laus pèr la desparti sus lei terro eissucho.

Adounc, souto leis àùbret dóu nouvèu pargue marsihés, dins leis andano à la verduro printaniero, souto lou fuiun trauquiha pèr de milié de lumenoun eleitrique que n'en fasien un espetaclous ventau de fuec à la lus douço eis uei, alouro que lei vesitaire de l'Espousicien barroulavon, l'amo ravidó coumo de benurous eis Aliscamp, auviguèron tout-d'uno lou soulàmi d'uno musico paloto que sourtié dóu palais de l'Indo-Chino. Ero l'ourquèstre dei dervis negre s'avancant souto un plafoun de lanterno de tóuti lei coulour. De pichouei cavalié lei precedavon, anonciant, tout en bragant e passant à la curso, la vengudo dei capelan e autrei pious serviciau dóu Dragoun.

Au charavarin d'ùnei campano bachelado pèr de martèu, la proucessien si debanè.'No cinquatenno d'anamito atapa d'uno inmènso estofo en sedo, longo d'aperaqui trento-cinq cano, oundejavon en cadènci e retipavon la bèsti fantastico, ei flanc lumenous. Davans lou Dragoun un ome marchant à la reculeto, gaçaiavo davans leis uei dóu mouestre uno bocho remoulinant au bout d'un bastoun e representant lou soulèu. Escalustra pèr sei raïoun, espavourdi pèr la grandó petarrado dei boueito tounquineso e dei fusado anamito, lou dragoun si jitavo en boumbissènt, sus lou soulèu pèr l'avala. Ero veramen amusant de lou vèire s'encagna pèr l'arriba, si troussavo sus soun long cors; puei, quand s'èro bèn apichouni, si tancavo pèr reprendre vanc e tourna si desveloupa 'n jitant fuec e flamo pèr touei lei caire emé sa cabesso gigantesco.

Darrié lou Dragoun de càrri segùissien, representant cadun quauco scèno de l'istòri de Chino, mimado pèr d'enfant deguisa'n persounàgi populàri. Alentour d'àutrei pitouet tiravon de boueito e menavon un chamatan dóu fuec de Diéu. Dins la tubiero d'aquelo nue, caudo coumo uno nue dóu Levant-Lun, semblavo que la legèndo milenàri avié pres

cors, tambèn mai d'un vesitaire s'enfauchè lei pognet à fouarço de pica dei man pèr temounia de sa satisfacien eis abat de la fèsto que, davans lou sucès óutengu pèr aquelo proucessien, si troubèron dins l'óbligacien, en quàsi tóuti lei fèsto dounado puei pèr lei baile de l'Espousicien, de leissa sourti lou dragoun e de li tourna fa refaire seis evoulucien dins lou pargue dóu Pradó.

XV - LOU BASELI DÓU GRAND-POUS DE MARSIIHO

Quouro, dins un vièi galinié, quauque vièi galas-es pres de tremoulun nòu jour de-long, poudès èstre segur que va faire un uou, tout coumo s'èro uno maire galino. Soulamen lou tendrès en survihanço de-bado. Es just au moumen que vouesto atencien pesara plus sus d'èu que va coucounara. Lou paure gau n'es tant destimbourela que saup plus que bada davans sa frucho; l'isto davans en la fissant emé d'uei encoulera que desgajon tant de fue qu'en rènde de tèms va couon. N'espelisse uno serp que devourisse soun paire tant lèu qu'a fa'speta la coco ounte si fouarmo. Vengudo au jour grandisse à visto d'uei, avero lei dous pan, li pouso dous arteioun em 'uno cascavello sus la tèsto. Soun uei, terrible, tue touto gènt à la proumièro lucado s'èu la vist avans qu'aquesto lou vigue. Soun poudé resisto à sa mouart e, quouro veirés un oustau, uno glèiso, un mounestié vo'n castèu tounba'n roueino, pourrés afourti sus voueste salut qu'un baseli l'es mouart dedins.

Aquel uou de gau es pichounet, mau fa, coumo aquélei douna pèr d'ùnei galino malauto, tambèn si pourrié que nouésteis encian agon pres d'uou de serp pèr d'uou de gau; pamens aquelo cresènço èro tant ancrado dins sei carnavello qu'en 1474, à Balo, dins la Sueisso, si coundanè à mouart un gau acusa e counvincu d'aguè fa'n uou. Soun mèstre brulè'n plaço publico, eis uei vesènt de touei lei ciéutadan, lou gau coupable e soun uou. Coumo que n'en siegue, lou bestiàri que sounan, vuei, dóu noum de baseli, a pas un soulet dei chichibèlli que l'an empega tant liberalamen dins lei vièi conte de nouéstei maire-grand. Aquélei que n'an rescountra, pèr bastido, an pousscu n'èstre aluca sènso dangié de mouart e n'an ges vist s'encourre sus d'arteioun ni pourta 'no roujo cascavello sus lou su. Es vrai que l'a tant de raço de bèsti perdudo à l'ouro d'uei ! L'aúrié dounc pas rènde d'estouant à ce que lou baseli -counouissu pèr nàutrei sieguèsse uno serp d'uno outro meno qu'aquelo qu'èro batejado d'aquéu noum pèr nouésti rèite.

Revenguèn dounc en d'aquéu emai à sei qualita. Lei vièi lou fan treva, toustèms de nue, lei rode eigassous: fouont, pous vo riéu, pèr si li bagna e si leva la set. Pèr acò pauvo, dins l'endré lou pus sour que trobo, soun carbounce avans que de si metre à l'aigo e, quouro a fini, va repren en sourtènt, puei s'entouarno, chincherin, s'escoundre dins lou traou misterious que li serve d'abri tant que lou soulèu luse.

De vièi Marsihés conton que, dins lou tèms, un baseli trevavo lou Grand- Pous, à la sourço tant aboundoue que l'an jamai pousscu agouta. Meme, s'escoutant *l'Istòri e Crounico de Prouvènço*, de Nostradàmus, en avoust 1504, leis aigo l'avenèron talamen que regourjè, 'nnegant la partido de la vilo ounte s'atrobe enjusqu'au port, de sorto que la gènt, pèr gagna seis oustau vo bèn ana à seis afaire, devié si servi de barqueto. Es

verai qu'aquel an avié tant e puei mai plóugu que la terro n'en souffrissè pertout. S'estimè à mai de cènt milo escut lei d'òmàgi supourta, 'n Prouvènço, pèr lei bèn.

Lei judiéu aguènt soun quartié toucant lou Grand-Pous, aquéu sieguè souna Fouont-Jusiéuvo enjus'qu'en 1706 bèn que, despuei lou mitan dóu siècle XVIen, aguèsson coumença de lou rebateja dóu noum que pouarto encaro. Lou pople li pouavo l'aigo clarinello au mejan de ferrat estaca à- n-un liban vanegant sus d'uno carello; es ce qu'esplico lou rambuei de jarro e de vas que leis aigo leissavon apercebre au founs, brigau d'eisino espessado pèr de fremo mau engaubiado, vo bèn mandado de l'orle dóu pous au founs pèr quàuquei charrarello brassejant tròu.

Lou Grand-Pous, plaça bèn au mitan de la carriero d'aquéu noum, empachavo lou mounde de vanega. Lou Cors de Vilo li poutè remèdi en l'establistènt uno poumpo, puei doues. Sieguèron supremido en 1862, a raport que soun entre-tenamen coustavo un argènt fouele à la Vilo qu'ourdounè de l'atapa coumpletamen. Despuei, uno lauvo de vue pan carra, à flour dóu sòu, signalè souleto à l'atencien dóu pedoun, l'emplaçamen d'aquéu pous tant famous dins Marsiho. Aquéu tapadou eisistè fin-qu'en 1875, annado ounte si refaguè l'a vouto sus quito repauvavo e que menaçayo de s'enfoundra. Vuei i'a plus rèn pèr ensigna'quéu rode ei Marsihès e, bessai que, pus tard, nouéstei felen n'en perdran touto remembranço, la carriero ounte si troubavo estènt à mand de disparèisse souto lou pi dei demoulissèire d'oustau.

Mai n'a proun de di sus lou Grand-Pous; revenguèn au baseli que lou trevavo.

Lou Cors de Vilo aguènt decida, 'n bèu jour, de faire cura lou pous de tout lou rambuei que l'encoumbravo, de pousatié venguèron. Lou bèu proumié que li descendè, tout en cantant e risoulet, pèr lou rèndre net de brutici, sieguè pas pulèu à flour d'aigo que jité'n grand crid e, patafleu ! toumbè de tout soun long, frapa de mouart subito. Lèu-lèu, un de sei coumpan encambè l'escalo pèr l'ana pesca e lou remounta au grand aire, mai lou meme sort li sieguè reserva pèr la Prouvidènci. Coumo lou tresen que tentè l'aventuro aguè pas mai de chanço, leis àutrei curaire refusèron de coumpli soun obro e lou pous gardè soun curun.

Lei Marsihés, entriga pèr lei mouart survengudo dins la tentativo de curàgi dóu Grand-Pous, n'en vouguèron saupre lou perqué, 's d'aquí que si sachè qu'un baseli trevavo soun aigo lindo e fresco.

Quouro aquelo trevanço sieguè cavo seguro, foueço ciéutadin cerquèron en secret lou mejan de rauba lou carbounce de la bèsti, coumtant bèn qu'uno fes en pou ssession d'aqué u tresor pou rrien faire Berard en touto tranquilita. Es ensin que Mourdacai, fiéu d'aquel o raço maire de tóuti lei ruso pèr arriba à faire piho, après s'èstre bèn acoustuma à li vèire la nue, pèr fin de pas si leissa sousprene pèr lou regard dóu baseli e pèrdre, dóu còup, seis ouesse dins l'aventuro, adoubè d'escoundoun` un tinelet que n'en clafissè lei dougo e lou founs de clavèu, toutei pouncho en defouero, qu'apouncheirè 'ncaro em'uno limo. Quouro aguè acaba soun obro, que retrasié à-n-un eirissoun de boues e de fèrri, pèr uno nue sournou coumo de pego, Mourdacai sourtè dóu siéu à la chu-chu, s'amoulounè dins un recantoun e, de seis uei de gat, gueirè de touto sa voulounta la vengudo dóu baseli. Lou leissè si despuia de soun carbounce e, tant lèu que coumprenquè qu'èro dins l'aigo en trin de si bagna, s'avancè coumo un lamp, soun tinelet tengu à bout de bras e lou leissè tounba sus lou bijou que coubejavo.

Aguè just lou tèms de si tira à l'escart, qu'au brut fa pèr sa manobro, lou baseli si despachè de remounta lou pous pèr si rèndre comte de ce qu'arribavo. Tourna sus lou frejau que l'ourlavo lou paure rèi dei serp noun retroubè la lus dóu carbounce, rouge coumo un carboun en fue, qu'avié pausa'quito avans de davala e, dins la sourniero que plus rèn traucavo, seis ueis apercevènt pas l'engin dóu judiéu, si l'espiè 'n butant contro e s'enfugè à l'avuglado tout en siblant de doulour e de desespèr.

Mourdacai, qu'en d'aquelo alerto avié senti soun couar faire tres-tres, si precipitè gauchous subre soun tinelet e n'en retirè lou précieux carbounce. Lèu-lèu reprenquè lou camin de l'oustau, de pòu que quauque cercaire dóu tresor survenguèsse e li va faguèsse peta aro que si n'èro rendu mèstre. Mai de trésor ensin an jamai pourta bouonur. Tout bèu just rentravo dins sa cousino que lou baseli, sanglant e desavia, l'intravo sus sei piado, aguènt pas pouscu retrouba soun trau e, dóu tèms que Mourdacai alucavo la meravihouso pèiro precieuse, la serp lou mourdié subit, li leissant soun fissoun tanca dins lou boutèu.

L'endemman de matin, lei meinagiero atupido alucavon lou tinelet abandouna contro lou pous e lou vesin de Mourdacai, estouna de ni lou vèire ni l'auvi alouro que sa pouarto noun èro ni duberto ni barrado, la durbè à brand e viguè soun courreligiounàri alounga au sòu, rede mouart, em'uno serp au coustat. Mourdacai tenié dintre sei det crispa 'no peireto ourdinàri, grosso coumo un uou de pijoun. Es ensin que si sachè la mouart dóu baseli dóu Grand-Pous.

XVI. - LOU MOUESTRE DE MOUNT-DRAGON

En terro ajacènto, sus la routo que meno d'Avignoun à Lien, à sèt lègo de la vilo papalo, assetado au pèd d'uno cadeno de mountagno, a mié-lègo dóu Rose e pus pròchi dóu Lez ei flot tranquile, à l'intrado de la vasto planuro de Pèiro-Lato, richo en vigno autant qu'en amourié, si vist la bravo viloto de Mount-Dragoun, gaire mai pouplado que de dous milié de ciéutadin quàsi touei bastidan. Dins aquelo ciéuta, pulèu grando bourgado, impousado pèr des fuec en 1666, lou prouvençau que si despatriavo pèr lei país d'aut, troubavo, àtrei-fes, lou radié burèu dei fermo dóu Rèi en nacièn prouvençalo. Alouro, la grando routo passavo en pleno vilo, vist qu'es pau tèms avans la Revoulucien, en 1786, que durbèron la novo, grando e bèn facho, en fouero dei bàrri.

Vuei encaro, quiha sus la mountagno e semblant de-longo teni d'à-ment la bourgado que doumino, lou viajaire amoureux dei relicle dóu passat pòu countempla lei roueino majestoue dóu castèu signouriau basti pèr Dragounet au siècle XIen e qu'es esta, pus tard, un dei bàrri imbrandable dóu catoulicisme, mau-grat lei noumbrous assaut qu'à degu supourta dóu tèms dei guerros de religien .

Lou proumié membre counouissu de la famiho foudadouero dóu castelas de Mount-Dragoun es lou Guihèm que rendè, 'n 1143, en presènci de l'evesque d'Avignoun e de Guihèm de Pourcelet, óumenàgi de vassalita à sen Reimoun de Mount-Round, archevesque d'Arle, soun titre d'Archevesque d'aquesto vilo li dounant dre de principauta sus Mount- Dragoun en vertu d'uno councessien deis emperaire. En 1399, Reimoun de Mount-Dragoun, alouro viguié de Marsiho, rendè lou meme

óumenàgi à Loueis II d'Anjou, comte de Prouvènço pèr sa part de co-signourié sus sa proupieta famihalo.

Se faguè 'nsin es qu'émé lou tèms, en seguito de maridàgi e de vèndo, la signourié de Mount-Dragoun si troubè partajado entre plusièr gènt que d'ùnei meme èron sourtido de la pacaniho. D'aquélei co-signour, en janvié 1555, Loueiso d'Albert, véuso de Jan de Sado fiho de Tibaut d'Albert e de Gabrielo de Mount-Dragoun damo signouresso, en partido, de la viloto d'aquéu noum, faguè rintra la vièio famiho dóufinenco de Mistral, eissido de Jan Mistral, escudié de la vilo de Grenoblo en 1330, en si mouierant emé Mistral Francés II. Soun enfant, Pau, eiretè de la part de signourié de soun ounce, Pau d'Albert de Mount-Dragoun, en 1592, souto coundicien de pourta lou noum d'aquelo antico famiho, ce que faguè, bord que, l'an d'après, la vilo de-z-Ais qu'èro ana defèndre contro d'Espernoun, elegissè conse Pau Mistral de Mount-Dragoun. Va sieguè mai en 1594, mau-despié la coustumo qu'eisegissié lou ramplaçamen dóu conse pèr un autre touei leis an. Fau dire que lou Cors de Vilo lou renoumè pèr faire plesi à-n-Enri IV, qu'avié prega, pèr letro, lei Sestian de bèn vouguè li leissa countunia 'ncaro soun counsoulat pèr lou gramacia à soun degut de ce qu'avié fa pèr la capitalo de Prouvènço. Leis armarié de la famiho de Mount-Dragoun èron de gulo, au dragoun à caro umano d'or, tenènt sa barbo, acabado en serp, emé sa grifo drecho, apieja sus l'autre pèd e aguènt sa coue s'acabant en serp que si roueigon l'esquino. Es prouablamen lou sujèt d'aquéleis armarié que fa dire à Berenger-Feraud que la vilo dèu soun noum à-n-un dragoun que la ravajavo e que sieguè tua pèr lou foundadou de la famiho de Mount-Dragoun. Coumo aquelo gèsto aurié douna seguramen lou jour à-n-uno legèndo counouissudo e que ges d'autour encian, e nimai F. Mistral, dins lou *Tresor*, la menciounon pensan pulèu, coumo touei nouéstei vièis autour que la famiho a pres, au countràri, soun noum à la vilo, bord qu'aquelo dato de bèn pus aut, lei latin la sounant deja *Mons Dragonis*, prouablamen à raport que lei serp, va fau crèire, mancavon pas dins la mountagno ounte s'es basti Mount-Dragoun.

XVII. — LA LICASTRO DE POURQUEIROLO

Eilamar, eis Ilo d'Or, au levant de Pourqueirolo, s'enausso uno fourteresso aubourado dóu tèms de Richelue. La bastisso es en fouarmo d'estello, un grand valat que n'en ribejo lei muraio l'aparo deis ataco. Uno soulido toure carrado va dóumino. Leis Englés, en lachant leis Ilo d'Or davans lou jouve generau Bouonaparto quo lei menaçavo de sei canoun, n'en faguèron un cacho-fuec, en 1793. Soun vincèire fè tout radouba 'n 1812. Aquelo toure aubre-tout servi de presoun d'Estat. Si l'aribo en passant lou valat sus d'un calaman; lou pouont-leva dis que servissié pèr li rintra 'stènt pas esta ramplaça. Questo fourtaresso es dicho de la Licastro vo de l'Alicastro.

Déuriésoun noum à-n-un mouestre dragounique retira àutrei-fès, dins lou rode ounte s'es basti lou fort. Sourtié de sa sousto sènso espera d'èstre pougnu de la fam e bouscavo sa pitanço dins lou campèstre avesinant, fènt sa predo dei pu bèis escapouloun dóu bestiàri que li peissié, quouro s'atacavo pas, lou gusas, ei pastre que va gardavon. L'avié deja proun tèms que leis estajan de l'ilo tremoulavon de lou saupre aqui quouro, pèr uno

tristo nue de decèmbe, un roumiéu tournant d'en Terro Santo sieguè prefounda, 'mé lou batéu que lou pourtavo, pèr la mar encoulerado. Soulet, de toui lei passagié, sieguè jita pèr leis erso sus la ribo. Lei gènt de l'ilo que lou troubèron, l'endeman de matin, encaro estavani, lou sougnèron tant bèn que repreneguè enfin vido. Es davans uno regalido de gavèu petinejant que recoubrè sei sèns. Quouro sieguè bèn restaura, pèr gramacia seis oste de soun bèn-fa li demandè ce que pourrié bèn faire pèr l'èstre agradiéu. Aquéstei li respondèron qu'avien fa que coumpli soun devé de crestian en venènt au secous d'un de sei fraire en Criste, à mand de peri de malo mouart qu'adounc li devié rèn. Pamens, coumo lou chivalié semblavo tout plen malurous de pas pousqué s'aquista, autramen qu'en bouonei paraulo, de sa-recounouissènci envès seis oste, pèrli baia l'óucasien de paga soun déute, l'oustesso, pensant qu'aquéu brave poudié faire cessa la desoulacien dins quanto la Licastro tenié la gènt dóu païs, lou pregùè, après de l'avé racounta la vido espravantable que lou mouestre li fasié, se si sentié lou couràgi de li rèndre aquéu servici, d'assaja, quand va pourrié, de faire peri soun orre óupressour.

A-n-aquelo novo, lou roumiéu si levè de soun sèti quatecant, l'uei beluguejant de satisfacien en pensant qu'èro, acò, l'óucasien desirado de moustra sa gratitúdo, e qu'anavo pousqué paga pèr uno bouono acien aquelo que l'avien fa. S'armè de pèd en cimo, prenguè seis arma en man e, rensigna pèr seis oste sus lou jas de la Licastro, n'enreguè tant lèu lou camin. Anavo d'un pas assegura mai emé precoucien, estimant que voulié miés, pèr reüssi dins soun prefa, sousprene lou mouestre, acostuma à viéure dins la soulitudo de sa dragouniero. L'atroubè que dormié, lou vèntre virant au soulèu. Poudié pas miés encapa, lou bestiàri èro en trin de digeri, presentavo à sei còup lou soulet endré de soun cors afrous que de dùris escaumo assoustavon pas. De tant qu'avié de fouarço li mandè sus sa lanço. La Licastro estripado si virè quatecant emé violènci, fènt lacha au chivalié l'enfust de la lanço que s'embriguè souto la pesantour dóu cors dóu mouestre. Trantraiant sus sei cambo e bramant de doulour, dins un suprème esfors, la Licastro si mandè sus soun atacaire, la gulo grand duberto, pèr l'entreina au mens, 'm'eu, dins la mouart. Sieguè de bado. Lou chivalié, qu'avié desgueina soun espaso, li l'enfouncè subran dins lou gousié, li fènt uno blessaduro mourtalo d'ounte lou sang rajavo à flot encre SUS l'areno de la plajo ounte lou coumbat si passavo. Leis abitant qu'assistavon encious-à la loucho soustengudo pèr soun aparaire s'avancèron autant lèu, en cridant de joio e picant dei man, pèr lou felicita de sa vaientié. Mai uno sourdo renarié lei vengué destourba de sa cènci; èro poussado pèr la Licastro en trin de cana, soulamen, coumo èro plus de cregne, touei si li mandèron subre pèr l'acaba. Reguignant à-n-aquel óutràgi de la part dei pacan, la Licastro, avans que de rèndre lou radié badau, atupissè soun mounde en souinant en lingàgi uman: « Bèu chivalié, tu qu'as agu lou couràgi de m'afrounta e l'abileta de mi mata, avans que de mourir, fai-mi lou sarramen de douna moun noum en d'aquéu rode, pèr que si garde remembranço de moun eisistènci e de ta vaientié. »

Lou chivalié li v'aguènt jura, lou mouestre, en si trevirant dins un radier aucidènt, s'ennegùè.

XVIII.—LOU DRAGON DE RODO

L'isclo de Rodo es un dei milo jouièu de verduro estraia pèr Diéu sus la vastour marino afin d'esgauja, de tèms en tèms, lou couar dei matalot, aquéleis ome fièr, vivènt, entre mar e cieles, sus quàuqui pouest clavelado d'ouste morgon emé fisanço lou dragoun de vènt qu'ensournisse, de còup que l'a, lou fiermamen e l'estrasso sei vèlo au chin-nana-poun de la chavano, emai lou dragoun d'aigo que s'enausso, lou fenat, pèr s'esperdre puei dins lei niéuro, en atrivant à-n-éu lei nau deseparado que remoulinon dins soun revoulun fin-qu'au moumen de si profunda dins la gulo badanto de la mar, ensin qu'uno palombo roudejo dins l'espai quouro toumbo, pivelado, dins la gulo de la serp à l'espèro.

Sus lou baus lou pus aut, vertadié miradou d'ouste la visto embrasso tout d'uno lou terraire dins sa plenour, lei chivalié de Sant-Jan-l'Espitalie, au tèms de soun signouràgi sus d'aquelo isclo; bastissèron uno capello, vuet arrouinado, en l'ounour de l'Estello de la Mar, divino soustarello dei crestiàn à mand de peri dins lei flot. S'arribavo aqui pèr un escalié taia dins la roco e lei fidèu si li rèndien en roumavàgi pèr amira lou meravious tablèu de l'adouracien dei rèi màgi que l'adournavo e si chala, tambèn, dins la countemplacien dóu paisàgi s'estalourant à sei pèd.

La simplesso d'aquélei plesi fasié pas lou biais dóu Malin. La gènt de l'isclo si satisfasié veramen à tròu bouon comte pèr qu'èu pousquèsse faire mestié d'aquélei qu'anavon à Santo-Repausolo: tambèn un jour venguè monte s'alassè de lei vèire de-longo touei pouja 'n candèlo au cieles tre que partien pèr lou grand viàgi. Adounc prenguè seis amiro pèr chanja 'cò. Aguè lèu fa de destouca, au pèd dóu baus que la capello courounavo, uno baumo cavado pèr leis erso e sournou coumo la pego à raport que soun intrado viravo au contro dóu soulèu. Pensè qu'acò farié bèn coumo dragouniero e carguè v-un de sei diabloun, muda 'n dragoun à bèl esprèssi, de l'estaja. D'aquéu jour, fauguè r-èstre un eros pèr treva lou camin menant à la capello que, tant lèu que lou dragoun auvissié vanega quaucun aperaqui, sourtié coumo un lamp de soun recàti, si jitavo sus lou pious roumiéu e n'en fasié sei freto.

Tre lei proumié desastre que lou mouestre d'infèr faguè dins lou troupeu beileja pèr leis Espitalié, de chivalié de l'ordre si presentèron davans Elien de Vilo-Novo que n'èro lou grand mèstre, pèr quista d'èu l'ounour de coumbatre l'acarnassi bestiari e vèire de l'amassa pèr n'en deliéura l'isclo. Sieguè de-bado qu'uno manado d'éstei pious e valènt religious assajè d'avera la vitòri que cadun d'élei cresié bèn dè teni dins sei man en si jitant dins pariero entre-presso. Cinq còup adarè lou dragoun s'apasturè dóu cadabre dóu chivalié vengu pèr lou metre à mouart. Lou couar nafra pèr tant de dòu decimoutant la flour de la chivalarié roudenco, Elien de Vilo-Novo enebissè 'n touei d'assaja tourna-mai un combat tant terrible e lou camin de la capello, de jour en jour, si fè que pus desert.

Pamens la presènci dóu dragoun dins Rodo chirounavo lei chivalié. Falié touto la severita dóu grand-mèstre pèr faire respeta soun ordre que, senoun, si serien fach, osco seguro, tua fin-qu'au radié se, coumo sei fraire ça-en-tras, avien agu mens de chanço que de couràgi pèr coumpli 'quéu prefa que fasié ligueto en toueis. Es la resoun qu'ameinè lou fraire rouèrgas, Diéudounat de Gouzoun, à fini pèr desóubei à segne

Elien.

Aquéu brave chivalié troubavo de soun devé, noun soulamen de guerreja contro la barbarié maumetano mai, tarnbèn, d'estermina lou dragoun, à raport qu'èro intra dins leis ordre pèr ajuda au règne dóu Crist sus la terro en la deliéurant de touei lei mau que lei crestian li poudien sudura. A fouarço de va cava, cresè d'avé trouba lou mejan de n'en purga l'isclo. Pèr mies madura soun proujèt, prenguè l'escampo d'un arrenjamen de famiho necessitant sa presènci au siéu pèr demanda au grand mèstre l'autourisacien de tourna 'n Rouërgue.

S'un còup touquè barro, fè veni dins soun maine lou mihour fustié dóu rode e li baiè leis entresigne vougu pèr faire la ressemblanço dóu dragoun rouden, qu'avié gueira proun souvènt d'escoundoun. Quouro lou fustié li pourgissè soun obro, acoto èro acò. Lou cors de la bèsti, pauva sus de patasso courteto, semblavon s'enfounça dins la terro; soun esquinau èro qu'uno cuerasso d'escaumo pougènto e sa gulo badavo, enorme, sus d'un couele loungaru; sourtié 'no lengo pounchudo coumo uno espaso, avié dous pichoueis uei que beluguejavon e rendien pus orre soun aspèt, enfin, au bout d'aquelo carcasso, móugudo pèr un mouvamen secrèt, uno coue gigantesco serpatejavo. Va fè plaça au bèu mitan d'uno palun e 'qui, tout lou franc diéu dóu jour, mounta sus soun pus flame courrière, en coumpagno de dous dogo raplot, arma d'uno lanço soulido, si rendè bèn long-tèms touei -lei jour à la casso. Lou mouestre dragounique èro tant frapant que, tre lou vèire, lei dogo garcèron lou camp en jangoulant de pòu entahto que lou chivau endihavo e s'enarcavo, cercant à si desfaire de soun cavalié pèr s'enfugi, tarnbèn, lun d'aquéu bestiàri esfraiant.

Au bout de quàuquei jour sei bèsti s'acoustumèron à-n-aquelo visto. Quouro lei jugè bèn dreissado, que si cresè segur d'èstre ajuda pèr élei dins l'esfraiablo loucho en qunto s'èro vouda, s'encaminè'm'élei ves Marsiho ounte s'embarquè sus d'uno galèro à tres renguiero de rèm pèr tourna pulèu à Rodo. Quand touquè terro, troubè l'isclo dins la desoulacien. La viho, lou dragoun avié fa caturo, dins la sèuvo, de tres pàstre esmarra. Prenènt pas manco lou tèms de respira,'ncaro mens d'ana quista, coumo avié pensa de va faire, l'autourisa cien dóu grand-mèstre, en aprenguènt aquelo tristo novo, Diédounat sautè sus soun chivau, si fè douna seis armo pèr soun varlet, siblè sei dogo e si lancè tout d'uno sus lou camin maudi, decida mai que mai à li leissa la pèu vo retourna vinceire. Au galop dóu chivau l'oste de la dragouniero tresanè d'aise, lèst à si desparjuna davans tant de car fresco. Mau-grat sa longo preparacien au fourmidable combat qu'avié tant souveta, mau-grat si sieguèsse purifica e preguèsse Diéu dóu founs dóu couar en courrènt ves lou mouestre, Gouzoun èro esmóugu quand l'arribè davans. Coucha pèr l'alèn empouiona boufa pèr lou mouestre, sei dogo, que l'avien davança, revènon en patusclant. Li redouno voio dóu gèst e de la vouas e countùnio, en sa coumpagno, sa curso ves la mouart. Tre que va pòu, mando uno flècho dins lou flanc dóu mouestre, mai aquesto, si despouchant contro leis escaumo, toumbo au sòu en esquihant, entanto que lou dragoun ourlo e que lou chivau s'enarco espouri pèr seis ueis enfueca. N'èro fa dóu chivalié se, sautant tout d'uno au sóu, avié pas mes à proufié lou tèms que lou dragoun durbié la gulo pèr l'embouca sus soun courrière. Ai, las ! la maladicien vouguè qu'en sautant lou fourrèu de soun espaso venguèsse li faire cambeto e lou faguèsse s'alounga de mourre-bourdoun. Bouonadi lei dogo sautèron au couele

dóu mouestre au moument que rabeissavo sa tèsto pèr empassa lou chivalié tout estourdi. Reprenguè vido à tèms; lou dragoun avié deja espóuti un dogo e èro en trin de si desbarrassa de l'autre. Agantant alouro sa lanço, aloungado à soun caire, li n'enfouncè tout lou fèrri dins la gargamello. Lou sang n'en gislè à flot e lou mouestre s'acrasè sus soun vinèoire en roumpènt l'enfust de la lanço souto lou pes de soun cors. Quouro viguèron acò, leis escudié de Gouzoun arribèron e saïèron soun mèstre de dessouto lou mouestre. Lou brave chivalié èro tout amaluga e coucha de sang quand redurbè leis uei. A soun retour dóu coumbat lou pople li fè fèsto, mai, quouro arribè davans lou grand-mèstre, emé lou cadabre dóu dragoun trinassant à la coue de soun chivau, Elien de Vilo-Novo, testard coumo un bouon prouvençau qu'èro, counsiderant dins l'ate de Diéudonat l'eisèmple de la desoubeissènci à seis ordre, l'ourdonè de quita quatecant seis abit religious e de parti de Rodo pèr la vido. Aquelo decisien fè murmura lou pople emai lei chivalié; mai Gouzoun, coumprenènt sa fauto, maudespié la peno qu'acò li fasié, si despuie de soun mantèu negre à crous blanco, beisè la man que l'eisilavo e s'encaminè'n plourant vers lou port. Touca pèr tant de soumessien lou grand-mèstre lou rapelè e li perdounè sa fauto, estimant pus glouriouso soun umilita presènto que sa vitòri de tout esca. A la mouart d'Elien, survengudo en 1346, Gouzoun sieguè nouma grand-mèstre pèr sei fraire e beilejè l'ordre deis Espitalié fin-qu'en 1353, epoco ounte anè retrouba soun davancié eis Aliscamp. Gravèron sus soun toubéu éstei dous mot: *Draconis Extinctor*.

XIX. — LOU DRA DÓU ROSE

Long-tèms, bèn long-tèms, lou Rose, flùvi màgi de la prouvinço nouestro, servissè de recàti à-n-un fachadurié trasfourma 'n Dra. Si conto que, desempuei sa mudo, lou gus devastavo lei ribo roudanenco en fènt flouteja sus leis aigo d'anello d'or. Lei gènt que passavon aperaquito, ome, fremo, enfant, pres de la talènt de lei faire siéuno, cercavon d'aganta 'quélei beluro mai, quouro cresien de n'en teni quaucuno, èro lou Dra que lei sesissié e que leis empourtavo em'eu. Quand restavo un pau tròu de faire piho, tant reprenié caro umano e vanegavo long dóu flùvi pèr sambeja. Es ensin qu'un còup l'avisèron, à Trenc-Taio, tres jour adarè, cridant dina lou silènci de l'embruni: « L'ouro passo e l'ome vèn pas. » Sus lei nõu v-ouro dóu sero, lou trèsen jour, un jouvènt que si recampavo en marchant couchousamen sus la ribo, si mandè à l'aigo en auvènt soun rampèu. D'aquéu sero la vouas mutè. Tambèn, pèr lei vièi, l'ome que si jitavo à l'aigo si destrusié pas, coumo va dien lei fiòli, raport en de charpin d'amour vo pèr sauva soun ounour c'oumproumes dins quauque marrit affaire. Nàni, pèr lei vièi, toueis aquélei paure negadis respoundon à l'apèu dóu Dra que lei chauriho.

Coumo ravajavo lou Rose autant bèn dóu caire de reiaume que d'empèri, dien qu'un jour, uno bugadiero bèu-queirenc, pèr raganta lou bacèu qu'avié leissa s'escapa de sei man, s'estroupè lei coutihoun à la lèsto e rintrè dins l'aigo courredisso pèr l'ana querre. La pauro dono avié d'aigo à mié-cueisso quouro esquihè, va cresèron ensin, sus lei coudelet dóu founs e si troubè, quatecant, agouloupado pèr lei revòu deis erso davalant, sèmpe abrivado, à la mar. Sei gènt la fèron cerca debado, de- bado tambèn gafouièron

lei vairo emé la partego pèr n'en saia soun cors e li pourgi, au mens, lou repaus en terro santo. Noun la pousquèron destousca. Soun acidènt n'èro pas un, sa disparicien s'aprenènt au Dra que l'avié'nceturado dins sei bras après de l'avé facho esquiha, pèr fin de la carreja 'm'èu, estavanido d'esfrai es proun verai e si coumpren, dins la, baumo marino ounte istavo à l'abri deis uei deis uman.

Quouro la bèu-queirencò si derrevihè, cresè de sounja. A luego dóu gème enrauca deis erso qu'emplissié de soun ourrou l'ausido de la bugadiero, dóu tèm que s'enfouçavo dins leis aigo, un estràngi piéu-piéu venié fin- qu'àn-elo dins la croto de cristau, esvihant soun amo emé uno armounié que semblavo rèndre bressaire lou brut deis erso enciéuclant lou palais enfada, brut que fasié s'esvali lou làngui mounte èro estado jitado pèr la chouno que venié de faire.

Coumo quaucun que la chaucho-vièio estoufo, si derreviho-en countemplant d'un uei sèmpre esmeraviha lei raïoun dóu soulèu que juegon, mau-despié lei controvent de l'estro, enjusqu'au mié de la chambro ounte repauso, e que noun boulego dins soun lié, coumo se l'èro encadena, de crènto que l'orre pantai de qunte souarte si mude en realita, e que la realita, qu'aluco emé bouonur, noun devèngue un pantai, ensin, la bèu-queirencò espantado permenavo, crentoue, soun regard dins lou palais que l'assoustavo. Ero dins un apartamen de de cristau tout adourna de roubin e d'esmeraudò; arpo divino, leis erso que lou caressavon lausavon la douçour de vièure aqui d'uno vido sereno e repausanto, sus d'aquéu lié mouflu, au mié de la flouresoun fantastico deis aigo, lun dóu varun dei flot s'agitant à l'aire tout en espouscant lou blanc plumacho de soun pouverèu contro lei ro, coumo s'escupissien lou mepres de la marino sus la vergougno dóu mounde terrenau.

Après de s'èstre bèn chaspado pèr vèire s'èro bèn elo qu'èro aquito e se pantaiavo pas, li fauguè bèn si dire que fasié pas un sóungi. Lou piéu- piéu encantaire que l'avié tirado de soun estavanimen aguènt mai brusi, aluquè dóu caire de mounte venié e, si surlevant un paquet deubre la coucho reïalo ounte jasié, viguè

Lou Dra, poulit e lèri coume un nòvi,
Qu'à travès dóu clarun ié fasié signe.

Coumo, à sa visto, la fremeto tournavo s'esfraïa, lou mèstre dóu palais, d'uno vouas leno e musicarello, li diguè pèr l'ameïsa:

Vène ! ai un pipaudoun que n'a que l'orvo
E que, pèr s'abari dins la sapiènci,
N'espèro que toun la, bello mourtalo!

Bèn de nue, loungarudo e tristasso, fusèron dóu tèm que la bugadiero abaliguè lou draquet, bèn de soulèu long de long jour, lusissèron sus Bèu- Caire avans que la bailo pèr fouarço, cercant de-longo, troubèsse enfin l'us de leïssa'n plan lou Dra'mé soun nistoun, e que si n'en servissèssè dóu tèm que soun mèstre e raubaire èro ana s'espaceja dins lou flùvi, sènso si douta qu'en tournant dins soun fresqueïrous soubau, la troubarié pas plus.

« A Bèu-Caire

Degun pensavo plus à la paureto,
Quand un matin, au bout de sèt annado,
La viguèron rintra, touto tranquilo,
Dins soun oustau, sa fardo sus la tèsto,
Coume se retornavo, à la coustumo,
Dóu lavadou: soulamen un pau palo.
Tóuti si gènt lèu la recouneiguèron,
E tout acò cridè: « Mai d'ounte sortes ?
En se passant la man sus lou front, elo:
« Vè, ié diguè, me semblo qu'es un soungè... »

E li debanè pèr lou menut soun raubatòri, causo de soun plantié, e l'eisistènci que venié de mena, presouniero souto Rose.

Mai sei malur noun s'arrestèron aquito. Un jour qu'à la primo aubo, nouesto bugadiero travessavo uno plaço de sa ciéuta, si retribouè davans lou fachadurié qu'esperavo lou moumen favourable pèr si prouvi de car crestiano. Tre lou vèire tremoulè mai, puei, s'enardissènt, si n'avancè e li demandè de novo de soun nourrigat. Acò lou faguè boumbi dins tout soun èsse bord que ges d'uman lou poudien vèire. Li demandè coumo avié fa pèr lou remetre. La bugadiero, tròu fremo pèr garda soun secrèt, li diguè lou mot de santo Claro. Autant lèu, lou Dra li mandè lei pauto à la fàci e li derrabè leis uei, vouguènt pas arrisca d'èstre tourna mai recounouissu pèr la bailo de soun nistoun.

Coumo bèn si pènso leis auvèri de la bèu-queirenco servissèron de liçoun ei bugadiero que bacellon soun linge long lou Rose e, mai que d'uno, pèr escounjura lou fachadurié, sachè faire escrinçela au coutèu, lou Dra sus soun bacèu.

Si vis, au Museon Arlaten, un d'aquélei bacèu, fouarmo triangulàri, que quauque pastre, amoureux d'uno d'èstei bugadiero a, souto lou tèume d'un pin, alouro que sei bedigo chòmavon, adourna d'ùnei signe misterious e, particularimen, d'un lesert, alonga de touto sa taio sus la cimo, coumo se soulihave, mai emé lou devé secrèt de preserva la gènto caligneiris dóu Dra qu'èu representò (1).

(1) Coumo es eisa de s'en rèndre comte, la cresènço au Dra es un coumplemen à-n-aquelo dei Sereno. Trèvo l'aigo coumo aquéstei, mai, à luego de si teni en pleno mar, ounte soulet vanego l'ome ardit, si tèn dins lei sourço e lei cous d'aigo, ounte pivello lou femelan que vai à l'aigo. Mau-grat'cò faudrié pas s'imagina que leis ome redoutèsson pas, tambèn, seis enmascùgi. La provo n'es dins la crous dei marinié moute, au mitan deis estrumen de la Passien dóu Criste, si trobo lou lesert simboulaire dóu Dra e carga, coumo aquéu qu'adournavo lei bacèu de bugadiero, de l'esconjura.

Mai la cresènço au Dra noun èro, pamens, particuliero ei countrado bagnado pèr la mar, qu'un dei gaudre lei pus famous de Franço pouarto aquéu noun. Aquéu gaudre, autant

superbe que terrible, pren neissènci aperamoundaut dins leis Aup dóufinenco, pròchi dóu massis de Pelvous, dins la frejo valounado de Champ-Sau, que li dèu sa drudiero. Pren fouarmo à mai de 570 cano d'auturo pèr l'unien, en dessouto dóu pouont dei Courbiero, dóu Dra Blanc, vo de Champoulien, e dóu Dra Negre vo d'Oursiero. Lou Dra Blanc, que sourgènto à l'adré dei serre dóu Blouquié 'mé dóu Sira, mountagno enmantelado de nèu pèr l'eternita qu'enausson soun mourre à mai de 1490 cano, sèmblo èstre la sourço vertadiero dóu gaudre. Quouro arribo à Champoulien, que l'a baia soun noum, es plus qu'à 645 cano pus aut que la mar. Recèbe lou Dra Negre après agué fourni 'no curso de tres lègo, e fa, 'n camin, 745 cano de mai qu'aquest. Lou Dra Negre, éu, prèn vido au Mourre-Fre, de mens aut adounc; toumbo, pèr lou saut dóu Laire, dins un emboutaire founsu, si boudenflo d'àutrei gaudre, coumo aquéu dei Pisso, avans que d'arriba'n Oursiero, à- n-uno auturo de 670 cano. Lou Dra Blanc es pus fouart que soun bessoun; va dèu au sourgènt pouderos de la Fouont de La, que clarifico dins sa cauno l'aigo-nèu e lou lavàssi dei chavano. Aquéu sourgènt l'ajudo à courre que pus feroun tras uno vau vèuso d'aubriho, cauvo qu'empuro lou poudé dóu gaudre dins soun obro d'esterminacien de la mountagno, en coumpagno dei gaudrihoun que vènon li dona d'alèn pèr coumpli soun prefa de demoulicien.

A parti de l'unien de seis aigo, qu'a lue, v'avèn dich, en dessouto lou pouont dei Courbiero, lei dous gaudre perdon seis escais-noum, bord que, desenant, rajon dins la memo maire, devenènt ensin lou Dra, tout simplamen. Lou gaudre qu' alouro a seis aigo grosso, s'enanço coumo uno flècho dins l'estrechour dei founchei gouargo de mountagno ennevasado qu 'en ausson puei sei cimo à mai de 994 cano d'autour; bèn que founcho, sa maire es tant estrechouno en d'ùneis endré, qu'un ome à la cambo lèsto va pourrié travessa d'un saut. Quouro fa soun intrado dins la planuro dóu Champ-Sau, lou Dra s'alargo, enfin, au mitan d'uno vau respirant la drudiero e bagno, en fringouiant, de vâstei prado pouplado, entre 496 e 745 cano d'auturo, d'un centenau de vilàgi garda pèr uno cencho de magnifiquei mountagno, gaire après si gounflo mai deis aigo de l'Ancello, puei de la Dourmihouso, de la Severeisseto e de la Severaïssou; engouargo tambèn lou Brudour, passo souto dous pouont, que lou segound aquéu dóu Loup, es ardidamen basti sus doues roco que si vènon au rescontre, en si clinant l'uno davans l'autro, e que soun separado pèr un espai de sèt cano e mieje. Après avé travessa leis Auteis- Aup pendènt douge lègo, penetro pròchi d'Aspre-lei-Cors, dins lou despartamen de l'Isero. Ribejo lou mount Ambèu e recebe, pèr 335 cano d'aut, la Soulouso, que s'abrivo sus lou pendis dóu Devoului pèr lou raganta à la curso dins sa maire que va de-longo s'esquichant entre leis estanaio dei mount cercant de l'estrangla pèr lou puni de sei vioulènci. D'aquéu moumen courre en pleno soulitudo; tout bèu just se, de lunch en lun, vist lei muraio d'un casau assoustant quauque pastre. Coumenço à retrouba 'n pau de vido qu'en arribant à Quet, monte recampo dins sa maire, tout en fènt de routo, l'aigo dei gaudre de la Saletto, de la Bouono, de la Jouncho e de l'Ebroun avans d'arriba à la Mouto-lei-Ban, après avé sauta touto uno tiero de pue de 99 à 198 cano s'estajant l'un sus l'autre. En sourtènt de la Mouto touarno s'alarga e si regisse ves la drudo plano espelido de l'encian laus de Grenoblo; loucho, dóu caire de Vizilo, emé la fèro Roumancho qu'embèu en si trufant; estraio puei seis aigo dintre plusièr maire d'ounte mourrejon quàuqueis isclo e recoumenço de s'apichouni en passant ei pouont de Clais,

bèn que la Gresso e la Suso li vèngon encaro faire douno de seis aigo. Las d'avé tant courru sèmblo pousqué plus faire avans; rèsto en chancello davans Grenoblo que menaço, mai si laisso puei gagna pèr lou pendis e va si foundre dins l'Isero, à un pau mens d'uno lègo en dessouto de la capitalo dóufinenco.

Alouro qu'en tèms ourdinàri lou Dra barrouelo aperaquito un dat d'aigo de 18 canó e 3 pan à la segoundo, quouro la founto dei nèu adue la deliéurado, lou Dra rajo douge còup pus fouart e devèn proun terrible pèr samena l'esfrai dins touto l'encountrado, que derrabo, dóu flanc dei mountagno que l'ensarron, de roco enormo que restarien imbrandablo souto lei fouàrtei pauto d'Ercule, tambèn lou reprovèrbi grenoublés dis:

La Serpent e lo Dragon
Metron Grenoblo en savon,

e touto la gavoutino gardo enca vivènto la remembranço de la fèro eissariado d'en desèmbre 1739, qu'espètè tant foulasso e subito que touei lei vilàgi lou bourdeyant sieguèron ennega 'mé la majo part de seis estajan e que la disparicien dóu bestiàri sieguè coumplèto.

Bouonadi que, pèr bindoussa la devastacien que pèu faire long sei vint lègo de camin, l'ome a rendu seis aigo servilo en establissènt, à parti dóu rode ounte lou Dra Blanc e lou Dra Negre fouarmon lou Dra, 'no durençouelò qu'ajudo à l'endrudimen de 5.714 saumado de terro, enviroon.

XX. — LOU DRAME DÓU DRA

Lei maire-grand soun pas fissado sus la persouno d'quel èsse fantastique. Pèr lei pouplacien roudanenco, se n'en cresèn lou paire Pellos que lou descriéu au mot « vedeou » de soun diciounàri, serié'n mouestre e noun un fouletoun. Dis d'eu qu'es un « vedeou que rodo la nuech tout lou long dau Rose. » Sus lou ribeirés d'ùnei lou creson, tambèn, un mouestre, mai, marin, alouro que pèr d'àutreis es un cadèu bouleguet e dous coumo v'es la Mié-terrano quand lou soulèu la fa claro e gaio, cantant emé lou ventoulet, poutounejant emé l'erso, lou su tapa de frisoun d'or, leis anco ournado d'alo d'argènt e lou cors revesti d'uno longo raubo bluro e blanco, treinassanto coumo un flot . Pèr d'àutreis encaro , es un manjo-crestian que ravajavo lei ribo dei cous d'aigo e si nourrisié de car umano, viéure qu'agradavo tout plen encian tèms bord que, dins lou chapitre 67 de la lèi salico, es di que touto gènt que n'en manjara 'no outro pagara 200 escut d'amèndo. Coumo acò v'ensigno proun claramen, degun penso parié sus lou dra, ce qu'empacho pas de n'en charra dins touto la Prouvènço. Fau dounc pas èstre souspres qu'aquelo legèndo ague frapa la grando roumanciero franchimando Jòrgi Sand quouro venguè treva noueste país e que n'ague tira, 'mé l'ajudo de Pau Meurice pèr la partido versificado, lou sujet dóu dramo fantastique que 'veici :

Pròchi lou baus d'uno calanco, au caire de la nicho assoustant l'estatueto de Nouesto-Damo-de-Bouon-Secous, davans qunto uno làmpi brulo, patroun Andriéu, lou pouarto-visto en man, guèiro la mar, en coulèro souto lou cieles achavani. Languisse de

vèire blanqueja la velo de sa barco, que soun móussi, Flour-de-Mar, a vougu, tèsto aquito, ana ‘n boundo mau-grat li v’ague descounsiha. A pòu qu’aquest si laisse mata pèr lei matagot de mar dins sa loucho contro lou marrit tèms. Tambèn a lou goum après d’aquéu mourvelous qu’a pas vougu l’escouta, mai sènte qu’acò li passàrié’mé la vengudo de sa barco e, pèr ajuda aquéu retour souveta, coumando à sa fiho Francino, qu’aribo de faire lou marcat, d’adoubà quàuquei bouquet d’Erbo-dóu-Dra pèr abauca la mar en li fènt l’oufrèndo.

Coumo Francino s’en va’n reapiant, patroun Andriéu soulajo soun mourbin sus d’elo, tout en countuniant de si lagna sus la noun aparicioun de sa barco à l’ourizount. Digas « nouesto barco ! li crido l’Esquinado en survenènt pèr li remembra que, l’endeman, mau-grat l’ague douna, dès-e-vue mes adarè, la mita de sa pesco pèr leis interès de l’argènt què l’avancè pèr si fa faire uno barco novo, comto faire aquesto siéuno bord qu’es estado soun gàgi, dins la pachò que fèron, pèr lou capitaù qu’avié baia pèr l’èstre agradiéu; franc que li rende tintin lou saquet d’argènt blanc qu’a pourgi dins lou tèms au fustié, vo bèn que si decide à lou mouiera ‘mé Francino. En quet cas, li dis, coumo Francino sera ma fremo, vous presterai ma barco bord que serès moun suegre.

— Hoi ! li rebeco patroun Andriéu, siés neissu pèr èstre proupietàri. Diés ma fremo, ma barco, moun suegre, coumo s’acoto èro deja fa. Mai, ve, ma barco aribo... Ia viéu !— Nàni, lou coupo l’Esquinado, es pas elo. Farias bèn d’atuba quàuquei cièrgi à la Bouono Maire.

— Ehèi ! qu pagara la ciero ! pas tu, que ? Sera pas iéu, nimai; la Bouono Maire a tant de mounde que la prègo, pòu pas escouta cadun. Pèr acò, vau bèn mai lei bouquet de Francino, apoude patroun Andriéu en li prenènt dei man de sa fiho que touarno. E lei sameno sus d’un estèu entanto que l’Esquinado richouno de soun oufrèndo au Dra coumo d’uno bestiso, ce qu’encagno Francino e soun paire. Dóu tèms que si dien sei resoun lei bouquet disparèisson. — Es lou vènt que leis aura manda à l’aigo, clavo l’Esquinado quouro si n’avison, au moumen de lampa ves lou baus ounte lei calanqués fan de signau de perdicien.

Souleto, Francino si douloueiro; la mouart proubablo de Flour-de-Mar la pretoco mai que la perdo de la barco, ben qu’aquel auvèri pouesque entreina soun maridàgi emé quaucun que sera pas Bernat, lou matalot fenat qu’avié pèr calignaire; Bernat, de qu soun paire vòu plus auvi parla; Bernat, de qu la partènci a chapla lou couar de sa maire e l’a facho ourfanello; Bernat, de qu jamai, despuei dous an que navego dins lei mar estranjo, ni lou pedoun ni ges de matalot de la coustiero l’es vengu pourta de nouello e que lou remèmbre la mestrejo de-longo. Tremoulant au pensié dóu malur que la menaço, la paureto touarno, alouro, imploura lou Dra de li pourgi ajudo; puei, pèr vèire se l’es pietadous, escriéu lou noum de soun galant sus la sablo e comto leis erso fin-qu’à la tresenco. Bouonadi lou presàgi es urous: en venènt mouri à sei pèd leis erso an pas escarfa lou noum de Bernat dins la sablo. Es que, touca pèr l’esmòu de Francino, lou Dra venié de prega Cianèio, reino dei matagot de mar, de bèn vougué li leissa prèndre la coco dóu paure mesquin que patroun Andriéu avié coumo móussi pèr pousqué viéure au caire de Francino e l’assoula. Sachènt d’avanço lei trebau qu’espèron leis esperit que s’en van treva leis oste de la terro, Cianèio l’acourdè sa demando à regrèt. Lou paure esprovo lèu quant Ciancio avié resoun. A tout bèu just rassegura Francino, que lou pren

pèr Flour-de-Mar, sus soun sort e la barco de soun paire, qu'a set de l'avisado d'ou retour à Touloun de Bernat, revengu'm'un caratère avantajous e de galoun sus lei mancho. Tresananto de tant de bouonci nouvello, Francino lou quito en l'embrassant e lou laisso tout palafica d'aquéu plesi nouveu pèr éu. Survèn Bernat que pren lengo em'eu e lou coucho, puei, pougnu qu'es pèr la jalousié. Lou Dra parti, Francino reparèisse, si resouno emé soun calignaire e, mau-grat vougue pas de sei babo, li dis de veni à l'oustau pèr parla à soun paire s'après lou soupa vis de lume à l'èstro. D'ou tèm que s'aluncho en li mandant de babo à plènei man, lou countemplo e, quouro es seguro d'èstre plus visto, li mando uno babo à soun tour, ce qu'encito la jalousié d'ou Dra l'espinchant d'escoundoun darrié d'uno roco e que, fouele d'amour, li vèn à l'endavans e li desvelo qu's. Francino s'imagino qu'es un efèt de la revacien causado pèr lei dangié 'n quintei vèn d'escapa que fa dire acoto à Flour-de-Mar e lou laisso après de l'avé di que li voudrié de mau s'entravessavo soun amour. Mespresa pèr Bernat, menaçà pèr Francino, lou Dra decido de venja soun malur sus Bernat.

Lou segound ate si passo, à la soupado, dins la cabano de patroun Andriéu, amount, sus lou baus.

Patroun Andriéu, asseta au caire de la taulo, tubo lou cachimbau en liegènt uno letro que Bernat l'a manda. S'estouno qu'un marrit-fèrri d'aquelo meno pouesque faire segui soun noum d'ou flame titre de proumié mèstre. Pèr arriba 'n tal ounour a faugu, si dis, que jîtèsse au boio la marrido pèu que li servié d'estofo. Pènso qu'acò es brave, de sa part, de l'avisado de soun retour e, de segur, se sabié que touarno emé de picaïoun en pocho, tant fougarié plus à sa rintrado au siéu e, va sènte, prendrié mai gau à lou vèire caligna Francino. Lou Dra, pèr sa vengudo, lou destourbo de soun pensamen. A sa visto, reviéu leis estrànsi monte l'a tengu tout lou jour sus lou sort de sa barco, sauvado pèr miracle, dich, e lou mando, sènso soupa, jaire emé la cabro pèr sa penitènci. Lou Dra, qu'a pancaro pres l'usanço dei raport de mèstre à servlciau, lou tutejo sènso façoun e li dis que, bord que recounoueisse que sa barco es estado sauvado pèr miracle, es qu'adounc de miracle si fan pèr éu. Resounamen frapant que fouarço patroun Andriéu à si demanda se, d'asard, Flour-de-Mar serié pas un pitouet prouteja. Sus d'acò, lou Dra 'ntrepren d'assaja sus soun mèstre s'a garda quicon de soun poudé. Li parlo adounc d'ou Dra, de l'amista qu'aquest acouardo, de còup que l'a, eis enfant de la mar, dei favour que li fa; puei, quand l'a bèn atalenta, s'alestisse pèr si rèndre à l'estable. Patroun Andriéu lou retèn, d'un toun bounias li dis: « Va! va! rèsto, qu'anan soupa 'nsèn e, bord que Francino si fa languï, coumençaren sènso elo. La mangiho dèu èstre dins l'armàri, fai-la passa.» Mai Flour-de-Mar s'entaulo à l'autre caire e li dis: « Ma fisto, siéu tròu las ! Anas-va querre, se voulès ! » Patroun Andriéu, davans tant d'insoulènci, si sènte mounta'n fum coumo jamai; pamens, si rètèn de touto vioulènci en sounjant que lou lassùgi de soun móussi à rèn d'estouant après lei dangié qu'a courru. Tambèn, noun soulamen mete taulo, mai coupo encàro lei taioun à Flour-de-Mar e li tèn implo sa tasso. Entanto que manjo e bèu, lou questiouno sus lou tresor ennega dins lou garagai de Malo-Passo, emé lei Mouro que venien de piha lou castèu de Mouret, que lou Dra faguè profunda 'qui quand s'entournavon en terro barbaresco. Flour-de-Mar li respounde qu'aquí l'a d'oubràgi d'or e d'argènt pèr faire la fourtuno d'un rèi. Patroun Andriéu sounjant que Bernat es bessai desprouvi d'argènt e que reguigno à l'idèio de chabi sa

fiho à l'Esquinado, prego soun móussi, bord qu'es prouteja pèr lou Dra, de sauva Francino d'aquel engàmbi en óutenènt dóu Dra l'ur de repesca quauque rataioun dóu famous tressor, perlo vo diamant, pousquènt paga soun déute.

Aquéu vòu bèn s'assaja, se soun patroun proumete de li garda sa fiho pèr mouié bord qu'es panca maridadou. Patroun Andriéu dis pas de nàni se, veramen, li baio lou mejan de paga l'Esquinado. Alouro Flour-de-Mar li dis de regarda ce que l'a dins lou tiradou de la taulo. Patroun Andriéu lou douarbe e li dis: I'a que quàuquei biéu que l'ai mes à raport qu'èron poulidet e m'agradavon; e lei mete sus la taulo, à bèis uei vesènt. Lou Dra richouno e li dich: Acò, de biéu ? ah, ce, anèn ! sias calu ! e, pèr un tour de mascarié, lei tremudo en doubloun. Que siéu flèu, s'escrido patroun Andriéu, es d'or! Vis deja sa barco pagado; lou nàufràgi en qunte Flour-de-Mar ven d'escapa li fa meme dire que si fara bastidan; mai si ressesisse e demando de qu's aquel or, s'es à Bernat vo bèn à l'Esquinado. Soun móussi li respouonde: « S'es à Bernat, renègo lou depost; s'es à l'Esquinado, renègo lou déute, e l'or es à tu ». Patroun Andriéu, tout desaira pèr aquel or brihant, brulant, lou replaço dins lou tiradou, si dréisso en trantraiant pèr ana prendre l'aire e dich à Francino, qu'es survengudo, que sera la fremo d'aquéu en qu l'or apartèn. La malroue coumpren rèn à l'esmou de soun paire e si bouto à ploura. Lou Dra cerco de l'assoula e, dóu tèms que pedasso un arret estrassa, Flour-de-Mar l'endouarme en li cantant uno cansoun marino e la poutouno, puei, sus lou front. Sourtènt alouro de soun pantai, Francino demando: Es tu, Bernat ? Lou Dra, pecaire, enrabio d'aquelo frapacien, mai coumo Francino s'esfraio en sachènt que l'escoutavo ravasseja, la rasseguo en li diant qu'a tout óublida de sa fèbre dóu tantost bord qu'elo l'a di que poudié pas eima'n enfant. Soulamen, dis, se l'Esquinado vòu èstre brave e generous tout coumo un autre, sera 'n rivau serious pèr Bernat; tambèn, l'Esquinado rintrant just à just, lou Dra travaio à lou counverti. Enfueca pèr lei visto que lou Dra li fa mirauteja, lou ladre, matant soun amo, afourtisse: « Es egau, Francino, que lou mistrau mi coupe en dous, s'atròbi pas ce qu'a di magnifique. Creirès bessai qu'ai begu. Nàni, ai pas begu, mai mi veicito ùbri, ùbri de generousita ! » E marchant à grand pas, apounde: « O, siéu generous! acò mi vèn ! acò m'es vengu ! Eimas- mi bèn dóu tèms que siéu coumo acò ! » Finisse pèr signa à Francino uno apoudisso dòu déute de soun paire, mau-grat n'en ague pas manco reçu lou mendre denàri. Dóu tèms que Francino courre avisa soun paire d'aquelo aubeno, lou Dra countùnio d'enclaire l'Esquinado en l'encitant contro Bernat; l'encito talamen qu'en lou quitant proumete de si batre en duèl emé lou galant de Francino. Atriva pèr lou signau que lou Dra l'a fach au moumen de la sourtido de Francino, Bernat arribo. Proufichant de ce que soun soulet, lou móussi li dis que sa caligneiris l'engano e va si marida em'un autre. Quand l'a bèn empura s'esbigno e, Francino venènt enfin, Bernat cerco d'escudela leis idèio de la bello. A la novo de la generousita inesperado de l'Esquinado, vòu pas crèire à la sincerita d'aquel ate, s'encagno e, tant lèu l'arribado dóu paire, de l'Esquinado e dóu Dra que leis es ana querre, Bernat prouvoco l'a-varas. Patroun Andriéu viant l'Esquinado leva la man sus Bernat s'irnagino qu'aquest à manca de respèt à sa fiho e lou coucho de soun oustau coumo un miserable, entanto que Francino s'estavanisse e que lou Dra si descounsouelo de l'avé tuado pèr vougué la sauva.

Au tresen ate, la scèno si debano dins la baumo de Malo-Passo que, pèr doues gràndeis

uberturo, laissez vèire uno vasto roco tresproumbant la mar.

Ameina 'qui pèr lei tressimàci de la jalousié que lou roueigo, lou Dra, tout malurous encaro de l'estavanimen de Francino, implouro Cianèio de lou prendre en pieta. Bernat survèn, lou prèn pèr soun temouin e li demàndo de novo de la santa de Francino. Recounouaisse que, vist lou subit tremudamen de l'Esquinado, devengu d'un coùp un bouon ome, sa caligneiris a pouescu chanja tambèn de sentimen à soun regard, li vougué de bèn e li lou prefera puei. Soun rivau s'avançant en coumpagno de patroun Andriéu, Bernat li mando lou Dra à l'endavans pèr fissa lei coundicien dóu duèl. Lei dous temouin decidon que, pèr egalisa lei chanço, si batran au coutèu sus la plato-fouarmo de la roco. Acò fa pas lou biais de l' Esquinado, revengu l'a bèu tèms de soun ardour guerriero de la viho. Coumo a pòu de plus èstre d'aquest mounde s'un-còup lausaran soun couràgi, va mando pas dire e jito lachamen soun coutèu au sòu. Bernat qu'avié resoulu de pas defèndre sa vido, n'en resto nè. Patroun Andriéu, maucoùra pèr pariero capounarié, chapouto en milo toues la poudisso de l'Esquinado que lei laissez en courrènt, uros d'avé sauva sa vido, sa barco e... l'ounour. Quouro a dispareissu, lou paire de Francino si viro ves Bernat en li diant: « A nàtrei dous, aro ! Bord que m'as arrouina e qu'as manca ma fiho, s'anan batre. Autant bèn n'ai proun d'aquelo vido ! » Mai Bernat respouonde pas à sa prouvoucacion. si laissez meme deraba sei galoun sènso muta, au grand espantamen dóu Dra. Renouciant à mata la voulounta de Bernat de pas si batre em'eu, patroun Andriéu s'en va'n lou maudissènt e li diant qu'au founs aura peno proun duro à viéure, Francino noun poussquènt, desenant, faire mens que lou detesta coumo detestavo l'Esquinado. A-n-aquélei mot, Bernat si viro ves lou Dra, l'acusan de l'avé 'ngana sus lei sentimen de Francino. Lou Dra si n'en defènde, s'estènt soulamen contenta de li va leissa supausa sènso l'avé rèn de toùt ce que s'imaginavo. Las de soun sort, Bernat pènso plus qu'à mourir, mai voudrié que sa mouart servissèsse en quaucun. Lou Dra lou meno sus lou bord de la roco que tresproumbavo la baumo e lou fa s'inclina sus lei flot. Li mouestro uno coulano de perlo, à mita 'ntarrado dins la gravo e la roucassiho. A-n-aquelo visto Bernat si viro ves eu en li diant: « Ah! se poudiéu soulamen la sesi, 'quelo coulano, e ti la manda... seriéu englouti puei, osco seguro! mai que m'enchàu d'acò ? Mà mouart aura sauva Francino, e Francino mi plourara ». L'apounde encaro: « Ah! pitouet, m'as fa bèn de mau, mai vènes de mi rèndre un grand servici ; gramaci ! — Lou Dra li respouonde: Mi diés gramaci, quand ti màndi à la mouart ? E Bernat lou frapo d'estouanimen en li diant: O! mai à la mouart grand e douço, au devouamen ». Survèn Francino, qu'après avé vist emé joio que Bernat es pas ,blessa, lou gramacié de s'èstre apara de soun paire qu'emé la fouarço dóu respèt. Après esplicacion de Bernat l'anouciant sa partènci, bessai pèr toujours, Francino laissez escapa lou secrèt de soun couar. Soun galant, auvènt tant douço avouacion, decido en eu, mai que jamai, de coumpli la pesco de la coulano e prego sa migo de s'enana sènso l'avisa de ce que vòu faire, mai en li fènt coumprendre, pamens, que risco de mourir. Francino li respouonde: Se moueres, mourirai ! e refuso de lou leissa. Bernat dich, alouro, au Dra de l'espera 'n moumen e parte coumpagna Francino pèr la tranquilisa'n pauquet en camin. Nafra pèr lou crid de sa bèn-eimado afourtissènt à Bernat que sa mouart entrenarié la siéuno e coumprenènt que lou devouamen proujeta pèr Bernat es encaro ce que lou rendra pus eima, si decido à sauta dins la mar pèr n'en

retira lou jouièu perdu pèr lei Mouro e rèndre ur'ouso Francino en mourènt pèr elo. Tremouelo à-n- aquelo decisien sachènt pas s'aura l'ur d'èstre tournamai ce qu'èro, mai coumo vòu paga de sa mouart lou mau qu'a fa sus terro, dis: « Poues pas auvi moun adiéu, Francino, mi lou poues pas rèndre. mai ti lou mando emé touto moun; amo, » e si jito de la roco avau dedins lou garagai. Mai es vist dei calanqués e touei courron à soun ajudo. Bernat si mando à la mar pèr lou sauva, mai, quand touarno à terro, tèn dins sei bras qu'un cadabre sarrant dintre sei man crespado la famouso coulano que la poussessien dèu clava lei tourment de Francino. Soun devouamen prouficho au paure Flour-dé-Mar. Davans lèi pescadou aginouia si trasmudo, en raionant souto sa fouarmo proumiero e canto, en radant sus la mar:

Ma preguiero
Ami, va vous sousta à soun tour.
A vous, en touei joio e lumiero !
Ai meis alo, vous, voueste amour!

XXI.—LA TARASCO

L'a mai de vint siècle d'acò, lei foundadou de Marsiho establissèron uno coulounié sus lei bord dóu Rose. Lou flùvi majestous barroulavo alouro seis aigo à l'agrat de Diéu leis ome leis aguènt pancaro ensarrado dins lou frejau imbrandable de quèi que rendrien l'antique Tauriscum (1) descounouissablo eis uei de seis proumiés estajan, subretout que, se leis aubre famihié dóu païs; enausson toustèms ves l'azur soun fuiàgi au verd tendrinèu, amagaire d'aquelo ombro fresco e claro ounte es un chale de respira lei jour de calourasso, es dispreissudo pèr de-longo la sèuvo ounte, despuei l'acoumençanço de la vido, lou rouve gigantas, la drudo piboulo, l'óuciprès loungaru e lou pin à la primo ramo auvissien soun brancun, espoussa pèr lou vènt terrau, canta'n couer dins lou Boues Negre, la pòu salutàri dóu mouestre sènsò parié que jasié dins un entraucamen dóu roucas que doumino la vilo mouderno, aqui meme ounte noueste bouon Reinié a fa basti lou castèu merleta, tout taura dóu soulèu e qu'es, vuei encaro, un de pus bèis ournamen de Tarascoun.

Aquéu mouestre (2) èro

alabre
De sang uman e de cadabre,
e lei tarascounen que n'en charravon disien d'èu,

A ia co d'un coulobre,
A d'iue mai rouge qu'un cinobre;
Sus l'esquino e d'escaumo e d'àsti que fan pòu !
D'un gros leioun porto lou mourre,
E sièis pèd d'ome pèr mies courre;

Dins sa cafino, soute un moure
Que doumino lou Rose, emporto ço que pòu.

Es de fa que degun aurié pouscu faire lou comte dei pescadou, mercant, pastre e lauraire dóu païs qu'avien jamai vist tourna au siéu e, cade tarascounen si demandavo, cade matin, se serié pas éu que fautarié, lou sero, à l'oustalado. De-bado lei pus ardit assajèron de coucha la tarasco de soun jas; cade còup, d'un revès de sa coue terriblo, lou mouestre leis avié manda au sòu tout estourdi e si-n'èro coungousta. Tambèn, blème de la pòu, si tenien lou mai poussible dins lei bàrri de sa ciéuta.

Sieguè 'n bèu jour pèr éleis aquéu moute lou brut s'èspandissè qu'en vilo d'Arle de fourestié predicant uno novo religien èron vengu. Aquélei que leis avien vist racountavon qu'ameinavon lou pople à soun Diéu en fènt de cauvo de l'autre mounde, de cauvo que trepassavon tant la coumprenuro que va falié vèire pèr va crèire. A-n-aquelg novo, lei tarascounen decidèron de manda 'no embassàdo à-n-aquélei gènt pèr lei prega de despacha quaucun d'élei pèr lei deliéura de la bèsti d'infèr que lei devourissié vuei l'un, deman l'autre, e que, se li rendié la calamo, embrassarien la fe qu'ensignavon.

A l'auvido de sa requesto, Marto, l'oustesso dóu Crist, decidè de lei segui 'mé sa servicialo Marcello. Coumo arribavon pròchi de la vilo, s'aplantèron, palaficado. A l'ouliero dou Boues Negre, uno fremo, lei pèu floutant sus leis espalo, jítavo de crid celèbre. Revengudo bèn lèu de sa souspresso, lei doues sàntei fremo si gandissèron de soun caire pèr saupre lou perqué de sa doulour. La doulènto èro uno pauo maire bouscant soun enfant, esbrandavo leis ecò de sei gème en si troussant lei bras dóu desespèr. Si tenié à l'intrado d'un vaste esclaro-uei, entourà d'avausse assoustant uno mueio eis aigo pudènto aguènt la coulour dóu verdet; menaçavo dóu poung lou mitan deis aigo d'ounte, en lei fènt bouiouna, mourrejè bèn lèu uno testasso moustroue, espeloufido, traucado pèr la braso vivo gisclant de dous uei beluguejant. La santo qu'èro déjà à coustat de la maire aguè lou couar trauca pèr un nouvèu crid que jità. Semblavo fouelo. Sus l'esquinau de la tarasco, soun enfant, mita nus, li sourrisié, lei man arrapado eis àsti de la creniero dóu mouestre que nedavo ves la ribo en emboucounant leis aigo e dessecant lou fuiun de l'aubriho emé soun boufe pudènt. En prenènt terro, la bestiasso s'agrapissè sus sei patasso, atupido pèr la lus d'uno crous esbrihaudant dins l'espai subre la tèsto de la santo qu'envoucavo ensin lou noum sacra dóu Diéu qu'avié counouissu: « O moun segne Jèsu, tu tant puissant, enmando eis infèr, d'ounte as permes que s'escapèsse, lou demòni que ravajo aquest païs e fague que la vertu d'aquelo crous ounte as espira, sauve dei tenèbro ounte viron lei gènt que nous an chama de veni e que nous guèiron. » Alouro

Em' uno crous, em'un asperge,
Marto, d'un èr seren, caminavo tout dre,
Vers la Tarasco: li Barbare
Noun poudènt crèire que s'apare,
Pèr espincha lou coumbat rare,
Eron tóuti mounta sus li pin de l'endré.

Destrassouna, poun dins soun soustre,
 Aguèsses vist boumbi lou moustre !...
 Mai souto l'aigo santo a bèu se trevira,
 De-bado reno, siblo e boufo...
 Marto, em'un prim seden de moufo,
 L' embourgino, l' adus que broufo. . .
 Lou pople tout entié courreguè l'adoura !

La maire s'èro deja mandado sus soun bèu tresor e l'empourtavo, trefoulido, en lausant lou Signour envouca pèr la santo que faguè faire puei tres còup lou tour dei bàrri à la tarasco. Aquesto, cado fes que passavon davans sa cauno fernissié de coulèro, leis àsti de soun esquino s'enissavon, leis escaumo de soun cors brusissien coumo la ramo dei pin souto un còup de largado. Au tresen tour, Marto s'arrestè davans lou roucas ounte s'enauss o vuei lou celèbre castèu de Reinié, fè lou signe redeimaire e lou Rose arrestè seis aigo de coula, leissant vèire ei tarascounen espanta l'intrado d'uno baumo au pèd dóu roucas. En jitant un bram de coulèro e de regrèt la tarasco si l'enfouncè sus leis ordre de Marto. N'en sourtira qu'au jour dóu radié jujamen, emé la cargo de carreja'n infèr lei maufatan qu'auran renega lou Crist, e soun Paire, e l'Esperit Sant. Tant lèu la tarasco dispareissudo à la visto dei gènt, lou Rose tournè barroula seis aigo tempestoue fin-qu'à la bluro mar.

(1) Tarascoun tiro pas soun noum de l'animau fabulou encadena pèr santo Marto, mai bèl e bèn dóu mot grè *tauros*, valènt-à-dire tau, brau. La provo n'es qu'Estraboun souono aquelo vilo *Tarusco* e Touloumiéu *Tauruscus*. Aquéu noum li dèu veni, coumo *de Tauroentum* e de quàuquei vilo foundado pèr lei Marsihés, à raport qu'aquélei coulounisaire fasièn grava sus sei moundo e pourtavon dins seis armo l'imàgi dóu brau.

(2) Veici coumo lou pinto Jaque de Vouragino dins sa *Legèndo daurado*: « Dins un boues, entre Arle e Avignoun, un dragoun qu'èro un peis à parti de la mita dóu cors, pus gros qu'un buou, pus long qu'un chivau, qu'avié la goulo garnido de dentarasso, atacavo touei lei viajaire que passavon sus lou flùvi e fasié chouna leis embarcacièn. » Apounde qu'«èro vengudo pèr mar de Galatié, 'n Asio, ounte èro estado coungrihado d'uno serp marino, e tout ce que toucavo èro devoulu à la mouart. »

Pèr esplica la vengudo à Tarascoun d'aquéu mouestre dragounique d'ùnei dien mai que la tarasco, encoulerado à la novo de la partènci dei santo, s'envoulè de soun jas en jangoulant pèr s'abriva ves lou rode ounte la Madaleno devié fini sei jour. Es soun cors, qu'en butant coumo uno masso contro lou ro l'aurié cava d'un cèup lou recàti avenidou de la bello repentido. Quouro s'enfouncè dins la sèuvo de la Santo-Baumo pèr li vièure dins la penitènci, sant Miquèu li venguè 'n ajudo en couchant de la baumo que devié d'aro-en-la la recata, la famosou tarasco que si la cambalè ves lei palunaio dóu Rose, lei remountènt d'à cha-pau enjusqu'à Tarascoun ounte perissè dóu biais que racountan d'autro part.

D'àutreis encaro dien que, proufichant d'un moumen de distracièn de Satan, la tarasco s'escapè de l'infèr, la mangiho li vauguènt pas manco aquelo dóu radié dei rimo-sausso espagnòu qu'abaucon la fam deis ome de quèi à Marsiho; èro de longo que de viando

roustido, que diéu, roustido ! carbounisado ! ce que fasié pas soun biais, la tarasco, si saup, eimant mies la car fresco e si dessecant de n'en pas ges avé. Après agué voulastreja tant qu'avié d'alo, touca terro, moute faguè de routo en caminant e nedant, la tarasco s'establiguè dins uno dragouniero que troubè toucant Tarascoun. D'aquéu jour, lei gènt de l'endré sachèron plus ce qu'èro que de viéure en pas. Bouonadi que, d'aquéu tèms, pèr ajuda à travessa la Miéterrano en quatre judiéu carga de samena la bouono paraulo d'uno religien nouvello, sant Miquéu avié planta, au mitan de la barco ounte leis avié jita, l'enfust de sa lanço d'or en guiso d'aubre-mèstre e que la Vièrgi l'avié estaca sa chierpo coumo vèlo, pèr li permetre d'abourda 'n Prouvènço e mata lou demoun e la tarasco.

XXII. — MARTO, LA MASCO SIRIANO

Estre carreja 'n infèr pèr la tarasco acò es un malur qu'arribara, pouedon n'èstre segur, à-n-aquélei que dien que santo Marto a jamai mes lei pèd en Prouvènço, que sa legèndo es lou radié vièsti jita sus lou principi femenin de la divinita 'n terro dei braiasso, ounte lou mot *Marah*, *Marfh*, voulié dire la *Mestresso*, e que soun culte nous serié pervengu tre la primo civilisacien gràci ei Fenician, establi sus la couesto ligouro bèn avans lei Fouceien, se n'en cresèn aquélei mes cresèn.

Marius aurié meme tira proufié de la credulita poupulàri toucant aquelo divo en si fènt assista, dins sa loucho contro lei Barbare, d'uno masco siriano dóu noum de Marto. Aquesto proufetisè, davans lou pople en armo, la desbrando dei Tétouton, se leis ordre qu'anavo douna pèr la bouco de Marius èron segui de fiéu en courduro. La vitòri aguènt trepassa tóuti leis esperanço, vouelon mai que la tradicien, cargado de n'en garda la remembranço, ague inserta lou respèt ispira pèr la proufetesso sus d'aquéu de la divinita feniciano, rendèn ensin lou noum de Marto imperissable en Prouvènço (1)

Serié que bèn pus-tard, afourtiesson mai, que leis anonciaire dóu crestianisme, adoubant aqui, coumo va fasièn d'en pertout, lei legèndo terradourenco ei besoun de sa proupagando, imaginèron que l'oustesso dóu Crist èro la Marto en questien, ce que li permetié, de mai, de faire remounta la predicacien crestiano, en Prouvènço ei proumié jour qu'an segui la mouart dóu Fiéu de l'Ome e de si n'en servi pèr agi pus fourtamen sus la gènt que voulien counverti.

(1) La legèndo remountarié bessai encaro mai dins la nue dei tèms bord qu'Aumian Marcellin, repetant lei dire de Timougèni raconto qu'Ercule s'estènt bouta dins la carnavello d'ana coumbatre lei dous grand tiran Gerian e Tauriscus, que tenien dins l'espravant, lou proumié, leis Espagno, l'autre, lei Gaulo, lei matè touei dous. De fremo, pèr marca soun bèn-fa, li fèron joio de sei cors e n'aguè 'no sequello d'enfant que baièron soun noum ei rode ounte soun paire Ercule leis establissè signour e mèstre. (H. Bouche, chorographie, t. 1, p. 364.)

Pèr ce qu'es de Marta, la masco siriano, veici coumo Plutarco n'en parlo dins sa vido de Marius:

« Marius escoutavo emé gau lei plagnitudo e doulènci de seigènt e lei recounfourtavo en

li remoustrant qu' avié pleno fisanço en sa vertu, mai que, pèr avertimen de quàuqueis ouracle e proufecié dei Diéu, esperavo lou tèms e lou lue propre de la vitèri; que menavo em' éu, dintre d' uno lichiero, emé grando reverènci, uno fremo de Sirìo sounado Marta que, disien, aguè l'esperit de proufecié, e Marius sacrificavo ei Diéu quouro li l'ourdounavo, au tèms e dóu biais qu'elo va coumandavo. Aquelo fremo siriano s'èro proumieramen adreissado au senat pèr parla d'èsteis afaire e prediguè de cavo avenidoueiro. »

Segur que, d'agué oubra de la sorto, deguè douna grand o popularita à-n- aquelo mestresso dóu famous generau rouman, e nous pouarto à crèire ce que lou prèire de l'Ouratòri, sen Estièni, n'escriguè au paire Boujarel que l'avié demanda de rensignamen sus santo Marto e la Tarasco:

« Mounsegne de Bèu-Juec, evesque de Castre, disié qu'un dei bas-relèu dóu mounumen auboura 'n Aurenjo, en l'ounour dei vitòri de Marius, èro la retrasènço vivènto de la masco siriano tenènt d'uno man uno espaso e, de l'autro, uno meno d'espravantau emé quante espóurissié lei barbare que gratavon semello davans lei troupo de Marius. Segound éu, aquel espravantau èro souna *Taraqé* dóu grè *Tarasso vo Taratto*, que significavo, en Atico, treboula, bouta 'n counfusien, espravanta.»

Soulamen Mounsegne de Bèu-Juec a pas leissa d'entre-signe fasènt saupre mounte avié pesca soun rensignamen e rèn, finqu'à vuei, es vengu counfierma sa descripcien que, se si n'en poudié bèn establí l'autenticita, l'aurié plus ges de doutenço à garda sus l'antico ourigino dei fèsto tarascounenco.

XXIII. — LOU COUMBAT dóu LIEN d'ARLE e de la TARASCO

Despuei la mouart dóu grand Boussoun, lei rei d'Arle abalissien dins sa court un lien de bouon, noun pousquènt si countenta d'aquéu pinta sus la bandiero que fasien flouteja long dei ribo dóu Rose. A fouarço de viéure d'aquéu biais, au tèms dóu rèi Jaufret arribè que lou rèi dei vastour africano si leissavo mena à l'estaco ensin qu'un moutoun, jugant meme sus l'erbo dei prado emé la fiho dóu rèi que fasié d' éu ce que l'agradavo. En d'aquéu tèms tambèn, sus la ribo d'empèri, lou comte Carle signourejavo sus Tarascoun ounte abalissié 'no tarasco (1). De meme que lei simbèu de sei meisoun poudien ni si vèire, ni si senti, lei sujèt de Carle e'quélei de Jaufret riscavon pas jamai de cassa 'nsèn, au countràri, touto óucasien de si faire de mau l'èro bouono. Acò poudié pas dura, senoun la ribo d'empèri dóu Rose serié devengudo puei qu'uno inmènso Crau. Adounc, un bèu jour, lou comte Carle mandè dire au rèi Jaufret que, pèr serma soun vin èro lest à lou recounoueisse coumo signour se voulié bèn li baia sa fiho Arleto pèr mouié.

Quand la drolo aprenguè 'cò, plourè coumo uno Madelèno, mai l'aguè rèn à faire, la resoun d'estat aguènt pas, pèr coustumo, de tira soucit dei resoun dóu couar. Tout ce qu'Arleto si viguè acourda pèr soun segne paire sieguè de pousqué counoueisse lou nòvi un pau avans lou matrimòni. Si prenguè dato pèr l'entre-visto e, lou jour designa, doues bèlle galèro, pavaionado à boudre, si venguèron au rescontre sus lou Rose, l'uno pourtant Jaufret, sa fiho e soun lien; l'autre, lou comte Carle e sa tarasco, Quouro lei

galèro anavon pèr s'abourda, la jouvo Arleto jità qu'un quiéu en viant soun pretendu, laid coumo lei sèt peccat capitau. Sa tarasco enissant just à just leis àsti de sa creniero à la visto dóu lien arlaten, lou comte, que touei sei gènt flatavon sa bèuta, pensè que la princesso s'èro espourido de la bèsti. Vouguè dounc l'enmanda jaire, mai, escoutant que sa fùri, la tarasco boumbissè d'uno galèro sus l'autro pèr estrangla soun rivau. Bèn que court, lou coumbat sieguè terrible. Lou lien n'en sourtè vincèire, mai, dins lei tuert de la batèsto, la galèro reialo bindoussè tant e tant que sieguè, mai que d'un còup, à mand de chavira e que la jouvo princesso finiguè pèr toumba dins lou flùvi. Parlas de chaple ! Lou comte, ourlavo: Ma Tarasco ! lou rèi si derrabavo lei pèu de desespèr en cridant: Ma fiho ! Ma fiho bèn-eimado! lou paure faguè jusquo proumesso de sa courouno, què devié cencha pus tard lou su dóu novi tarascounen, à-n-aquéu que li radurrié soun Arleto. En d'aquelo proumesso tout l'equipàgi si mandè à l'aigo, restè à bord que lei courtisan, gènt acoustuma soulamen à neda dedins lei gràndei mar; mai, chouno que choungaras, lou flot couchous qu'entreinavo la chato avié mes uno tròu grando avanço entre soun cors e sei sauvadou. Sieguè'n paurè pescadou que calavo seis arret, un pau en dessouto d'aqui, que cueiè dedins sei bras Arleto e que la rameinè à soun paire. Quouro la negadisso revenguè à-n-elo, cridè 'n fènt d'uei de cabro à l'agòni: Ah ! es Eu !—Qu ? éu li rebequè lou rèi.—Eh bèn ! aquéu qu'ai pantaia que m'espousavo !—Ah ! ce, anèn, bramè 'n Carle, es qu'ai bèn- auvi ce qu'a di la princesso ? es que mi farié l'escorno de mi prefera'n simple pescadou ? O ! mi venjarai! Mai sei menaçò noun esfraiavon Jaufret. Ero un rèi que tenié paraulo, faguè coumo v'avié proumes, dounè sa fiho au pescadou e, quouro lou faguèron grand pèr lou proumié còup, vouguè r- èstre lou pèirin dóu drole.

(1) Aquelo legèndo fa lou sujet d'uno trobo deis *Arlésiennes* d'Amadiéu Pichot. Lou pouèto arlaten declaro l'avé reculido dins lei *Otia Imperialia* (lei Lesi de l'Empèri), de Gervai de Tilburi, gentilome anglès que representavo, coumo marescau, l'empeiraire Outoun IV dins lou reiaume d'Arle. Es tambèn dins aquel óubràngi que Mistral a pesca, pèr soun pouèmo dóu *Rose*, la legèndo dóu Dra de Bèu-Caire que racoutan pus aut. Pèr tant meravious que sèmbre, l'abalimen d'uno tarasco, l'es pas mai, à noueste avejaire, qu'aquéu d'un dragoun, cavo que si practicavo proun antan, bord que de vièis autour grè nous an fa saupre qu'un rèi indian, au tèms dóu grand Lissandro, n'abalissè dous, un que devenguè long de cènt-vint pèd e l'autre de cènt-trento-cinq. Aquelo passien tenié pas que lei rèi bord que Pau de Leoun e lou filousofo Eraclido n'abalissèron tambèn un cadun. Mai lou pus famous d'aquélei dragoun adoumestica 's, osco seguro, aquéu de l'acaien Touas. Lou mèstre e l'animau èron mai que cinq sòu, mai, pèr malur, en venènt dins l'iàgi, lou dragoun devenguè tant grand e creissè tant en fouarço que Touas, de pòu qu'un jour fèsse de mau en quaucun de sei vesin, si decidè de l'abandouna e, pèr acè faire, lou menè dins un rode desert. Lou charpin d'aquelo separacien lou tenguè long-tèms mai li pqssè, puei. Touas pensavo quàsi plus à l'ami qu'avié 'nsin abali quouro, un jour que travessavo uno sèuvo, de maufatan sourtènt dóu fourni dóu boues li demandèron la bourso o la vido. Lou paure s'aparè d'élei dóu mies que pousquè, tout en cridant, à s'estrassa la gargamello: Ajudo ! ajudo! mai l'ecòsoulet respoundié à sa cridesto; lou rode èro bèn trèu soulitàri pèr que pousquèsse, de bouon,

èstre secouri pèr quicon dins soun malur e, finalamen, toumbè dintre lei man de seis atacaire. Ero à mand d'èstre espedi dins la barco piloutado pèr Caroun quouro un siblamen afrous emplissè la fourèst. Un mouestre fourmidable, serpatejant e boumbissènt entre leis aubre, s'abrivè contro lei laire en trin de si faire assassin e, lei sesissènt dins lei milo las de soun cors escaumous, leis estoufè sènso remessien. Acò fa, s'alounguè doucamen ei pèd de l'acaien espanta dóu secous que lou cieles l'avié manda pèr lou mejan dóu dragoun qu'avié abali 'mé tant d'amour e qu'èro vengu, d'aquéu biais, li prouva sa recounouissènci.

Coumo v'aven dich, acò mouestro proun qu'es pas l'abalimen d'un mouestre qu'es la cavo la pus meravilhous dins aquéu raconte. Nàni, ce que trepasso tout, es de vèire ensin afourti que la tarasco, bestiàri que cresian unen dins lei meinajarié fantastico de nouésteis àvi, a agu 'no descèndènci proun seguido per dura fin-qu'à l'agi-mejan.

XXIV. — BRAVADO DEI TARASCAIRE

Se la fèsto de la Tarasco es estado establido proumieramen pèr lei enfant d'Ercule, es de crèire qu'au tèms de Marius chanjè de toco e que lou mouestre, à luego de figura lou tiran espóuti pèr lou mié-diéu, a simboulisa l'armado dei Téoutoun, Marta, la masco siriano, a ramplaça Ercule, coumo santo Marto, quouro lou crestianisme signouejara dins Prouvènço e que la legèndo

dei sàntei Mario sera fourmado, devendra, dins l'imaginacion poupulàri, la ramplaçanto de la mestresso de Marius e lou mouestre, chanjant encaro un còup de persounificacion, devendra lou simbèu de Satan mata pèr lou poudé dóu Crist.

De meme si pòu dire que, se de nouéstei jour la bravado dei tarascaire si fa plus que raramen, (de 1846 si faguè plus fin-qu'en 1861, annado ounte Mistral l'assistè e n'en dounè lou raconte dins *l'Armana Prouvençau* de 1862; d'aquel an enjusqu'au grand roumavàgi dei Felibre de Paris tras la Prouvènço, en 1891), es qu'a chanja de coco. Se la tarasco a courru, 'n 1891, es gràci à l'estatuare tarascounen Amy que sachè faire vibra l'òurguei patrioutique dóu conse Riffard e de seis ajoun que, pèr esgauja lei roumiéu prouvençau, va decidèron, à sa demando, bèn qu'emé lou tèms aquelo curso siegue devengudo mai que carestioue, ce qu'es l'encauso, maugrat l'envejo de cadun de counserva e celebra la tradicion à soun degut, lei tarascounen soun fourça de va pas faire fauto de denàri que, desempuei la refouarmo de la bravado, facho lou 14 d'abriéu 1474, pèr lou rèi Reinié que, davans sa court acampado, l'inagurè'quéu jour pèr lou regàli de Jano de Lavaus, sa fremo, l'antico pegoulado s'es tremudado en uno fèsto brihanto e si recounoueissee pas mai que la touero devengudo parpaioun. Tambèn, tout tarascounen-n'en gardo lou vivènt remèmbe e, quouro es aluncha dóu nis e que li sounjo, n'en devèn rababèu coumo J. Desanat, soun troubaire:

Pense à la proucéssicon qué part dé Santo-Martho,
Oou monté bèn canta, doou pourtaou dé San-Jean
L'ensemble n'a ti pas quaouqoren d'engagean;
Et lou flamé charriou di jouiné tarascaire,

La foulo à plen dé pont qu'arrivo dé Beoucaire,
La bravado rounflanto, i gros cop de fusioau;
Tout mé charmo, mé plai, mé senbmo que ié sieoù. .

La bravado tarascounenco, talo que Reinié l' ourdounè si fasié'n tres fes. Lou dilun de Pasco si noumavo lei dous priéu de N.-D. de Castèu. Lou meme jour, la jouvènço cacano chausido pèr figura dins lou courtègi lei chivalié de la Tarasco, autramen di lei Tarascaire, soulicitavo dóu conse l'ounour de faire courre maire-grand; sa demando acourdado, juravon entre lei man duu conse de counserva pïousamen lei jue de la tarasco e de la fa courre au mens sèt fes pèr siècle, juravon tambèn de si liéura ei plesi 'm' à la joio tout lou tèms que lei fèsto avien lue pèrfin d'èstre à meme de faire bouono àcuiènço ei fourestié. Sa deviso èro: *Anen béure!* e la tenien coumo fau. Lou sarramen fa, lou conse li dounavo l'acoulado e lei prouclamavo, davans lou pople acampa, chivalié de la Tarasco. La viho de l'Ascencien, lei Tarascaire noumavon soun abat e, lou dijòu vengu, fasièn prendre l'aire pèr lou proumié còup à la vièio grand.

Lou jour de l'eleicien de l'abat, à l'embruni, lei courpouracien que figuron dins la bravado, fan uno pegoulado tras lei carriero de la vilo. Lei vièi pegoun, ei sentour embausamento e salutàri, à la clarta fousco e fantastico, soun aro remplaça pèr de fanau dounant plus ges d'oudour e fournissènt uno clarta pus vivo, mai acò devèn mens pintouresc e, bèn lèu, va sera plus de tout, s'un còup la lus cruso de l'eleitricita sera de la fèsto, lou jour venènt couchous, ai, las ! ounte sauren plus ce qu'es qu'un pegoun.

Lei tarascaire èron viesti drudamen e belamen. Vaqui coumo nous lei pinto un franchimand que viguè courre la tarasco, en 1797: « Para d'un coustume estraourdinàri, mai galant: sei soulié, de coulour faurello, èron estaca pèr de nous de riban cramesin, basse de sedo blanco, culoto de sedo cramesino, vesto roundo fermado à mancho e coulet revessa, garnido de franjo cramesino pèr lou dabas, sènso basto e sènso pocho, espalette e contro-espalette en sedo cramesino, cencho tricoulour, en chierpo, terminado pèr un flo de riban, uno pico de tres pèd en man, la tèsto tapado d'un capèuà l'Enri IV emé riban e plumacho. » Apoundèn aquéu detai qu'avien tambèn un riban passa 'n bricolo, au dabas de quante pendoulavo uno tarasqueto en argènt. Tant que la fèsto duravo, lei tarascaire avien lou souin de la pouliço, recebien lei fourestié de marco, vengu pèr si chala dóu còup d'uei, e leis avitaiavon à sei fres, coumo s'èron leis enfant de l'oustau:

Dins lou ten qué dé trancho espéssò à soun dégu,
Se chaplon amoundaou pèr un proumié vengu;
Pan et vin costoun rèn, pa mai que la pitanço,
Li préou pagoun l'escot à touto l'assistanço,
Lou pays de Coucagno es d'aigo dé vala.

DESANAT

*

XXV.— N.-D. DE CASTÈU

Lou diminche davans l'Ascencien, au leva de l'aubo, plus degun douarme dins Tarascoun, Quand lou balalin-balalan de la grosso campano restountisse sus la vilo, es bèn rare que destrassoune quaucun, talamen tout lou mounde es matinié 'quéu jour e tèn de si trouba à Santo-Martò pèr segui, de la glèiso au pourtau, la proucessien dei penitènt partènt querre, au Castèu, l'estatue de Nouesto-Damo.

Emé la procession tou marchou, tou ségui,
Lis enfan, li grand gen, lis impouten oussi;
La suivoun pas-à-pas jusqu'à la Croux Couvertou,
La Villou dou momen déven presque désertou;

HILAIRE.

Sus lei sèt ouro si fa pauseto en pleno campagno pèr lou dejuna, que la routo à faire es loungarudo e touto en zigo-zago. Visto de l'ermitàgi qu'assousto l'estatue encauso d'aquéu roumavàgi, la routo fa l'efèt d'un serpatas inmènse qu'aurié pèr tèsto lou castèu dóu rèi Rèinié e que sa coue s'esperdrié dins leis óuliveiredo s'estalourant sus tout l'en bas deis Aupiho. Lou dejuna's, souvènt, pas acaba que fau tourna s'auboura de subre l'erbetò, qu'au proumié souna de la messo, lei penitènt si remèton en camin sènso si fa soucit dei galavard atarda, eimant miés, élei, mounta lou coutau plan-planet qu'en vitesso, que

Per tant plan qué mountés, avé li cambou routou,

e sachènt d'avanço que s'aribo pas à la capello sènso lassùgi.

Arriba à l'ermitàgi, foueço rintron aluca leis es-voto nouvèu, entanto que lei priéu fan béure lei quichié. La messo dicho, si souarte de la capello, (1) sus lei vounze ouro au plus tard. Au souon de la campaneto gaçaiado pèr lou cleisoun, seguisson en proucessien la bandiero fin qu'à la Crous de la Fouont, au-pèd de qunto un brancan flamamen pimparra de flour, de verduro e d'un brout de coucoun, es pauva pèr recebre l'estatue de N.- D. Arriba 'qui, lou clergié douno la benedicien à l'assistanço em'au terraire, puei lou courtègi s'esbrando tourna-mai enjusqu'à Sant-Estève, monte aribo qu'es aperaqui miejour. Coumo es l'ouro de dina, cadun s'asseto sus uno tousco e mastego lou fricot adu dins la biasso. Lei marchando de tourtihado e de gimbeletò fan fourtuno talamen chabisson sei pastissarié 'n passant d'un group à l'autre dei milo group fourma pèr cado famiho vo pèr de colo d'ami. La panso pleno, fleitet e tambourin degrunon lei noto de la gaio farandoulo tarascounenco, que cadun repeto en farandoulejant, franc dei fourestié qu'ignouron l'art de coumta à rebous. Lei cambo de cadun desrampido, la proucessien si refouarmo, ves uno ouro, e repren lou camin de Tarascoun. En d'aquéu moumen, lou courtègi si desfuieto. Lei fiho s'encourron au siéu carga sei pus bèi vièsti, vo douna'n còup de pigno à sa couifaduro, vo bèn atrenca sa capello. Sus lei doues ribo dóu camin l'a 'no tiero de salo verdo e de buveto en plen

vènt. Qu chimo uno limounado, qu danso uno vòuto. Touto la jouventm-o es en aio. De tèms en tèms d'unei van espincha sus la routo pèr destria la proucessien dins la lunchour, mai es jamai un vièi, tout vièi sachènt proun qu'avans soulèu tremount N.-D. rintrara pas dins sa bouono vilo de Tarascoun, l'estirado es tant longo ! e lou pàli flouri tant lourd, mau-grat que sei pourtaire mancon pas de ramplaçant pèr lei soulaja voulountié de soun fais. Quouro la proucessien arribo eis iero:

Tou sor dé sis oustau, ya pu ges dé panar.
Li Bouquiren surtou festoun la bénéradou;
Vénoun a plen dé pon despiey la matinadou;
Li fumou, lis enfan, li fiyou, li garçoun,
Tou Beoucaire aquéu jour sé ren à Tarascoun
HILAIRE

Tre que la proucessien pounchejo, lou chafaret dei danso e dei cant calo tout d'uno e, quouro passo, tout lou pople si bouto dins lei rèng e la seguisse fin-qu'en vilo. A parti dei Moulin, lou regardadis devèn majestous, es lou moumen ounte la bravado s'emparo de la santo, l'entouro e l'acoumpagno dins un oundejamen de tèsto fin-qu'à la Crous-Cuberto. Aquito si pauvo au sòu lou brançan e lou clergié lou benesisse au mitan dóu brut dei boueito e dei tambour, entanto que lou pourtaire dóu drapèu e lou bastounié desplegon soun adresso. Au pourtau de Sant-Jan, qu vòu vèire l'intrado de la Vièrgi, dèu soufri l'esquichamen de l'anchoio au barriéu e si leissa maca leis agacin. Enfin, Tarascoun poussèdo sa proutejarello. L'intron autant lèu dins un oustau pèr la vesti de nòu emé d'estofo de touto bèuta. Es espasado aquito uno ouro de relògi pèr douna ei gènt lou tèms de l'ana vèire. Lei priéu touarnon puei la prèndre pèr l'aduerre à Santo-Marto, en coumpagno de la pico e dóu drapèu, que s'arrèston plus de juga jusqu'à la pouarto de la glèiso ounte uno brihanto ceremounié religieuse saludo lou retour de l'estatue divino. Dóu tèms lei marinié fan restounti sei fusiéu à la pouarto e, ma fisto ! va fan emé tant d'ardour que

Semblon qué si 'a Touloun proché lou for Lamargo.

(1) Es uno sevèro capello roumano, bastido meme sus lou bord dóu roucas. Soun pourtegue bado, à l'adré, sus lou planestèu qu'es proun abouscassi. Soulamen es pas proun vasto pèr assousta lou pople dei roumiéu, unoatedralo li bastarié pas, tant l'a de fidèu que van à-n- aquelo fèsto. Pèr un urous qu'esquiho dins la capello dès gènt Devon ista defouero, semblo un pau la representacien deis encian mistèri religious mounte leis inicia soulet intravon dins lou tèmple.

XXVI. — CORSO DE LA TARASCO

Lei jue de la Tarasco soun lei pus encian e lei pus populàri de Tarascoun. Avien uno doublo toco: establi: la freïresso entre toùei lei tarascounen e li remembra seis óuriginò crestiano. Mau-grat si fagon puei à l'óucasien d'evenamen estraordinàri qu'entreinon lou municipi à regala lei ciéutadin d'uno manifestacien publico pèr temounia de sa cènci, la vero fèsto si dounavo, à l'acoustumado, pèr lou dilun de Pandecouesto. Noble, piastra, travaiadou, touei li participavon dins de role aproupria à soun estat souciau. Adounc, aquéu jour d'aquí, lei tarascaire anavon auvi la grand messo à la glèiso de Santo-Martò. Lou pus vièi e lou pus joueine d'entre éli servissien de cleisoun, puei, lou vèspre si fasié la bravado.

A l'ouro dicho, lei pourtafais van querre lou manequin de la tarasco, assemblàgi de ciéucle e de telo pintado li tesant subre. Lou mouestre es enouarme, a tres pèd d'aut, quatre de larg sus lou mitan, vue de long, dóu mourre au tafanàri. Lou cors retraise aquéu d'uno tartugo, a d'escaumo longo e jaunastro sus lei bord, d'àsti long la cadeno que soun parié'n de fèrri de pico, quatre patasso courteto armado d'arpo loungarudo, pourtant à crèire que lou vèntre rebalo pèr lou sòu. La coue, espessasso e longo, es escaumoue; sèmblo un coulobre de grandò taio. Sa goulo, badanto, fa vèire plusièr rastelié de cachino, crouchet, uiau e queisselau que li dounon un aire terrible. Es engimbra de talo sorto qu'un dei pourtafais que lou carrejon, en manoubrant d'ùnei ressort li fa durbi e ferma la goulo, emai batre la coue de drecho à gaucho. Enfin, es tambèn arnesca de maniho soulido que permeton à sei pourtaire de va teni coumo fau dins seis man.

Quouro la Tarasco arribo sus la pilço dóu marcat, après que tambourin e galoubet an entamena lou galoi refrin:

Lagadigadèu !
La tarasco !
Lagadigadèu,
La tarasco
De Castèu !
Leissas-lo passa,
La vièio masco !
Leissas-lo passa
Que va dansa!

lou tarascaire carga d'abra la vièio grand s'avanzo, enfueco de fusado plaçado dins lei narro dóu manequin, tout flame nòu, que sèmblo subran aganta pèr leis aucidènt e que douarbe un four lèst à si referma sus la fogo que bado, enterin que sa coue terrible e respetant degun, garço au sòu lei badaire pas proun gai pèr si leva à tèms de davans aquélei que la pouarton, lampant coumo l'uiiau, meme dins lei carriero lei pus estrechouno de la vilo, batudo avans, pamens, pèr lei tarascaire que prègon lei gènt de s'avisa au passàgi dóu mouestre, aquélei que morflon aguènt pèr touto counsoulacien lei crid de joio jita pèr aquélei que n'en soun escàpi e que lei chiflon em' aquest refrin:

Es bèn fach, es bèn fa,
La tarasco a rout un bras !
Vivo la Tarasco!

Bagnon lou péu sènso lassùgi e, quouro arribon en de rode qu'an proun de dèstre, lei pourtaire si viron d'un còup ves la foulo en cridant: *La voulèn mai nouesto tarasco !* Dous tarascaire venon darrié lou mouestre fènt arrasso en pourtant, lou proumier, uno pico; lou segound, un drapèu; mai, eici, leissen la paraulo au Mèstre de Maiano:

Un Tarascaire pren la Pico;
E d'abord, à la modo antico,
Tres fes autour dóu coui la viro, pièi en l'èr
Tres cop la brando, pèr fai vèire
Coume picavon nòsti rèire,
Quand de la costo, un jour vincèire
Anavon secuta li Sarrasin cafèr.

Lou bastounié mando la Pico,
E pan ! la rescasso en musico;
E d'un bras nervihous, e sèmpe que pus aut,
La remando... Si ! qu'es poulido
Quand, peramount, sèmblo esvalido,
E que retoumbo, atremoulido,
Coume-une serp voulauto, au bras que la reçaup.

Tout acò pico dei man; lou bastouniè saludo e si retiro.

Un Tarascaire alor desplego,
Tors e bandejo e revertego
A l'entour de soun coui, lou trelusènt Drapèu:
Sus lou jouvènt que lou manejo,
Lou Drapèu volo e moulinejo...
Quand lou pavoun se pavanejo
E qu'amourous fernis di plumo, es pas tant bèu.

Aquélei sceno si repeton lou noumbre de fes counvengu pèr leis abat. Dounon, pèr lou mens, tres curso de miech ouro en miech ouro, afin d'avé lou tèms de renouvela lei fusado e de permetre ei pourtafais de si refresca lou galet dóu tèms que lei bastounisto countunion d'amusa lou pople.

D'àutrei jue seguisson dins l'ordre que veici. Lei pourtafais vènon lei bèi proumié. Lou pus bèl oumenas de la courpouracien, vesti en ermitan, un enfantoun à cavalet sus lou couele, represento *San Cristòu* pourtant lou Sauvaire dóu mounde que douno sa benedicien au pople e l'encito à recoumpensa lei pourtafais, en jitant de mounedo ei

pourtaire dóu barrichèu, eisèmple que lou moundo seguisse:

Sant-Christoou et Sant-Roch, emé sa kiriello,
Fan floutegea ben haou si dos rougeo bandiélo,
Me barroun lou passage em'un bassin soou soou
Fouu ben qué dé rigour ié gité quaouqui soou.

DESANAT.

D'autant mai qu'acoto ajudara leis amusaire de vuei à i regala, tambèn, l'endeman de la fèsto, dins un grand rejauchoun.

Sièis pourtafais vigourous vènon darrié Sant Cristòu pourtant uno bouto sus doues traveto pausado sus seis spalo. Mau-grat la cargo parèisse lourdo, fès plaço ei carrejaire; coumo lou coumèrci que simbouliso, *la Boulo embriago*, de dre, passo pertout. Fau vèire coumo lei pourtaire d'aquelo bouto, parié'n de chuchaire qu'an carga la cigalo à fouarço de tasta lou moust, si fan plaço dins lei rèng dóu pople que s'escarto d'éleis en riant.

Vejo-eici lou *Courdèu*. Dous païsan à la mino bouniasso, estèndon un courdèu à terro e fan lou semblant de planta la vigno. Enterin, uno bando d'autrei picomouto, à la cadènci dóu tambourin, sauton d'eici-d'eila, tout de long dóu courdèu, si liéurant à-n-uno meno de danso bachico fin-qu'à tant qu'embriaga si mandon sus la moulounado dei badaire emé sa couardo entravarello. Aquéleis an bèu s'escapa coumo de perdu, l'a de- longo quauco loungagno pèr s'alounga de mourre-bourdoun souto lei cacalas deis urous que si soun sourti à tèms d'aqui.

An tort d'oublida lou prouvèrbi: Rigues pas de moun dòu, quand lou miéu sera vièi, lou tiéu sera nòu. Pèr si leva de davans lou *Courdèu* toumbon sus lei dous priéu de Sant-Roque, lei roueito ei gauto, s'avançon pèr fa béure-qu vòu à-n-uno *Cougourdo* caupènt uno dougeno de litro. Qu refusara de pita l'òli de souco, pas degun, fa tant caud e vous l'oufron tant gentamen. Tambèn es en touto fisanço qu'acetes de vous l'amourra. Ah ! paure darnagas, lou groumandùgi ti perdra! Pas pulèu en trin, un dei coumpaire tiro uno caviheto e la santo liquor, luego de raja dins ta bouco assedado, gisclo sus toun piés, embrutissènt ta camié blanco.

Aro, es ei pastre à si moustra. Nouesto-Damo es representado pèr uno fremeto, assetado sus d'un ai embanasta e pourtant sus sei ginous un enfantoun courouna de flour. Es *la Santo Famiho*, amigo dei pastre que, lei bèi proumié, soun vengu li rèndre óumenàgi tèms passa e que l'escouarton, pèr aro, au mitan dóu pople prouvençau. Lei couquin, pèr fa rire l'enfant Jèsu, proufichon dóu moumen que lei gènt charron vo rien pèr li poustifera la bouco em'uno plumo vougnudo dins l'òli de cade, vo bèn li grafignon la facho em'un bouquet d'ourtigo estaca à-n-un bastoun. Acò l'apprendra de pas garda lou senous quouro lou bouon Diéu li passo davans.

E lou courtègi countunié de si debana. Viguès coumo aquéu càrri garni de ramo e tout engarlanda pico à l'uei! Es *lei Jardinié*, qu'em'un gàubi tout siéu vènon, arma de vas de flour e d'aubrihoun, crea subran un plasènt jardinet sus lou cous; proufichant lou moumen que lei badaire s'avançon pèr aluca soun travai, de garçoun tavanejon, jitant

dins lei jougne badié dei chato de grano d'espincarc que dounon la manjoun au cors e, quouro aquéstei, pousquènt plus resista à la prusour si graton à plen de man, nouéstei jouvènt li raubon cènt babeto. La jouventuro truffarello s'escalasso; mai, soulamen, n'a pas pèr long-tèms, que lei jardinié, si boutant en trin d'aseiga soun jardin, si troumpon belamen e, luego d'arrousa sei planto, arrosen lei risèire qu'alouro fougnon à soun tour, à la grando gau dei chatouno. Puei, pèr assoula sei vitimo, mandon de flour e de dragèio que, bèn souvènt, soun estado lou prelùdi d'aquélei dei noueço.

A sa seguido, veici veni *lei Móunié* qu'enfarinon tant que pouedon lou caràgi dei curious e *leis Aubarestié* que, venènt pèr darrié prouficha de soun desrèi, li mandon quàuquei flècho sènso lanço dins leis esquino.

Leis uei s'alasson pas d'aluca. Ve, ve, pèr carriero *la Gacho* passo, fourmado pèr lei meinagié e lei carretié:

... trompetto en testo
Lis minagies dessus sis mioous
Marchoun gravamen, sens batesto
Et toutis propres coumo d'ioous.
Regardas ! dins la cavalcado
Chasquo bestio es bèn harnescado...
Acò es long qu'a jamais feni;
A la quo de la longuo filo
Dins chasque quartié de la villo
Lis preous dounoun lou pan béni.

H. LAYDET.

E, aro, gàmbe de bosqui! la maire dei carreto s'avanço « attalado de dès chivaous ! » Es *lou Càrri de l'Esturjoun*, mounta pèr lei marinié dóu Rose que, bèn que matalot d'aigo douço, soun autant traite e manèu que l'oundo. Arma d'un reinard, longo partego ournado, au bout, d'uno coucardo bluro estacado em'un flo de canebe, lou reinardié courre davans averti la pouplasso de si gara deis espousc, que lou càrri es fourma d'un grand batèu plat pinta de blanc e, sus lou blanc, marca pèr doues ancoureto e lei clau de sant Pèire patrour dei marinié. D'à proue, l'a'n móussi que fa flouteja la bandiero de la courpouracien; d'à poupo, un vièi pilot tubant tranquilamen soun cachimbau rampello sus d'un tambour quiha davans éu e quatre matalot, lei braio estroupado, la tèsto e lei bras nus, lei man armado d'uno sasso, si despachon d'agouta la barco, à mand de peri amor qu'es pleno d'aigo:

Es lis marins que fant si fretos,
Gittoun d'aigo d'amount, d'avaous.
L'estioun vènt, prenes-vous gardo !
Car lis marinies soun en gardo,
Vous bagnarant, sigues prudèns !
Vous aoutris, surtout, jouinis chattos,

Se soun agouta vous acato
Voste pus sec sara lis dènts !

H. LAYDET.

Enfin, la counfreirié de *Sant-Sebastian*, fournado pèr la gènt pasiblo dei bourgés, clavavo la bravado. Marchavon dous pèr dous, darrié la musico e lei tambour, en pourtant un pan signa au bout d'un vergan. Dóu tèm que lou courtègi s'acabavo, lei pourtafais adusien lou mouestre davans la glèiso de Santo-Martò e li fasièn saluda l'estatue de la patrouno de Tarascoun pèr tres saut que marcavon la soumessien dóu bestiari à sa vinceiris. Tout lou mounde intravo puei dins la glèiso, ounte lei Priéu de cado courpouracien pausavon ei pèd de la santo lou pan signa 'mé leis aumouarno degudo, que lou rèi Reinié, 'n creant aquélei juec, avié vougu pourta la joio dins touei lei fougau e, fouart d'aquelo pensado, pèr que la pauriho pousquèsse tambèn èstre countènto au mitan de l'alegrìo generalo, avié ourdouna qu'aquéu jour, tóuti lei courpouracien de la vilo vejarien, au clavaire de la counfreirié dei *Caritadié de Madamo Santo- Martò*, uno aumouarno chanudo pèr soulaja lei malurous. L'oufrèndo majò èro facho pèr la Coumunauta que dounavo 600 franc coumun. Lei gentilome n'en fournissien 300 e lei capelan 150. Leis àutrei counfreirié baiavon de pan segound la fourtuno de sa caisso.

Acò soun lei dous radié mistèri dei jue dóu bouon Reinié que s'acabon, ensignant à la populacien travaidouero de Prouvèncò que lou Pan, cap- d'obro de l'engèni uman, e l'Aigo, douno sublimo dóu Creaire, seran de- longo lou tuve ounte pousara touto soucieta sus terro que, se l'aigo rajo toustèm pèr desasseda l'ome, emai à l'uei: lou Pan, déura, tambèn, si pasta toustèm e si couina pèr lou desafama, quand bèn meme lou fougue paga, lou travaiaire estènt pas lou bouon Diéu e sieguènt fourça, pèr viéure, de prendre un salàri en pago de soun obro.

XXVII. — LOU TRIOUNFLE DE SANTO MARTO

Coumo v'avèn di, la radiero partido de la bravado tarascounenco si fasié lou jour festié de santo Martò. Aquéu jour la tarasco tournavo mai si gandi pèr carriero, mai avié sa fùri abaucado, jitavo plus de fuec e sa coue pendoulavo tranquilo. Sa voio de la Pandecouesto l'ero cavo devengudo impoussiblo estènt que s'atroubavo souto lou poudé sant de Martò, qu'uno chato dei pus bello representavo. Un simple riban li bastavo pèr mena lou mouestre tras la vilo e quouro, despacienta de sa soumessien, fasié mino de si reviha mau-fasènt, la santo, pèr lou teni dounta, jitavo d'aigo-signado dins sa goulo que si refermavo subran umblamen.

N'a plus sa coulèro infernallo;
Mai farcegeo et, per intervallo,
Bado davant li estrangies.

H. LAYDET.

A nue, sus leis iero, transformado en salo verde, gràci en de bigo plantado de lunch en lun e religado entre élei pèr de garlando de boueis e de planto de la couelo, talei qu'aspi, roumaniéu, ferigoulo, souto un tendoulet de fuiàgi qu'alongo au sòu soun ombro fantastico, jouvènt e jouvènto si liéuron à-n-uno farandoulo espetacloue, en plen bounur, en pleno pousse, emé l'aureto pèr ventau.

De tant bèlle fèsto sènso mangiho noun serien poussiblo, tambèn, lou festin que si li fa laissez lun darrié d'eu lou famous repas dei nouço de Gamacho. La taulo dei Tarascaire, pausado souto uno triho, recebe leis envita de marco e la moulounado dei fourestié, vengu pèr s'espaceja e si regala de la fèsto, a lèu fa de trouba plaço au sòu,

Car partout mounté ia dé bouscagé emé d'herbo,
S'ourganiso en plen air dé dinado superbo.

E, ma fisto, pèr countunia de parla coumo lou cantre naciounau, si li goudiflo tant que:

Jusquo li besuquet an uno fan voraco.

XXVIII. — LA TARASCO DE BÈU-CAIRE

Doues vilo tròu pròchi si jalouson de-longo, caduno atroubant que sa vesino li fa tort. Meme s'un pouont n'en fa qu'uno vilo bessouno, coumo acò si capito pèr Bèu-Caire e Tarascoun, aquéu mejan de coumunicacion lei religo pas ensèn, sei gènt si n'en servon à raport que li fa miés mestié qu'un barquet pèr travessa lou Rose mai, ve, la man sus lou couar, poudès afourti que si tendran, pèr souarre que lou jour monte caduno sera considerado la majo de l'autro, ce que pòu pas arriba.

Es pèr aquelo resoun que Bèu-Caire, tant que sa fiero faguè coure à-n-elo lei gènt d'eicito, e meme d'unèi dei païs d'aut, fasié bouqueto de rire à Tarascoun quouro fasié coure sa maire-grand. Tambèn sei ciéutadin anavon-ti bada'n pau à-n-aquélei fèsto, istòri de si trufa dei bedigas que si leissavon pessuga, au passàgi dóu mouestre, pèr lei bacèu de sa coue. Dins lou founs plagnissien sei vesin que, mau-grat Tarascoun revouirèsse de mounde, si pensavon qu'acò duravo qu'un jour, alouro que sa fiero retenié la gènt à mouloun de semanado entiero. Soulamen, quouro aquesto famoso fiero debanè, tubèron senso taba 'n viant si manteni la reputacion de la bravado dei tarascaire e decidèron, un bèu jour, sus la proupousicion de soun conse, de basti tambèn uno tarasco, dous còup grand coumo aquelo de Tarascoun, e de la faire coure au mitan d'un courtègi pus grandious pèr encita lou mounde à li douna la preferènci. Es dins aquelo estiganço que lou counsèu bèu-queiren voutè cènt escut pèr paga lou fustié que devié l'engimbra. Pèr li douna la plaço necito à la counfeicion de soun obro lou leissèron dispausa de la salo festiero dóu municipi, en li baiant vue jour pèr v'acaba. V'asseguri que, lou jour ounte lou Cors de Vilo viguè lou mouestre pèr lou proumié còup, lou conse e sei counsihé, subran pres de petoucho, garcègn lou camp coumo de fouele dins la salo dóu Counsèu. Li tenguèron puei un parlamen sus ce qu'èro mestié de faire pèr prouva, à

bèis uei vesènt, que la tarasco tarascounenco èro qu'uno tarasqueto à respèt de sa tarascasso. Pèr miés estoumaga sei vesin e li faire dire cebo dins aquelo loucho pèr la supremacié decidèron de counvida tout tarascounen en vido de si rëndre à la primo sourtido dóu mouestre en l'anounciant que pourrien si regala à gràti dins leis establissamen publi. Parlas de roumadan ! Jamai si vèira lou parié d'aquéu fa pèr lei bèu-queïren esperant, à l'agachoun, lei darnagas de la man-d'eïla dóu flùvi. Ah, moun ome ! èro uno bestiasso miracloue. Pèr un pau si serié cresu que l'avié Diéu soulet pèr l'agué pouscu metre au mounde, rèn trepassavo sa leidour, seis escaumo verdo disien seis esperanço de respelido.

Pasco arribado, lei balés carga de la faire courre venguèron prendre sei plaço, lou pople fasié 'co defouero lei tambourinaire touquèron l'aubado e si durbè lèi pouarto à brand pèr faire passàgi à la novo tarascasso. Menant un chamatan d'infèr, bramant tant qu'avien pivèu, lei tarascaire bèu-queïren, fièr de moustra sa fouarço, si mandèron de touto la gaieta de sei cambo contro la sourtido. Pa-ta-tan, un crid d'ourrou, poussa pèr lou pople que badavo, anounciavo ei conse que lou mouestre dragounique venié d'engoula doues vitimo d'un còup, cavo jamai arribado, eto, à Tarascoun. En efèt, lou fustié, pèr amour de la glòri avié tout fa'n grand, sènso si soucita'n moumen de la grandour dóu pourtau de la coumuno. Sieguè'n bèl afaire. Leis insoulènt tarascounen s'escacalassavon à si desgargamela de vèire que, mau-grat lou trignoulun dei glèiso campanejant la glòri de Crist ressuscita, la benedicien serié refusado, pèr aquéu jour, à la tarasco qu'avié pas pouscu sourti plenamen de soun cruvèu e moustravo soun orro testasso mourrejant souleto sus la plaço.

Lou conse vouguè pas si desdire; voulié que la tarasco courrèsse quand meme. Pèr acò faire mandè querre uno manado de maçoun qu'à còup de pi doublèron l'intrado de la coumuno en demoulissènt la paret dei dous caire dóu pourtau. Quouro aguèron acaba soun prefa, l'avié plus que quatre gat à l'espèro sus la plaço; s'èro fa tard e lei tarascounen avien tourna au siéu mounte, despuei, si trufon bèn mai de seis ourguious vesin.

XXIX. — LA TARASCO À PARIS

Emé ce que venèn de dire sus lei fèsto tarascounenco es eïsa de coumprendre l'amour que tout ciéutadin de Tarascoun gardo, au prefouns dóu couar, pèr sa Maire-Grand, bord qu'es d'aquéu noum famihau que souonon lou manequin de la Tarasco. Tambèn, quet dòu pèr lei falen, quouro leis Arlaten, souto la Revoulucien, li va venguèron brula, e coumo aurian repeta pïousamen, à l'ouro de la preguiero, lou sarramen que lei paire d'alouro farien faire cade sero à sei nistoun avans que de lei manda jaire: « Mi souvendrai toujours que leis arlèri d'Arle an brula nouesto Tarasco ! Au noum dóu Paire, dóu Fiéu e dóu Sant-Esperit! »

Bouonadi n'en refaguèron uno outro e, aquelo, pèr moustra eis arlaten coumo avien fa de tort à sei coumpatrioto de Tarascoun en la li brulant, lei felibre esmarra dins lei païs d'aut, decidèron, en janvié 1887, de douna 'no representacien dei fèsto tarascounenco ei gènt de la capitalo, vilo enneblado e fangassoue, pèr li moustra, dins lei fèsto dóu

soulèu, coumo sabèn s'amusa en Prouvènço.

Pèr lei souin dóu municipi tarascounen Maire-Grand sieguè dounc espedido pèr camin de fèrri e, tre si moustra, atrivè lei badaire. Mai acò sieguè pas'cò, la pluèio triounflè dins aquélei fèsto dóu soulèu què fougnavo à seis amiradou, li significant pèr aqui que voulié resta prouvençau e pas s'aparsenqui.

XXX. — L'ART E LA TARASCO

L'imàgi lou pus vièi que n'avèn es aquéu que s'atrobo dins lou capitèu d'uno coulouneto de la clastro de Sant-Trefume, vist qu'aquelo pèiro imajado es dóu siècle XIen pèr lou mens e testimóunio, pèr sa presènci, d'uno tradicien pus vièio encaro. La tarasco es pauvado sus quatre pato, sa tèsto es la d'un lien, es subre-mountado d'uno largo floto de cren, sa goulo es duberto car es en trin d'avala'n enfantoun que lei cambeto soulo soun pancaro engloutido. Soun esquinau es defendu pèr uno meno de blouquié retrasènt un cruvèu de tartugo, a 'no coue, poupudo à l'acoumençanço e s'acabant en pounchoun coumo la d'un limbert.

Sus lei bas-relèu dóu toumbèu de santo Marto, l'imàgi de la bèsti es tròu abasima pèr n'en pousqué dire quicon de just. L'a bèu tèms que la tèsto li manco e, pèr quand au cors, qu'oufrisse pas rèn de noun counouissu à l'uei, retraise pulèu, segound leis arqueoulogo, lou cors d'uno bèsti canino qu'aquéu d'un gimèrri.

Dins lei sagèu tarascounen sa fouarmo es tambèn chanjadisso. Sus lei pus vièi la tarasco es figurado pèr un dragoun. Sus aquélei dei siècle XIen e XIIen, sa tèsto, enmanchado sus d'un long couele, es ournado de doues bano poujant dre; soun cors, plen d'escaumo, repauso sus quatre pato drecho coumo d'i. Sus l'esquino a 'n blouquié uni. Sus lou pichoun sagèu dóu siècle XVén, la Tarasco es courteto e meigrinello, courre sus tres pato plegadisso, e soun blouquié 's prouteja pèr de pouncho menaçanto virado de drecho à gauch. Sus lou grand sagèu dóu meme tèms lei pouncho dóu blouquié viron de l'autre caire, valènt-à-dire de gauch à drecho, lou cors de la bèsti es pus long e sa tèsto es arnado d'uno cascavello agüo.

Lei mounedo facho dóu tèms tèms de Reinié, nous mouestron uno tarasco que soun cors es fa coumo aquéu d'uno serp, sènso escaumo ni blouquié, e pourta pèr doues cambo plegadisso.

Leis armarié de la vilo soun de gulo, à-n-un castèu dounjourna de tres toure d'argènt, soustengu d'un dragoun moustrous, quiha sus sièis cambo, de simple, l'esquino cuberto d'escaumo d'or, devourissènt un ome vesti d'or, lei bras d'azur e lei soulié de sablo.

Dins l'enciano vido de santo Marto, un artisto dóu siècle XVen, represento la santo asperjant la tarasco au moumen qu'engoulisse un enfant de qunte lei cambo souarton encaro de sa goulo. Lou mouestre a la masco d'un ome. L'abat J. Veran, n'en douno uno reprodocien dins sa vido de santo Marto publicado, en 1868, en Avignoun. Aquel imàgi es, tambèn, reproudu dins lei Legèndo dóu Passat, d'en J.-C. Roux, ensin que lei doues supèrbei telo de Vanloo, ournamen de la glèiso catedralo de Santo-Martò, à Tarascoun, e counsacrado l'uno à santo Marto triounflant de la Tarasco, l'autro, à la Santo dountant la Tarasco. Si pòu vèire encaro, dins leis ilustraciens d'aquéu flame oubràgi, un ploumb de

roumavàgi representant la Santo que, ‘m’uno simplò courdello, meno lou mouestre caminant sus sièis pato; uno estatue en boues de santo Marto en preguiero, aginouiado sus d’un soulet ginous, emé la tarasco l’enviròtant de soun cors moustrous; lou retable de Sant-Sauvaire, à-z-Ais, degu à-n-un artisto dóu siècle XVen, retrasènt un pau l’estatue que venèn de menciouna, ‘m’aquelo diferènci pamens que la Santo es drecho e que lou mouestre, que l’es agrouva davans, li tapo tout lou dabas dóu cors. Si li vist encaro lou jube de là glèiso de Walcourt, en Bèugico, obro d’un artisto de la reneissènci flamenco qu’a representa la Santo pregant d’assetoun e lei pèd pauva sus l’èsquinau dóu mouestre si troussant de coulèro.

En mai dei representacien de la Tarasco signalado çai subre, diguèn que n’eisisto d’aùtreis à la Majour de Marsiho, à Sant-Meissemin, ei Baus, à Sant-Roumié, à Barbentano, à Novo. Es encaro aquesto estatue qu’es la mai palaficanto. La Tarasco es assetado sus soun tafanàri, a lei pauto, que semblon aquélei d’un ourse, apiejado sus lei ginous e, de sa goulo badanto, souarte encaro lou bras de la vitimo qu’es en trin d’empassa. Coumo lei vièiei liturgié signalon la Tarasco en fouero la Prouvènço, siegue à Lien, à Coulougno, à Paris, e que Raban v’a despinta tambèn, fau crèire que Papoun s’engano quouro di que sa representacien es estado imaginado qu’au siècle XIIen, lou pus lèu.

Permié leis artisto de nouesto epoco, que si soun ispira de la legèndo tarascounenco, citaren l’escrinclaire Amy qu’espausè au Saloun de 1884 un bas-relèu de la Tarasco foueço remarca dei vesitaire e, mai, un tablèu d’en Valèri Bernat, representant santo Marto coundusènt la bèsti d’infèr, coumo se menavo un agneloun.

Remarcaren que tóutis aquélei variacien sus la representacien dóu mouestre soun uno provo que soun moudèle jaise dins l’imaginacien persounalo deis artisto qu’an assaja soun talènt sus d’aquéu sujèt, e que fau pas tròu crèire à la verita de soun eisistènci.

De mai, coumo Tarascoun, tres àùtrei vilo prouvençalo, au mens, an lou dragoun dins seis armarié.

Leis armo de Draguignan soun de gulo à-n-un dragoun d’argènt. La viloto de Santo-Margarido, pròchi Touloun, pèr remembra que sa patrouno, santo fiho d’Antiocho mouarto en Itàli pèr lou Crist e que sieguè v’uno dei vouas auvido pèr Jano d’Arc, matè tambèn lou dragoun, a seis armarié que pouarton d’azur, à-n-uno santo Margarido countournado de carnacien, vestido d’or e de gulo, d’à-ginouiou sus d’un dragoun de sinople bóumissènt de flamo de gulo, e la santo alucant un raïoun de lurniero d’or, móuvènt en barro dóu cap. Enfin, la vilo d’Aurèio pouarto de gulo à-n-un dragoun d’or à caro umano, armo retipant aquélei dei d’Ancezuno, signour, de siècle durant, de la dicho vilo.

En efèt, la famiho d’Ancezuno, de la meisoun dei du de Caderouso, viscomte de Cadenet, signour d’Entre-Aigo e àùtrei lue de Prouvènço e dóu Coumtat, avié dins seis armarié dous dragoun à caro umano s’avisajant, leis alo desplegado, la coue recourbado e si tenènt la pouncho de la barbo em’ uno pato.

Lou signour dóufinen, Dragounet de Mount-Auban, troubè mejan, de 1229 à 1264, de cambia tres còup la fouarmo de soun sagèu, adourna cade còup de dous dragoun alu s’avisajant. Aquélei dóu sagèu de f229 an uno caro de mouestre, la coue replegado e tènou, emé uno pato, uno treno de sa creniero. Dins lou sagèu de 1249 lei dragoun soun

à caro umano e sa coue s'acabo pèr uno tèsto d'animau; enfin, dins aquéu de 1264, lei dragoun soun à tèsto de lien e an, tourna-mai, la coue aléjado dóu proumié sagèu, mai lou champ es quadriha e maia.

Un sagèu de l'evesque de Cavaïoun, en 1222, represènto sant Veran, asseta sus sa cadiero. Pouarto uno mitro basso, uno casublo s'apouncheirant, tèn la crossa de sa man gaucho e benesisse de la man drecho; sùs l'envés l'a'n dragoun èis alo desplegado, à la tèsto càfido de cascavello pounchudo e la coue entourtihado e menaçanto. Si liege la memé legèndo dei dous caire: *S. Cavallicensis episcopi*.

La bandièro de la parròqui de Vau-Cluso, qu'es estado facho en 1769, pouarto sant Veran em'un dragoun de sinople sus champ d'azur. Lou dragoun es veramen esfraiant, a doues coue menaçanto, uno creniero d'àsti tout de long l'esquino, la gulo badanto, leis ueis enflama. Sus lou tablèu dóu grand autar, lou mouestre es representa pèr uno testasso de pouarc engimbrado sus d'un cors de serpatas.

Terminaren pas sènso dire que l'encian capoulié dóu Felibrige, en V. Bernat, es tambèn l'autour d'un poulit pichoun tablèu representant lou Dra sourtènt d'uno fouont e cercant de pivela 'no chatouno. Aquéu tablèu si trobo dins la couleicien d'un particulié.

XXXI. — LEI TRAÇO LENGADICO

Es tout naturau qu'uno bèsti legendàri coumo v'es lou mouestre dragounique, aguènt uno istòri milenàri coumo v'a, laisse empega, 'nsin qu'un chichibèlli, soun noum à l'après de bèn de gènt e de bèn de cauvo long de sa curso fantastico tras lou mounde e lou tèms, à provo leis escapouloun que veici:

BASELI (fr. basilic), s. m., lou reinet dei serp, coumo v'ensigno soun óurigino grèco *basiliskos*, demenitien de *basileus*, rèi. Aquéu titre va déu au poudé que li prestavon emai à ce que li cresien la tèsto adournado d'uno cascavello en fouarmo de courouno. Au figura, lou benòni de l'oustau, enfant qu'à'n poudé reiau sus lei siéu. Garcin lou fa veni de «basilicon» qu'es « l'enguènt baseli ». Honnorat trobo qu'es un contro- sèn, à raport qu'avisajo soulamen lou poudé mau-fasènt de la bèsti, ce que nous empacho de parteja soun avis.

Lei Marsihés an souna *Lou Baseli* l'un dei canoun mouestre, pèr l'epoco, que li servissèron à coucha leis Espagnòu de Carle-Quint, en 1521. Aquéu noum a, despuei, qualifica bèn long-tèms, dins. l'artiharié, lei couloubriño de gros calibre.

Estello fisso de majo grandour, caupudo dins la coustelacien dóu Lien, e que pouarto, tambèn, l'escais-noum de Couar-dóu-Lien.

De mai, la reialo serp a douna neissènci ei loucucien populàri seguènto:

Es mourt baseli, serve à marca que la pensado de quicon o de quaucun vous es grèvo.

A' d'uei de hbseli, batejo uno gènt qu'a lou regard marrit :

Tambèn an deja toutei dé facho dé rèire-grand en aquel iagi!... E qunteis uei t'espalanquon !... D'uei dé basali qué fan pouou é crento !...

V. GELU.

Enguènt baseli, es lo *basilicotn* deis abouticàri , qu'a un poudé soubeiran pèr gari, va dien, touto macaduro:

Inguent basalic.

ACHARD.

Veici coumo nouésteis encian escrivien aquéu mot:

Vere de *bazilisc* es tant fort que, totas herbas sobre las-quals bazilic passa, uscla.

ELUC. DE LAS PROP.

Co 'I *basilesc*, qu'ab joi s'anet aucir,
Quant el miral se remiret es vi.

A. DE PEGUILAIN.

BASILICON, (fr. basilicon), s. m., enguènt. V. *enguènt baseli*.

Am enguent basilicon.

TRAD. D'ALBUCASSIS.

BALICOT, (fr. basilic), s. m., planto embasemanto que meton dins la soupo pèr l'assaboura. N'a quatre qualita: « lou grand balicot », vo *ocymum basilicum* dei boutanisto, « lou-pichoun balicot », que si souono tambèn « balicot frisa », vo *ocymum minimum*, « lou balicot-fèr », vo *psoralea bituminosa*, qu'es un trèule pudènt, e lou « balicot-souvàgi », vo *calamintha clinopodium*.

La fio de misé Nicot,
Anavo croumpa un baricot,
En brasseto emé soun amigo.

G.BENÉDIT.

Lou rèst d'aïet e lou vas de balicot soun lei doues croumpa d'usàgi facho pèr lei meinagiero marsiheso anant à la fiero de sant Jan. Un autre usàgi, mai quàsi perdu, es la douno d'un vas de balicot, au mes de mai, que lei calignaire fasien à sei migo, en v'acoumpnant d'aquéu ditoun:

Bello, vaqui lou balicot.
Es un aubre qu'es bèn pichot,
Mai ve, serié bèn fier, pecaire,
S'erias la nouero de moun paire.

Lou noum de la planto vèn dóu grè *basiliska*, reineto. A degu r-èstre countrata pèr lou pople pèr bèn marca la difèrènci entre la planto e la serp que souonon encaro *bazalico*

dins la Soueisso roumando. Enfin, remembraren que s'es longtèms cresu que lei loumbrin poudien si muda'n baseli Souto l'enfluènci dóu prefum jita pèr lou balicot, que lou vièi francés sounavo *bazeillecoq*.

DRA, (fr. drac) s. m., Nau loungarudo que lei fustié cafissien d'escaumo pounchudo ei flanc pèr la faire miés retraire à-n-un dragoun. Avié, à flour d'aigo, de pauto garnido d'arpo; sa poupo, drecho o touarto, segound l'abilita dóu fustié, dounavo l'ilusien d'uno coue dragounico e si li disié *dragan*. Es sus de nau ensin que lei cóussàri nourmand coustejèron noueste ribeirés quouro s'enanèron counquista la Sicilo.

Coumo v'avèn di pus aut, dins lou Dóufinat, prouvinço toucanto de la nouestro, dous gaudre qu'acampon puei seis aigo ensèn, soun dich, à sei sourço, lou *Dra Blanc* e lou *Dra Negre* e bateja puei *Dra*, tout court, à parti de la luego ounte la maire dóu segound si fonde dins aquelo dóu proumier. En mai dóu ditoun grenoublés qu'avèn recourda, lei dóufinen si servon tambèn d'aquest quand vouelon dire en quaucun que soun obro es estado tròu lèu facho pèr v'estre coumo fau:

Tourno acò, Salouso, lo Drau t'ajudara.

Lou pous dou Dra, lue-dich, à Cambeira, dins lou Carsi, prouvinço ounte courre sus lou dra 'no legèndo retipant aquelo dóu *Rèi dei Fouletoun*, de Goethe, bateja bestiament dóu noum de *Rèi dei Verno* pèr lei franchimand.

Faire lou dra, es esmeraviha lei gènt pèr de tour d'adrosso e de fouarço sourtènt deis abitudo d'aquéu que va fa.

Noum de famiho dins lou Dóufinat e, dins lou tèms, noum de batèmo que lei conse draguignanen baiavon, pèr privilègi, ei nistoun que tenien ei sàntei fouont dóu tèms de soun counsoulat.

Alouro que, d'aquest caire dóu Rose, aquéu noum s'aplico rèn qu'eis esperitoun mascle, arribo, ei lengadoucian, de lou faire femenin e de souna lei fado dóu noum de *drago*.

Dins nouéstei vièis autour, countracien dóu mot *dragoun*:

Tant que lo drac ac devorat
Mot de la gent de la ciutat.

V. De St-Jòrgi

Adonc cant lo dracs si fo mes
En la roca...

V. De Sto-Enimò.

DRAGAN, S. m., Vèire au mot *Dra*.

DRAGAS, S. m., Aumentatiéu de *Dra*. S'emplego qu'en marrido part, franc dins aquelo loucucien: *Travaia coumo un dragas*, ounte devèn un coumplimen bord que si di soulamen d'aquéu que, sènso bagna la camié, fa d'obro mai que sa part.

DRAGOUN, (fr. dragon), s. m., Serp moustroue despintado pus aut.

Endourmi lou dragoun, es passa franc de tout auvèri dins d'endré chauriha, vo bèn faire quicon de defendu sènso si leissa pessuga.

Coustelacien à l'uba dóu vièi mounde.

Lou cap e la coue dóu dragoun, poun marcant la luego dóu firmamen ounte lou camin de la luno coupo, sensa, 'quéu dóu soulèu e l'esclussisse en li passant davans.

« Estelas de lasquals la una apelam cap de drago, l'autra coa ».

ELUC. DE LAS PROPR.

Couar de dragoun, gènt despietadou, qu'a marrit couar.

Mas cor a de dragon.

P. VIDAL.

Ensigno de troupo. Vèire pus aut.

Faire voula lou dragoun, a v ougu dire, tant qu'aquéleis ensigno an servi, parti faire guerro.

Sourdat. La creacien d'aquéu cors de troupo remounto au siècle XVIen. Es degudo au marescau de Brissa que si n'es servi, lou bèu proumié, dóu tèms que menavo guerro, dins lou Piemount, pèr Francés Ié. Sieguèron souna, tout d'abord, arcobusié à chivau. Si penso que devien avé 'n dragoun pinta sus sa bandiero e qu'es, acò, l'encauso dóu noum que portèron puei.

Es un dragoun de Vilars, si dis de quaucun qué si coumpouarto en bèsti bruto. Vèire *dragounado*.

Au tèms qu'avian nouéstei mounedié lou *dragoun* èro, pèr élei, un banc à tira lei lamo de metau sourtido dóu laminadou, qu'entreinavo au mejan d'uno cadeno sènso bout, long d'un traou loungaru fourma pèr doues placo d'acié, carga d'amenci aquélel lamo à l'essour vougudo pèr la frapo. Aquéu banc estiro tant lei lamo que li fison, que n'en souarton à l'estat de bèndo.

Taco endecant la gèmo deis uei, pèr lei mègi, e, pèr lei jouielié, grun de coulour que fa despresa 'n diamant.

Enfant boulegoun. Ome counouissènt pas lou repaus. Fremo peginoue. Tout acò's de dragoun.

Un dragoun de vertu èro la fiho que vihavo emé souin sus lou tresor de sa vertu; soulamen coumo aquelo gardo-si passo pas de-longo sènso loucho, subre-tout quouro la bello a afaire à-n-un galant tant sié pau ardit, lou ditoun s'es aplica puei en touto fiho à l'ande masclas e, de *dragoun de vertu*, es passado, pecaire, au rèng de *dragounas*, tant vau dire uno pas grand cauvo de bouon.

Au tèms de la marino à vèlo, nouéstei matalot counouissien tres meno de dragoun:

Lou dragoun, vèlo d'estai de la gàbi.

Lou dragoun d'aigo, coulouno d'aigo s'enaussant ves lou cieles lei jour d'auràgi e que lou vènt fa virouieja.

Lou dragoun de vènt, nivouloun marcant à l'ourizount la procho arribado d'un aragan. Soucit, chiroun, vèire *dragouna*. Planto. v. *erbo dragouno*. Pèis à pèu nuso e sènso escaumo, long de tres à quatre pan, souna *Callionymus dracunculus* pèr Liné. Es uno meno d'anguielo à gulo longo e pounchudo; viéu dins la Mié-terrano. Sa car es dalicado e de bouon goust. Coumo sèmblo à la Liro n'a que dien que n'es lou mascle. En francés lou souonon pus coumunamen *Vive*, noum courroumpu dóu lat. *vipera*. Sa fouarmo proumiero èro vivre mai, emé lou tèms, lei pescadou, aguènt perdu tout souveni de soun ourigino, auran pres aquéu sustantiéu pèr lou verbe e, cresènt mau pronouncia, l'an empega puei l'ajeitiéu que li serve, vuei, de noum. Nouéstei pescadou li dien vivo e, subretout, *aragno*.

La Brèco dóu Dragoun, lue-di, passàgi dubert dins lou cresten que desseparo lou d'aut de la vau de la Roumancho dóu valoun dóu nevié d'Arsino, dins lou massis dóu Pelvous.

Lou Pue dóu Dragoun, s'enausso enjusqu'à l'auturo de 1584 cano e dóumino l'adré dóu passàgi çai subre.

La Pouncho dóu Dragoun, au pounentau de l'isclo de Santo-Margarido. Serve de jas à-n-uno dei batarié cargado de la defènso avançado de Touloun.

Lou Roucas dóu Dragoun, sus la routo de-z-Ais à Pue-Ricard. Passo pèr avé douna l'assousto au dragoun sestian.

Lou Dragoun Rouge, libre d'enmascaire pareissu en 1521. Oufrisse au pus darnagas lou biais de coumanda 'n touei leis esperit. Lou secrèt pèr fa parla lei mouart, aquéu pèr jamai. perdre à la loutarié emai d'autreis autant precious e tóutei segur. Parié tresor poudié que faire ligo; tambèn leis edicien d'aquéu librihoun si comton plus. Lou libraièr nimesen Gaude n'a fa v'uno en 1823.

DRAGOUNA, (fr. dragonner), v. a. Greva quaucun. Si DRAGOUNA, v. r., si créa de soucit.

M. de Grignan, gouvernadou de la Prouvènço souto Francés Ié, aguènt counsiha 'no ruso de guerrou qu'avié pas reüssi, s'èro aliecha tant acò lou dragounè. Lou marescau dè Seppeaux racontò, dins sei memòri, qu'estènt ana prendre de novo de sa santa, M. de Grignan, li diguè dins la counversacien: « Es, moussu, ce que rni dragouno l'esperit. » Pensan que misè de Sevignè, quouro escrivè: « Sias tant facilo à vous dragouna » tenié de soun fihat aquelo espressien grignanenco que reüssissè pas mai à naturalisa franceso qu'aquelo de rendre *chiroun* pèr *dragoun*, coumo fasié 'n bouono suegro qu'èro: « Ai, las ! de-que mi remèmbri-ti pas ? lei mèndrei cavo mi soun caro; ai milo dragoun. »

DRAGOUNADO, (fr. dragonnade), s. f. Après la revouacien de l'Edit de Nanto pèr Loueis XIV, de dragoun coumanda pèr lou marescau de Vilars, anèron guerreja dins lei Ceveno contro lei proutestant que noun si voulièn soumetre à la pretencien dóu rèi. Aquelo sourdataio faguè 'n tau desbord de crudelita contro lei Camisard que si n'en parlo encaro emé la frenesien. Tambèn, aquéu mot s'emplegara de-longo pèr marca au ferrirouge l'infamié dins quento toumbo touto persecucien religieuse.

DRAGOUNAS, s. m. Grand dragoun. Vèire aquéu mot.

DRAGOUNAT, (fr. dragonneau), s. m. Pichoun dragoun.

Drago... el ventre s'engendro los dragonatz dels uous.

ELUC. DL LAS PROPR.

Biéu, dóu gènrè pourcelano, *conus stolidus*.

Verme long, larg, mince coumo un fiéu, prenènt sa nourrituro pèr un tai que lou partajo sus lou d'aut e la rendènt pèr un trouquet dubert à soun autre bout. Viéu entre la pèu e la viande dei cueisso, particularimen dins lou rode de la veno de Medino.

DRAGOUNET, o, s. Pichoun dragoun. Enfant espaurugant vo tant sié pau foulet. Noum pourta, dins lou tèms, pèr leis enfant màgi de la meisoun de Mount-Dragoun.

De famiho dóu finenco n'en batejavon tambèn sa descendènci: ensin, la damo de Mouiren, Véuo de segne Berlien, que vivié'n 1250, si sounavo Dragouneto; lou signour de Mount-Auban, que vivié 'n 1229, èro di Dragounet.

Lou Castèu-Dragounet, es lou noum de la demouero dei signour countadin qu'avien pèr maine l'isclo de l'Aucelet, beilejado, vuei, pèr la coumuno de Souargo. Aquelo flamo bastisso s'aubouro à l'uba de l'isclo, au mitan dei levado terroue qu'assouston deis aigo dóu Rose, l'andant ves la mar que lou bèlo, lei vigno e lei vergié dei masié que li rusticon.

DRAGOUNT, QUE, NICO, (fr. dragonnique), ajeitiéu, qu'es de la naturo dóu dragoun.

DRAGOUNTÉ, (fr. dragonnier), s. m. Enjusqu'à l'iàgi mejan es esta lou noum d'aquéu que poutavo l'ensigno dóu dragoun, eis armado, valènt-à- dire lou pouarto-drapèu. Es tambèn esta lou noum dóu cleisoun que poutavo la bandiero ei proucessien, fin-qu'à tant que l'imàgi de la crous li lusissèssè soulet. Aubre poussant dins lei país caud mai, subretout, eis Indo, (*Dæmonorops draco*). Si n'en counoueisse mai de vint meno. Aquel aubre pòu deveni gigantesc. A Tenerifo, en 1799, Humboldt restè candi davans un dragounié mesurant quaranto-cinq pèd de tour. An d'acò dóu paumié: uno cambo ligno-cargado recuberto pèr lei creto deis enciànc fueio. La fueio es rouginello, sèmblo un fèrri de lanço; lei flour soun pichouneto e sa frucho es uno grano de la groussour d'uno agrioueto. A ce que dien, lei racino d'aquel aubre soun majjadisso e, proun souvènt, lei naturau dei rode monte pouso, si n'en servon pèr abauca sa fam.

DRAGOUNIERO, s. f. caumo aguènt servi de jas à-n-un dragoun.

Noum d'un amèu de la coumuno de Sant-Rouman, dins lou Dóu finat, emai aquéu d'un tind qu'es sus lou planestèu dóu Causse de Vilo-Novo, pròchi la vilo de Mount-Bazen e lou valat de Gouzoun. Serié dins aquelo countrado que lou chivalié Gouzoun faguè seis armo e dreissè sei bèsti contro lou semblant de dragoun qu'avié fa faire avans de tourna à Rodo amassa 'quéu que ravajavo aquelo isclo.

DRAGOUNINO, s. f., acò's, pèr lei chimisto, la sustànci ourganico dóu *sang-dragoun*. Vèire aquéu mot.

DRAGOUNITO, s. f., *dracontia* de Plino e dei vièi naturalisto. Es uno pèiro au poudé fabulous, enfermado dins la tèsto dóu dragoun, e que dounavo foueço peno pèr si n'empara. Qu n'en voulié pousseda v'uno èro tengu de coupa la tèsto dóu mouestre dóu tèms que roupihavo. Se durbié leis uei avans de mourir, la pèiro, qu'èro encantado, dispareissié tout d'uno.

DRAGOUNO, s. f. Batarié de tambour particuliero ei regimen de dragoun. Courdoun, em'un flot au bout, mes coumo ournamen au manoun d'uno espaso, vo d'un sabre. Fremo renarello o d'ande masclas.

A la dragouno, si mau coumpourta, segound lou biais dei dragoun, aquelo sourdataio estènt reputado pèr agi pulèu brutalamen e parla groussieramen.

ERBO-DRAGOUNO, s. f. (*Arum maculatum*), planto ei fueio en fouarmo de sageto, dounant de fru farinous e poupu que s'emplegavon, antan, coumo purgo. Soulamen, soun acien estènt trèu energico quand soun fres e pas proun quand soun sè, s'es leissa tounba dins l'óublit coumo remèdi.

(*Globularia vulgaris*), planto espendido dins la basso Prouvènço, eisado à reconouèisse gràci à sa flour bluro en tèsto arredounido. Es, tambèn, un dei noum dóu pichoun sené vo sené prouvençau (*glotaleria alypum*), ensin que dei doues planto seguènto:

ABREGOUN, s. m., (*aphyllantes*), planto que lei fueio servon de guèino en de bleto meigrinello pourtant à sa cimo de flour soulitari vo bessouno agaloupado d'escaumo lusènto, grifounado e rouginasso. Sei bleto soun emplegado dins la fabricacion dei brosso.

TRAGOUN, (fr. estragon), s. m. *Dracunculus hortensis*. Si douno coumo remèdi ei gènt que van trèu souvènt dóu cors. Lei groumand n'en bouton dins l'ensalado pèr n'en releva lou goust.

Draguntea es herba ab hasta vayra a guiza de colobre e semblant a drago, per que es dita draguntea et segon autres serpentina.

Eluc. DE LAS PROPR.

SAN~DRAGOUN, s. m. Sustànci mouliasso e pegoue, roujo coumo lou sang, rajant de la cambo dóu dragounié quand l'entaion. S'emplego coumo remèdi mai, lei mègi de vuei, li preston pas grand valour. Lei pintre chinés n'en bouton dins lou vernis rouge emé qunte acoulourisson lei boueito e coufret que lei mercant de soun país nous mandon à boudre.

DRAQUEJA, v. n. Si liéura'n de foulié d'enfantoun.

DRAQUET, s. m. Joueine dra.

TARASCAIRE, s. m. Chivalié de la Tarasco. Noum baia eis abat de la bravado tarascounenco.

TARASCASSO, s. f. Grando, laidio tarasco. Carré de vagoun.

Triste deser à coué dé riban senso bou, mounte, per devoura lei gen, si li vi fusa, dé quar d'ouro en quar d'ouro, dé longuei, longuei tarascasso que voueloun, qué tuboun, qué sibloun, qué fan dé fum dei narro, é que raquoun la flamado !...

V.GELU..

TARASCO, s. f. Mouestre dragounique. Atapo fue. Masco.

Eier, ouu coou dé miegeb-nué,
A l'oustalé doou Traou-dei-Masquo,
Misè Mandino la Tarasquo,
N'a tira lei carto ouu grand jué !

V.GELU.

Es uno tarasco, vo bèn es uno vièio tarasco, aò si dis de touto fremo que noun pòu vièure en pas emé lou vesinàgi.

Atuba la tarasco, es bouta lou fuec ei fusado tancado dins lei narro dóu manequin de la bravado.

Faire courre la tarasco, es lou prefa dei pourtafais que carrejon l'èmbème tarascounen au moumen dei fèsto.

La Tarasco ti vendra querre, menaçò que lei maire fan à sei pichoun quouro plouróunion tròu.

Que siegue pas lou comte de la Tarasco, ditoun s'aplicant ei festié fasènt d'alongui tant e puei mai quouro souono l'ouro de paga soun escot. Lou quart d'ouro de Rabelais, dei franchimand.

Quand caouqui bon vivurs ribotoun cop sus cop
Qué lambinoun un pouu dé réгла soun escot,
Yé disoun vai ben plan sé l'alongui t'enmasquo
Qué ségué pas lou compté eiço dé la Tarasco !

J. DESANAT.

Aquéu ditoun vèn de ce qu'àutrei-fes lei tarascaire, pagant sei despènso que l'endeman de la bravado, reguignavon puei davans lei noto boudenflado que leis oste li presentavon.

Dicho populari : Tarascounenco de Tarascoun, destarascouno-ti, que se voues pas ti destarascouna, iéu ti destarascounarai.— Mi destarascounarai quand si destarascounara la Tarasco de Tarascoun que vòu pas si destarascouna.

Avignoun e Marsiho an uno *carriero de la Tarasco* que tiro soun noum de la popularita d'aquéu mouestre. Pèr ce qu'es dei *carriero Dragoun* que pouedon si trouba'n Prouvènço, es de crèire que tiron soun noum d'uno famiho establido dins la vilo, coumo acò's lou cas pèr la *carriero Dragoun*, de Marsiho.

SOUQUET

XXXII. — LOU DRAGOUN VIÉU ENCARO

Lou célèbre naturalisto de Lacepèdo a di que: « Prouclama pèr la vouas sevèro de l'istòri, pertout descri, pertout celebra, pertout redouta; moustra souto tóuti lei fouarmo, revesti toustèm de la pus grando puissanço, vitimant la gènt d'uno souleto lucado, si traspourtant au mitan dei niéulo emé l'abrivamen de l'uiaiu, picant coumo lou tron, estraiant la sourniero dei nue pèr la brihacien de seis uei beluguejant; acampant ensèn lou lestùgi de l'aigle, la fouarço dóu lien, la grandour de la serp giganto; presentant meme, de còup que l'a, 'no caro d'ome, prouvi d'uno inteligènci quàsi divino, encaro adoura dins lei grands empèri dóu Trelus, lou dragoun es esta tout e s'es trouba pertout, franc dins la naturo. »

Dupuis pretende que lou mistèri dóu dragoun es lou simbèu de la vitòri dóu soulèu printanié sus lei gèu de l'ivèr e de la lus sus la sourniero. M. Freminville, éu, penso qu'encian tèms, lei caimand an degu viéure dins lei flùvi de França, autant facilamen que vivon vuei dins lei flùvi d'Africo. D'autreis encaro dien: si pòu que lei dragoun agon eisista ei proumié tèms de l'umanita, que dous cènt milo an, aperaquito, avans nàutrei, nouéstei davancié aguèron à si gara, dins l'innènso palunaio qu'èro alouro la Prouvènço, d'aquéleis animau fantasti que leis ouesso n'an permes la descriçien à Cuvié, animau tenènt de la serp e dóu limbert e, de mai, alu. Estimon que, la pòu ajudant, l'a rèn d'estounant à ce que lei proumiés ome l'agon baia, dins soun imaginacien, mai de poudé que n'en avien, poudé creissu de mai en mai, emé lou tèms e pèr soun passàgi de bouco en bouco, justamen à causo de sa disparicien qu'enlevavo tout mejan de coumparitado ei gènt creirèu de quèntei descendèn.

Eh bèn, iéu, maugrat tóutis aquélei dicho d'uganau, pèr rendre óumàgi à n-aquélei que, coumo touei lei pïous escrivan counsulta pèr faire aquest estùdi, vouelon, à touto fouarço, que lou dragoun noun siegue uno farfantello espelido dins l'imaginacien espourido dei proumiés ome, acabarai en prouvànt qu'an resoun. Osco seguro, lou dragoun eisisto ! Si n'en pòu vèire encaro dins leis Isclo de la Soundo. Soulamen, en s'alunchant de nouéstei terraire a demeni de taio; es plus qu'un limbert tout bèu just long d'un pan, De cade coustat de soun cors la pèu de sei flanc fouarmo uno meno d'alo partènt de l'acoumençanço de la cueisso, mai aquelo peleganto noun pòu l'ajuda à s'envoula, li serve soulamen de paro-toumbant pèr descèndre pus lóugeiramen deis

aubre ounte bousco sa vido en sautant gaiamen d'uno branco sus l'autro.

N'a tres gènre principau: lou dragoun brun (*dracofuscus*), qu'es lou pus grand; lou dragoun raia (*draco lineatus*) e lou dragoun verd (*draco viridis*), qu'es lou plus nistoun. Soun ni verinous, ni marrit, franc pèr leis animaloun alu de quntei fan sa mangiho avant de servi de pasturo ei serp que, mau-despié de soun noum terrible, aquélei guso n'en fan de regàli.

Bestiouno poulideto coume un sòu, pulèu à plagne que de cregne, vaqui ce qu'es, au verai, un *Dragoun*..

BIBLIOUGRAFIÉ

S.-A. PELLAS

Dictionnaire Provençal et Français, etc., *Avignon*, 1723.

ACHARD

Dictionnaire de la Provence et du Comtat Venaissin, t. II, Vocabulaire Provençal-Français, *Marsei/le*, 1785. Géographie de la Provence.

E. GARCIN

Nouveau Dictionnaire Provençal-Français, *Draguignan*, 1841.

Draguignan, Saint Hermentaire et la bravade de 1836, *Daguignan*, 1836.

J.-T. AVRIL

Dictionnaire Provençal-Français, etc., *Apt*, 1839.

S.-J. HONORAT

Dictionnaire Provençal-Franç., etc., *Digne*, 1846.

F. MISTRAL

Lou Tresor dóu Felibrige, etc., *Aixen - Provence*, 1878-86. Mirèio, cant IX, *Avignon*, 1859. Lou Rose, cant VI. Li Fèsto de la Tarasco, dins l'Armana Prouvençau pèr 1861.

J.-F.-M. RAYNOUARD

Lexique roman ou Dictionnaire de la langue des troubadours, etc., *Paris*, 1838-44.

E. LITTRÉ

Dictionnaire de la langue française.

P.-A. LAROUSSE

Grand dictionnaire universel du XIXe siècle.

LA GRANDE ENCYCLOPÉDIE

*Inventaire raisonné des sciences, des lettres et des arts, par une société de savants et de gens de lettres, Paris,
H. Lamirault et Cie.*

SAGLIO ET DAREMBERG

Dictionnaire des antiquités grecques et romaines.

ABBÉ MIGNE

Dictionnaire des sciences occultes.

P.-B. JOANNE

Dictionnaire géographique et administratif de la France et de ses Colonies.

L.-J.-B. BERENGER-FÉRAUD

Superstitions et survivances étudiées au point de vue de leur origine et de leurs transformations, t. I.

J.-F. ANDRÉ

Histoire de saint Véran, anachorète à Vaucluse.

J.-B.-F. PORTE

Recherches historiques sur les fêtes de la Tarasque, etc., dans le t. IV des Mémoires de l'Académie d'Aix p. 267,

ROUX-ALPHÉLAN

Les Rues d'Aix, t. II, pp. 467-70

C. CHABANNEAU

Vie de saint Hermentaire, publié dans la Revue des Langues Romanes, 1886.

POUPÉ ET MIREUR

Petite histoire de Draguignan.

DE MAGNIER

Histoire de la noblesse de Provence, p. 58.

A. PICHOT

Les Arlésiennes.

F. ESTÉVE

Lurs, article paru dans les Petites Annales de Provence, du 21 d'août 1895.

RUFFI

Histoire de Marseille, t. II, p. 343 et 398.

G. MELQUIOND

Etudq sur l'aqueduc de l'Huveaune et les autres anciennes eaux de Marseille.

D'EXPILLY

Géographie de la Gaule.

PITHON-CURTH

Histoire de la noblesse du Comtat-Venaissin, etc., t. II, p. 275.

ABBÉ-VERTOT

Histoire de l'Ordre de Malte.

VILLENEUVE-TRANS

Lyonnell ou la Provence au XIIIe siècle, t. II.

A.-L. MILLIN

Voyage dans les départements du Midi de la France, t. III, p.459.

DANILOVICZ

L'Art Rustique en Provence.

G. SAND ET P. MAURICE

Le Drac, drame fantastique en trois actes et un prologue.

SAVIÉ DE FOURVIERO

Santo Marto e la Tarasco, sermonn.

P. BARTHÉLEMY

Légendes de la ville d'Avignon.

H. BOUCHE

Chorégraphie, etc., t. I, p. 364.

LE VOYAGE DES FÉLIBRES ET DES CIGALIERS SUR LE RHONE
ET LE LITTORAL

(7-16 août 1891). Avignon, Roumanille , 1892

A. HILAIRE

La festou dé Nostrou-Damou de i Casteou, *Tarascon, 1835*

J. DESANAT

La fèsto de Nostro-Damo de Casteou, pouèmo, s. d. Leis Coursos de la Tarasquo, etc.,
pouèmo.

H. LAYDET

Leis festos tarascounencos, mai 1827, suplemen au n° 16 dóu *Bouil- Àbaïssó*, de Desanat.

J. VÉRAN

Vie de Sainte Marthe.

M. PONS

Les chants d'un déraciné.

ARMANA PROUVENCAU

pèr 1876, cascarelto: la Rancuro de la Tarasco.

E. FOURÈS

Les fêtes du Soleil; article pareissu dins la Revue Félibréenne, 1887.

J.-C. ROUX

Les Légendes du Passé

L. DE BRESC

Armoiries des communes de Provence.

J. ROMAN

Description des sceaux des familles seigneuriales de Dauphiné.

JOURNAL

La Provence à travers champs, mars 1881.

E. JAHANDEZ

Les Iles d'Hyères, pp. 85-93,

P. ROMAN

Lei Mount-Joio.

A. MICHEL

Des traces laissées pàr le Paganisme, etc., *Marseille*.

MUSÉE DES FAMILLES

de 1848-49, article 1'Hésiode des Nourrices.

GRUVELLIER ET ANDRIEU

Histoire religieuse et hagiologique du diocèse de Digne, Aix, 1893.

ENSIGNADOU

POURTISSÒU

- I.— Un Dragoun, qu'es acò?
- II.— Que vòu dire Dragoun ?
- III.—Dóu tèms dei fado au triounfle de la Crous

LOU DRAGOUN EN PROUVÈNÇO

- IV.— Lou Dragoun de-z-Ais.
- V.— Lou Dragoun d'Arguinaud.
- VI.—Bravado de Sant-Armentàri.
- VII.— Lou Dragoun d'Arle.
- VIII.— Lou Dragoun de Cavaloun.
- IX.— Lou Mouestre de Cimié.
- X.— Lou Dragoun de Luro.
- XI.— Lou Mouestre de Lurs.
- XII.— Lou Dragoun de Marsiho.
- XIII.— Bravado de Sant-Vitou.
- XIV.— Bravado de l'Espousicien Coulounialo.
- XV.— Lou Baseli dóu Grand-Pous de Marsiho.
- XVI.— Lou Mouestre de Mount-Dragoun .
- XVII.—La Licastro de Pourquoirolo.
- XVIII.— Lou Dragoun de Rodo.
- XIX.— Lou Dra dóu Rose.
- XX.— Lou Drame dóu Dra.
- XXI.— La Tarasco.
- XXII.— Marto, la Masco Siriano.
- XXIII.— Lou Coumbat dóu Lien d'Arle e de la Tarasco.
- XXIV.— Bravado dei Tarascaire.
- XXV.— N.-D. de Castèu.
- XXVI.— Curso de la Tarasco.
- XXVII.— Lou Triounfle de Santo Marto.
- XXVIII.— La Tarasco de Bèu-Caire.
- XXIX.— La Tarasco à Paris.
- XXX.— L'Art e la Tarasco .
- XXXI.— Lei Traço Lengadico.

Souquet

XXXII. — Lou Dragoun vieú encaro.

Bibliougrafié

AIS, Empr. J BRUN, carriero Emeric-David, 12
ESTAMPA
PÈR LA MANTENÈNÇO
DE PROUVÈNÇO
SUS LI PRÈISSO D'ENJ.-BRUN

CARRIERO EMERI DAVID, 12
A-Z-AIS.

Tèste integrau

C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

Sèti souciau:
3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© **Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc -2000**

© Adoubamen dóu tèste, de la meso en pajo e de la maqueto pèr Ugueto Giély,
en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.